

Il lessico di Trifiodoro

Di DAVIDE MONACO, Tricase

Premessa: La pubblicazione, nel 1972, di *P. Oxy.* 2946 è stata di fondamentale importanza per una nuova datazione della Ἰλίου ἄλωσις di Trifiodoro. Il poemetto infatti, a lungo considerato opera di un *Non-nossschüler*, è stato, su base paleografica, di necessità retrodatato a un intervallo cronologico compreso tra gli inizi del III e la metà del IV secolo d. C.: Trifiodoro viene così ad essere contemporaneo, o di poco posteriore, a Quinto Smirneo. Il risultato di questa nuova collocazione temporale è stato innanzitutto una “giustificazione” di quelle che apparivano, nella metrica, “infrazioni” alle norme nonniane, aspetto che del resto era già stato rilevato da F. A. Wernicke,¹ quindi anche da W. Weinberger,² e in seguito pienamente posto in evidenza da A. Wifstrand,³ il quale giunse di fatto a dubitare della sudditanza di Trifiodoro al grande poeta di Panopoli. D'altra parte, i tratti che nel nostro si manifestano già nonniani, o comunque assai vicini a usi linguistici e metrici che saranno propri di Nonno, rivendicano a Trifiodoro una non trascurabile originalità in quel processo secolare di evoluzione dell'epica greca che, a partire dall'età ellenistica attraverso i circa sei secoli dell'età imperiale, giunge a pieno compimento con il Panopolitano e i suoi seguaci.⁴

Il presente saggio prende in esame il lessico trifiodoreo compiendo una classificazione su base cronologica, mettendo soprattutto in rilievo quegli elementi che si presentano in assoluto nuovi e quelli precedentemente estranei all'uso epico, procedendo quindi ad un'analisi semantico-stilistica di quei vocaboli che si rivelano più interessanti nella definizione della tecnica poetica di Trifiodoro, già connotata come *variatio in imitando*:⁵ egli infatti assimila a più riprese materiale linguistico tradizionale, attinto ad Omero e all'epica arcaica, alla tragedia, alla poesia ellenistica e imperiale, in qualche caso anche alla prosa tarda, sottoponendo i termini ad una vera e propria risemantizzazione o ad una traslazione semantica, facendo leva anche sul mutamento dei nessi sintagmatici (procedimento evidente soprattutto

¹ Wernicke 1819, p. 211.

² Weinberger 1896, pp. 143, 150-151, 162, 173, 177-178.

³ Wifstrand 1933, pp. 19, 24, 62, 75, 129-130.

⁴ Vd. in proposito Cameron 1970, pp. 481-482.

⁵ Gerlaud 1982, p. 66.

con gli aggettivi, il cosiddetto 'trasferimento di epiteto'),⁶ in nuovi accostamenti nei quali, se si riconosce comunque un velato richiamo al modello, è tuttavia contemporaneamente evidente la deviazione rispetto al senso originario, come si potrà osservare in più di un caso. Elemento non secondario, inoltre, è la conoscenza che il poeta γραμματικός dimostra assai spesso di avere del testo omerico e dell'esegesi ad esso relativa, "prendendo posizione", mediante il proprio uso di alcune parole omeriche, tra differenti tradizioni interpretative,⁷ a volte recuperandone l'originario valore semantico e prendendo le distanze dai poeti-filologi ellenistici.

Per un'analisi del repertorio lessicale trifiodoreo si è proceduto ad una catalogazione ordinata alfabeticamente di tutti i termini suddivisi per categorie grammaticali (sostantivi, aggettivi, verbi, avverbi);⁸ per sostantivi, aggettivi e verbi si è compiuta una catalogazione distinta in semplici e composti. I vocaboli sono regolarmente lemmatizzati e accanto a ciascuno è indicato con una cifra araba il periodo della storia letteraria greca in cui la parola risulta per prima attestata, secondo un criterio già adoperato da Ernst Vogt per il lessico degli *Inni* di Proco,⁹ appositamente adattato a Trifiodoro. Il vicino a lemma della categoria 6 indica che esso risulta attestato in Trifiodoro per la prima volta. L'edizione trifiodorea a cui si è fatto riferimento è quella di E. Livrea (Lipsiae 1982).

⁶ Weinberger 1896, p. 156-157.

⁷ Vd. ad esempio, sulla posizione aristarchea di Trifiodoro, Livrea 1976, pp. 446, 450.

⁸ Sono stati esclusi solo i nomi propri e quelli da essi derivati, nonché i pronomi, le preposizioni, le congiunzioni e le varie particelle, comprendenti tutti elementi già omerici e di uso assai comune.

⁹ Vogt 1957, pp. 85-86 (tale sistema è stato inoltre ripreso da Livrea per una catalogazione degli aggettivi nonniani nelle sue edizioni dei canti XVIII e II della *Parafrasi*):

1 = Voces, quae iam in Homeri carminibus occurrunt;

2 = Voces, quae aut in Homeri hymnis aut in Hesiodi carminibus primum occurrunt;

3 = Voces, quae inde a septimo vel sexto saeculo a. Chr. n. occurrunt;

4 = Voces, quae ante quintum saeculum a. Chr. n. non occurrunt;

5 = Voces, quae ante aetatem Hellenisticam quae vocatur non occurrunt;

6 = Voces, quae nisi apud posteriorum temporum scriptores non occurrunt;

* = Triphiodori ut videtur semel dicta.

1. Sostantivi

1.1. Semplici

ἄγαλμα ₁	ἄγγελίη ₁	ἄγέλη ₁	ἄγκος ₁
ἀγρευτήρ ₅	ἀγυίη ₁	ἄεθλος ₁	ἄήρ ₁
αἰγίς ₁	αἰδώς ₁	αἰετός ₁	αἰθήρ ₁
αἶμα ₁	αἰσχος ₁	αἰχμή ₁	ἀκοίτης ₁
ἀκούη ₁	ἄκτῆ ₁	ἄκτίς ₁	ἄκωκῆ ₁
ἄκων ₁	ἄλγος ₁	ἄλιτροσύνη ₃	ἄλκῆ ₁
ἄλμα ₁	ἄλοχος ₁	ἄλς ₁	ἀμάρνυμα ₂
ἀμβολίη	ἀμβροσίη ₁	ἀμήθυς(σ)ος ₅	ἄμπελος ₁
ἀμπλακίη ₃	ἀνάγκη ₁	ἄναξ ₁	ἄνεμος ₁
ἀνήρ ₁	ἄνθος ₁	ἄνθρωπος ₁	ἄξων ₁
ἰοιδή ₁	ἀπάτη ₁	ἀπειλή ₁	ἀπήνη ₁
ἄργυρος ₁	ἀρετή ₁	ἀρηγών ₁	ἀριστεύς ₁
ἄρμονίη ₁	ἀρότης ₄	ἀρούρη ₁	ἀρπακτήρ ₁
ἀρχή ₁	ἀρωγή ₁	ἄσθμα ₁	ἄσπίς ₁
ἄστος ₁	ἄστράγαλος ₁	ἄστυ ₁	ἄτασθαλίη ₁
ἄτη ₁	αὐγή ₁	αὐλός ₁	αὐτή ₁
αὐτμή ₁	αὐχήν ₁	ἄχλυσ ₁	ἄχος ₁
βάθρον ₄	βασιλεύς ₁	βέλεμνον ₁	βέλος ₁
βήρυλλος	βίη ₁	βίοτος ₁	βοή ₁
βολή ₁	βοτήρ ₁	βουλή ₁	βρέτας ₄
βωμός ₁	γαῖα ₁	γάλα ₁	γάμος ₁
γαστήρ ₁	γείτων ₁	γενεή ₁	γενέθλη ₁
γένειον ₁	γενετήρ ₅	γένος ₁	γέρανος ₁
γέρας ₁	γέρων ₁	γῆρας ₁	γῆρυς ₁
γλουτός ₁	γλωχίς ₁	γναθμός ₁	γόνυ ₁
γόςος ₁	γυῖον ₁	γυνή ₁	δαίμων ₁
δάκρυον ₁	δαλός ₁	δάφνη ₁	δεῖμα ₁
δεῖπνον ₁	δέμας ₁	δεσμός ₁	δέσποινα ₁
δηρίς ₁	δικτυον ₁	δόλος ₁	δόμος ₁
δόρυ ₁	δοῦπος ₁	δράκων ₁	δρόμος ₁
δρυμός ₁	δρύς ₁	δύσις ₁	δῶμα ₁
δῶρον ₁	ἔγκος ₁	ἐδωδή ₁	εἰλαπιναστής ₁
εἰλαπίνη ₁	εἶμα ₁	ἐκατόμβη ₁	ἐλευθερίη ₄
ἔλεφας ₁	ἔλιξ ₁	ἔλκος ₁	ἐλκυθμός ₁
ἔπος ₁	ἔργμα ₂	ἔργον ₁	ἐρέτη ₁

ἔρις ₁	ἔρκος ₁	ἐταίρη ₁	ἐταῖρος ₁
ἔταρος ₁	ἔτος ₁	εὐνή ₁	ἐφημοσύνη ₁
ἡγεμών ₁	ἡἔλιος ₁	ἡίθεος ₁	ἡμαρ ₁
ἡνιοχεύς ₁	ἡπαρ ₁	ἡρωσ ₁	ἡχή ₁
ἡώς ₁	θάλαμος ₁	θαλίη ₁	θαλπωρή ₁
θάνατος ₁	θαῦμα ₁	θεή ₁	θέμεθλα ₁
θεμείλιον ₁	θεός ₁	θεσμός ₁	θήρ ₁
θρίξ ₁	θυγάτηρ ₁	θύελλα ₁	θυμός ₁
θύρη ₁	θύσανος ₁	θῶκος ₁	θώρηξ ₁
ιερά ₁	ιερόν ₁	ίκέτης ₁	ίμάς ₁
ιμάσθλη ₁	ἴμερος ₁	ίός ₁	ίππεύς ₁
ἵππος ₁	ἵπποσύνη ₁	ἵπποτις ₆	ἰσχίον ₁
ἰχθύς ₁	ἴχνιον ₁	ἴχνος ₁	ἰωή ₁
κάλλος ₁	κάλως ₁	κάματος ₁	καπνός ₁
κάρα ₁	κάρηνον ₁	κάρτος ₁	κειμήλιον ₁
κέλευθος ₁	κέντρον ₁	κεραίη ₄	κευθμός ₁
κεφαλή ₁	κηρόν ₁	κῆρυξ ₁	κισσός ₂
κλαγγή ₁	κλέος ₁	κλήις ₁	κλιμαξ ₁
κλιντήρ ₁	κλισίη ₁	κνήμη ₁	κοιλάς ₅
κοῖτος ₁	κολοιός ₁	κολοσυρτός ₁	κόλπος ₁
κόμπος ₁	κόνις ₁	κόρυς ₁	κορυφή ₁
κόσμος ₁	κούρη ₁	κραδίη ₁	κράτος ₁
κρήδεμνον ₁	κρημνός ₁	κρητήρ ₁	κρόκος ₁
κρόταφος ₁	κρυμός ₄	κυβιστητήρ ₁	κυδοιμός ₁
κύκλος ₁	κύμα ₁	κύπελλον ₁	κύων ₁
κῶμος ₂	λαβροσύνη ₅	λαγών ₄	λαῖτμα ₁
λαός ₁	λέχος ₁	λέων ₁	λιγνύς ₄
λίθαξ ₁	λίθος ₁	λιμός ₁	λίνον ₁
λιτή ₁	λόχος ₁	λύθρον ₁	λύκαβας ₁
λύκος ₁	λωβητήρ ₁	μαζός ₁	μαῖα ₁
μακέλλη ₁	μάντις ₁	μαντοσύνη ₁	μάσταξ ₁
μάστιξ ₁	μαχαίρη ₁	μαχητής ₁	μέγαρον ₁
μέγεθος ₁	μέθη ₄	μεθημοσύνη ₁	μειλιχίη ₁
μέλαθρον ₁	μελίη ₁	μέλισσα ₁	μέλος ₁
μέροψ ₁	μῆλος ₁	μήν ₁	μῆνις ₁
μηρός ₁	μητήρ ₁	μίτρη ₁	μνηστήρ ₁
μόθος ₁	μολπή ₁	μόρος ₁	μορφή ₁
μοῦσα ₁	μόχθος ₁	μῦθος ₁	μυκτήρ ₄
μύωψ ₄	ναύτης ₁	νεῖκος ₁	νεκρός ₁

νέκταρ ₁	νέκυς ₁	νεοσσός ₁	νεφέλη ₁
νέφος ₁	νηδύς ₁	νήμα ₁	νηός ₁
νηῦς ₁	νίκη ₁	νιφετός ₁	νομεύς ₁
νόος ₁	νόστος ₁	νοῦσος ₁	νῦγμα ₄
νύμφη ₁	νύξ ₁	νῶτον ₁	ξείνια ₁
ξίφος ₁	ξύλοχος ₁	ξυνοχή ₁	ὀδίτης ₁
ὀδός ₁	ὀδούς ₁	οἶκτος ₁	οἶμος ₂
οἶνος ₁	οἰστός ₁	οἰωνός ₁	ὄκνος ₁
ὄλεθρος ₁	ὀλκάς ₃	ὀλκός ₅	ὄμαδος ₁
ὄμβρος ₁	ὄμιλος ₁	ὀμίχλη ₁	ὄμμα ₁
ὄμφαξ ₁	ὀμφητήρ ₁	ὄνειρος ₁	ὄπισ ₁
ὀπλή ₁	ὀπωπή ₁	ὀρμή ₁	ὄρθρος ₂
ὄρμος ₁	ὄρχηθμός ₁	οὔας ₁	οὔνομα ₁
οὐρανός ₁	οὐρή ₁	οὐρεύς ₁	ὀφθαλμός ₁
ὀχεύς ₁	παῖς ₁	παλάμη ₁	παρθένος ₁
πατήρ ₁	πάτρη ₁	πατρίς ₁	πεδῖον ₁
πεζός ₁	πεῖσμα ₁	πέλαγος ₁	πέλεκυς ₁
πένθος ₁	πέτρη ₁	πέυκη ₁	πηγή ₁
πηλός ₄	πήμα ₁	πήχυς ₁	πίθος ₁
πλάτανος ₁	πλευρή ₁	πληγή ₁	πλόκαμος ₁
πλόος ₁	πλωτήρ ₄	ποθή ₁	πόθος ₁
πολεμιστής ₁	πόλεμος ₁	πόλις ₁	πόνος ₁
πόντος ₁	πόρτις ₁	πόσις ₁	ποταμός ₁
πότμος ₁	πούς ₁	πρόσωπον ₁	πρυμνήσιον ₁
πτόλις ₁	πτόρθος ₁	πτύξ ₁	πύλη ₁
πύρ ₁	πύργος ₁	πυρσός ₁	πῶλος ₁
ράχισ ₁	ρίπη ₁	ρόος ₁	ρύτήρ ₁
σάκος ₁	σάλπιγξ ₁	σέβας ₁	σειρή ₁
σέλαγος ₆ ^{lr}	σέλας ₁	σελήνη ₁	σήμα ₁
σημάντωρ ₁	σημηῖον ₄	σιγή ₁	σίμβλος ₂
σιωπή ₁	σκοπός ₁	σκύλαξ ₁	σμῶδιγξ ₁
στάθμη ₁	σταθμόν ₁	στάλιξ ₅	στέρνος ₁
στιῆθος ₁	στίξ ₁	στόμα ₁	στρουθός ₁
σῶμα ₁	τάλαντον ₁	ταμίης ₁	τάπης ₁
τάρβος ₁	τέγος ₁	τεῖχος ₁	τέκνον ₁
τέκτων ₁	τελαμών ₁	τέλος ₁	τέρας ₁
τέρμα ₁	τεῦχος ₁	τευχηστής ₁	τέχνη ₁
τιθήνη ₁	τοκεύς ₁	τόκος ₁	τόξον ₁
τράπεζα ₁	τρίαινα ₁	τύμβος ₁	ὑβρις ₁

ὔδρος ₁	ὔδωρ ₁	υἱός ₁	υἱωνός ₁
ύλακή ₄	ὑπνος ₁	φάλαρον ₁	φάσγανον ₁
φάτνη ₁	φέγγος ₂	φειδωλή ₁	φήμη ₁
φλόξ ₁	φόβος ₁	φονεύς ₁	φόνος ₁
φórμιγξ ₁	φυή ₁	φύλαξ ₁	φωνή ₁
φώρ ₃	φώς ₁	χαίτη ₁	χαλινόν ₁
χαλκός ₁	χάρις ₁	χάρμα ₁	χάρμη ₁
χειμα ₁	χειμών ₁	χείρ ₁	χελιδών ₁
χελώνη ₁	χήρη ₁	χθών ₁	χιτών ₁
χιών ₁	χλαίνη ₁	χοή ₁	χολάς ₁
χόλος ₁	χορός ₁	χρειώ ₁	χρεμετισμός ₄
χροιή ₁	χρόνος ₁	χρυσός ₁	χύσις ₁
χώρη ₁	χώρος ₁	ψάμαθος ₁	ψεῦδος ₁
ὠδῖς ₁	ὠμος ₁		

Di oltre 500 sostantivi, 39 non sono omerici (7% circa): tra questi, 8 sostantivi appartengono alla categoria 2, 3 alla 3, 17 alla 4, 8 alla 5, 2 alla 6; si tratta, come si può vedere, di un'esigua minoranza. I termini delle categorie 3, 4, 5 risultano quasi tutti attestati nell'epica già prima di Trifiodoro; fanno eccezione μέθη 449. 561 (Soph. *O. T.* 779), σημήιον 257 (Hdt. 2, 38, 2), χρεμετισμός 532 (Ar. *Eq.* 553), κοιλάς 194. 590 (Theophr. *Sign.* 51); nell'epigramma ricorrono invece ὀλκάς 185 (Alcm. fr. 142 Page; Hedyl. *A.P.* 5, 161, 2), ἀμέθυσος 70 (-υσος Theophr. *Lap.* 31, 4; -υστος Asclep. *A.P.* 9, 752, 1) e ἰππότις 670 (Antiph. *A.Pl.* 336, 4); oltre a quest'ultimo i sostantivi di età imperiale sono rappresentati soltanto dal discusso σέλαγος 428;¹⁰ *hapax* trifiodoreo è ὀμφητήρ 133.

¹⁰ σελάχη è lezione di F. Il sostantivo ha una sola altra dubbia attestazione in *Hymn. Is.* 30 (σελάγεσσι) e costituisce pertanto una rarità lessicale da preferire al comune πάταγος di β, interpretabile come banalizzazione su base omerica (cfr. *Il.* 13, 283; 16, 769; 21, 9). Scarsa consistenza mi pare abbia l'argomento stilistico-semanticamente contro σελάχη di DUBIELZIG, pp. 210-211 *ad loc.*, il quale vuol vedere un intenzionale parallelismo, nell'enumerazione ai vv. 427-428, tra le due coppie di frasi δούρατα μακρὰ τινάσσεται 427, τόξα / ἔλκεται 427-428 e ξιφῶν πάταγος 428, σιγῶσι δ' οἱ στοί 428, in cui si avrebbe un'opposizione tra i due verbi di movimento denotanti l'uso delle armi da una parte, e il sostantivo e il verbo esprimenti entrambi percezione uditiva dall'altra, dove σελάχη, esprimente percezione visiva, infran-

Per quanto riguarda i sostantivi semplici è da rilevare una certa predilezione del poeta per i femminili in -σύνη. Alcuni di essi sono già omerici: ἔφημοσύνη 208 (*Il.* 17, 697; *Od.* 12, 226; 16, 340), ἵπποσύνη 151. 629 (*Il.* 4, 303; 11, 503 etc.; *Od.* 24, 40), μαντοσύνη 134 (*Il.* 1, 72; 2, 832 etc; *Od.* 9, 509), μεθημοσύνη 450 (*Il.* 13, 108. 121); due compaiono in età ellenistica, in cui si riscontra un notevole interesse per questi sostantivi:¹¹ ἀλιτροσύνη 491, di derivazione apolloniana (*Ap. Rh.* 4, 699;¹² [*Orph.*] *Arg.* 1231; *Nonn. Par.* 15, 33; *Agath. A.P.* 5, 302, 8; 7, 574, 10), e λαβροσύνη 423 (*Leonid. A.P.* 6, 305, 1; *Opp. Hal.* 2, 130; 5, 366). Molto presenti anche i *nomina agentis* in -τήρ,¹³ di cui solo alcuni omerici: λωβητήρ 21 (*Il.* 2, 275 etc.), κυβιστητήρ 192 (*Il.* 16, 750; 18, 605; *Od.* 4, 18), ὑποδρηστήρ 204 (*Od.* 15, 330); ῥυτήρ 266 (*Il.* 16, 475; *Od.* 17, 187. 223 etc.), βοτήρ 362 (*Od.* 15, 504), κλιντήρ 441 (*Od.* 18, 190), μνηστήρ 459 (*Od.* 1, 91 etc.); altri posteriori: μυκτήρ 77 (*Emp. fr.* 101 D.-K.; *Ar. Ran.* 593), πλωτήρ 526 (*Ar. Eccl.* 1087; *Opp. Hal.* 1, 207 etc.), ἀγρευτήρ 224 (*Callim. Hymn.* 3, 218; *Theocr.* 21, 6; *Opp. Cyn.* 1, 108. 114 etc.; *Agath. A.P.* 7, 578, 1). ὁμφητήρ 133, “profeta”, *hapax* assoluto trifiodoreo, è chiaramente derivato da ὁμφή, avente in Omero il valore di “voce divina”,¹⁴ cf. *Il.* 2, 41 etc.; *Od.* 3, 215 etc., e successivamente anche quello generico di “oracolo”, “voce profetica”, in

gerebbe la simmetria. Ma, al contrario, non si può affatto escludere una voluta variazione del poeta, che contrappone immagine visiva a immagine uditiva, come del resto variazione vi è nella struttura sintattica della coppia di frasi, l'una con ellissi del verbo sostituito da sostantivo deverbale, l'altra con verbo espresso. Infine, proprio l'immediata successione di σιγῶσι a σελάγη potrebbe aver indotto a sostituire il sostantivo, già di per sé sconosciuto, con un altro ben più usuale di significato sonoro.

¹¹ Vd. a riguardo Livrea 1973¹, p. 50, ma scarsi risultano in Callimaco, vd. Schmitt 1970, p. 166.

¹² Livrea 1973, p. 213 *ad loc.*

¹³ Chantraine 1968, p. 321.

¹⁴ Cf. *sch. Il.* 2, 41 Erbse: ἀμφέχυντ' ὁμφή· ὅτι ὁμφή ἢ θεία κληδών, οὐ πᾶσα φήμη· διὸ καὶ ὁ Ζεὺς πανομφαῖος, ὁ κληδόνιος. ὁμφή δὲ ἢ τὸ δυνάμει φανίνουσα. λέγει δὲ ὅτι ἑναυλον εἶχε τὴν τοῦ ὀνείρου φωνήν; in proposito vd. Lehrs 1865, pp. 88-89.

quanto ispirata dalla divinità, cf. Theogn. 808; Soph. *O.C.* 102; Ap. Rh. 3, 939.

Si ha inoltre l'impiego di due o più sostantivi derivati da una stessa radice, ma con forma differente (e differente valore metrico), esprimenti significato identico o simile; in alcuni casi sono tutti di origine omerica: γενεή 290. 656 (*Il.* 2, 707 etc.), γενέθλη 181 (*Il.* 2, 857 etc.) e γένος 310. 572 (*Il.* 2, 852 etc.); θέμεθλα 41 (*Il.* 14, 493; 17, 47) e θεμείλια 397 (*Il.* 12, 28; 23, 255);¹⁵ ἰμάς 96, 261 (*Od.* 22, 186 etc.) e ἰμάσθλη 276 (*Od.* 13, 82 etc.); ἴχνιον 261 (*Il.* 13, 71 etc.) e ἴχνος 82 (*hapax* in *Od.* 17, 317); κάρα 372. 622 (*Il.* 2, 11; 17, 437 etc.) e κάρηνον 562. 602 (*Il.* 9, 24 etc.); λίθος 72 (*Il.* 4, 510 etc.) e λίθαξ 621: quest'ultimo, impiegato nel testo omerico, in cui è *hapax*, come aggettivo (λίθακι ποτὶ πέτρῃ *Od.* 5, 415)¹⁶, ricorre come sostantivo a partire da Arat. 1112, quindi in Nic. *Ther.* 150; Dion. Bass. fr. 24, 3r Livrea;¹⁷ νεφέλη 31. 189. 411 (*Il.* 2, 146; 15, 308) e νέφος 37. 147 (*Il.* 4, 224 etc.); πάτρη 48. 286. 633. 652 (*Il.* 1, 30; *Od.* 2, 365, etc.) e πατρὶς 403. 443. 591. 660. 663 (*Il.* 3, 244; 2, 162 etc.); χεῖμα 353 (*Od.* 7, 118 etc.) e χειμών 591 (*Il.* 21, 283 etc.); in altri casi accanto al termine omerico ne è impiegato un altro di epoca posteriore: ἔργον 2. 126. 252. 396. 681 (*Il.* 1, 115 etc.) e ἔργμα 255, non frequente e tipicamente poetico (*Hymn. Hom.* 27, 20; 29, 12; 32, 19; Hes. *Th.* 823; *Op.* 801; Theogn. 29 etc.; Callim. *Hymn.* 1, 92.¹⁸ 93; Theocr. 16, 14; Opp. *Hal.* 3, 222; 5, 88; Greg. Naz. *Carm.* 1, 1, 9, 34 etc.; Maneth. 2, 471); più peculiare il caso di σέλας 522 (cf. in particolare *Il.* 19, 366; *Od.* 18, 354) e σέλαγος 428, che trova solo un'altra occorrenza in *Hymn. Is.* 30. Vi sono poi sostantivi simili ma di valore semantico differente: χάρμα 279. 311, nel primo

¹⁵ Vd. in proposito Wernicke 1819, pp. 94-95 *ad loc.*

¹⁶ Cf. *sch. Od. ad loc.* Dindorf: ἐφερμηνευτικὸν πρὸς τῇ τραχείᾳ πέτρᾳ; Eust. 1540, 50-55. τὸ δὲ βάλλη λίθακι ποτὶ πέτρῃ, ἀντὶ τοῦ, προσρίψει πέτρᾳ τινὶ ἐχούσῃ προβολὰς ὀξείας πολλὰς, τοιαύτη γὰρ ἡ λίθαξ πέτρᾳ. Trifiodoro conserva del luogo omerico anche il verbo βάλλω.

¹⁷ Vd. Livrea 1973¹, p. 60, e gli altri luoghi citati, cui si aggiunga Greg. Naz. *A.P.* 8, 21, 1; *Carm.* 1, 2, 1, 217; 1, 2, 29, 227; 2, 2, 4, 43; 2, 2, 6, 3.

¹⁸ McLennan 1977, p. 128 *ad loc.*

caso con valore causativo negativo¹⁹ (cf. *Il.* 6, 82 δηίοισι δὲ χάρμα γενέσθαι; 10, 193 μὴ χάρμα γενώμεθα δυσμενέεσσιν; ancora Aesch. *Pers.* 1034), nel secondo con semplice significato di “gioia, euforia”, anch’esso omerico (cf. *Od.* 19, 471), e χάρμη 382. 619 con il più comune valore omerico di “battaglia” (cf. in particolare per 382, *Il.* 13, 104 οὐδ’ ἔπι χάρμη, etc.): il sostantivo sembra tuttavia acquistare in *Il.* 13, 82 una valenza psicologica, stando all’interpretazione antica,²⁰ ossia di “gioia al pensiero di combattere”, il che rivela una comune origine dei due termini χάρμα/χάρμη, come del resto lasciano intendere gli scolii e il passo eustaziano citati. Si hanno ancora στάθμη 64 (*Il.* 15, 410; *Od.* 5, 245; 23, 197) e σταθμός 339, che Trifiodoro riprende nel significato di “stipite” della porta²¹ (*Il.* 14, 167. 339; *Od.* 4, 838 etc.; ancora in Ap. Rh. 4, 26;²² Theocr. 24, 15).

Frequente è l’uso di sostantivi con funzione appositiva, quasi fossero dei veri e propri aggettivi, prevalentemente di quelli in -τήρ.²³ λωβητήρσιν...ἐλκυθμοῖσι 21 (*Il.* 24, 239); κυβιστητήρι κυδοιμῷ 192 (Nonn. *Dion.* 36, 173; 43, 345; *Par.* 2, 11; 22, 317); ἀνέρες ἀγρευτήρες 224 (Opp. *Hal.* 2, 235; *Cyn.* 1, 35; 4, 418); ὑποδρηστήρας Ἀχαιοὺς 204; ῥυτήρα...με 266; ἡγεμόνες...μνηστήρες 459; e in generale i *nomina agentis*: συμφράδμων...Ἀθήνη 112; πυλαωρὸς Ὀδυσσεὺς 201; σημάντορι καπνῷ 237;²⁴ πῆχυν...ἡνιοχῆα 521; τευχηστὰι

¹⁹ “Source of malignant joy”, LSJ, p. 1980 s. v. I.2.

²⁰ Cf. *sch. Il.* 13, 82a Erbse: χάρμη γηθόσυνοι· χαίροντες τῇ μάχῃ. ἔστι δὲ ὅτε δηλοῖ ἡ λέξις καὶ τὸ χαίρειν τῇ εἰς μάχην παραθήξει, παρὰ τὸ χαράσσειν· τὴν γὰρ χαρὰν, ὡς φησιν Ἀριστείδης, οὐδετέρως αἰεὶ λέγει χάρμα. b¹: χάρμη· κυρίως τῇ μάχῃ, ἀλλὰ τῇ πρὸς πόλεμον προθυμίᾳ; c¹: χάρμη· τῇ μάχῃ· τὴν γὰρ χαρὰν χάρμα φησίν. Eust. 659, 40: ἔστι γὰρ κυρίως χάρμη μάχη, ἣν ὑποδύεται τις οὐχ ὑποπτήσων ἀλλὰ καγαλῶων καὶ χάρμα ἔχων, καὶ ἄλλως δὲ εἰπεῖν, μελπόμενος Ἄρηι.

²¹ Cf. *sch. Il.* 2, 471 Erbse: τρία δὲ δηλοῖ ἡ λέξις, τὸν σταθμόν, τὴν τῆς θύρας παραστάδα καὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦ μέτρου. Eust. 531, 15-20: τίθησι δὲ πού τὴν λέξιν καὶ ἐπὶ ζυγίου, ὡς ἀλλαχοῦ φανήσεται, καὶ μέρος δὲ θυρῶν ἐν Ὀδυσσεΐα οἱ σταθμοί, οὓς παραστάδας ὁ Τραγικός φησιν.

²² Livrea 1973, p. 14 *ad loc.*

²³ Weinberger 1896, p. 119, n. 7; Gerlaud 1982, p. 106 a v. 21.

²⁴ Wernicke 1819, p. 237 *ad loc.*: “Hic usus vocabuli σημάντωρ (ὁ, ἡ) ab antiquorum sermone abhorret.”

βασιλῆες 534. Da notare anche ἱππότις (Ἡώς) 670, femminile derivato dall'omerico ἱππότα²⁵ con analogo valore appositivo (ἱππότα Νήστωρ *Il.* 2, 336 etc.), già presente in Antiph. *A.Pl.* 336, 4 ζώνην ἱππότιν, poi ancora in Nonn. *Dion.* 1, 172 ἱππότις Ὠρη. Ambiguo, forse volutamente, γειοπόνους ἀρότησιν 355, in cui non risulta chiaro se sia da intendere come apposizione il primo o il secondo dei due termini: il composto in funzione appositiva ha un precedente in Phil. *Al. Opif.* 168, 6 γεωπόνων ἀνδρῶν, poi in Nonn. *Dion.* 21, 95 γειοπόνους ἀνέμοισιν; Pampr. fr. 3, 115 Livrea [Ἄ]ρει γειοπόνῳ (e per tutta l'espressione si può confrontare ancora Phil. *Al. Post.* 142, 5 γεωπόνῳ ἢ ἄροτρα καὶ σκαπάνην κυβερνήτη ἢ λύραν μὲν ἱατρῷ); ἀρότης, forma alternativa dell'omerico ἀροτήρ (*Il.* 18, 542; 23, 835; come apposizione in Hes. *Op.* 405; Arat. 132), che appare in Pind. *Nem.* 6, 32; *Isthm.* 1, 48, quindi in Callim. fr. 572 Pf.,²⁶ ha valore appositivo già in Hippocr. *Art.* 8. Valore di sostantivo ha μέροψ 310, come già in Aesch. *Ch.* 1018; Eur. *I.T.* 1264; Ap. *Rh.* 4, 536, e così sempre in età imperiale, Opp. *Hal.* 1, 87. 157 etc.; *Cyn.* 1, 21. 29. 117 etc.; Q. *S.* 1, 754; 2, 199. 263 etc.; Nonn. *Dion.* 3, 12. 212. 249 etc.; *Par.* 1, 63. 124. 149 etc., mentre solo come aggettivo è presente nell'epica arcaica, *Il.* 1, 250;²⁷ 2, 285 etc.; *Od.* 20, 49. 132; *Hymn. Hom.* 2, 310; 3, 42; 31, 18; Hes. *Op.* 109. 143. 180.

Per ciò che riguarda i valori semantici è da prendere in considerazione ὄμφαξ: κοπτόμεναι περίκυκλον ἀθληέος ὄμφακα μαζοῦ 34, *hapax* omerico in *Od.* 7, 125, con significato di

²⁵ In età ellenistica si ha ampia produzione di femminili in -τις da maschili in -της, numerosi in particolare in Callimaco, vd. Schmitt 1970, p. 23 sgg. e p. 48.

²⁶ Schmitt 1970, p. 68, n. 57; lo studioso rileva anche la prevalenza della forma in -της nelle neoformazioni dell'attico e della κοινή, mentre le riprese delle precedenti forme in -τηρ e -τωρ nella poesia successiva ad Omero sarebbero da prendere come preziosismo stilistico e come *color epicus*, *Id.* p. 78.

²⁷ Per un'analisi del vocabolo vd. Kirk 1985, p. 79 *ad loc.*

“grappolo d’uva acerba”²⁸ (ancora in [Hes.] *Scut.* 399; Aesch. *Ag.* 970; Soph. fr. 255, 5 Radt; Theocr. 11, 21; Nic. fr. 91 G.-S.), con valore di aggettivo²⁹ in Nonn. *Dion.* 1, 71. 351; 7, 145; 12, 311; 48, 957, ma sostantivo in 42, 306 ὄμφακα γινώσκω νεοθηλέα e 48, 365 ὄμφακας οἰδαίνοντας ἀθλήεας, in cui l’evidente dipendenza dal verso trifiodoreo dovrebbe escludere un’interpretazione del termine come aggettivo, pur presa in considerazione da Wernicke,³⁰ e del resto inammissibile se si accetta περίκυκλον di β contro il banalizzante περὶ κύκλον di F, dal momento che questo vocabolo, attestato in Trifiodoro per la prima volta, ha sempre valore di aggettivo (quasi sempre in riferimento a parti del corpo: Greg. Naz. *Carm.* 1, 2, 29, 79; Nonn. *Dion.* 4, 368; 21, 229; 25, 145; 33, 199; 48, 971, in quest’ultimo caso significativamente a breve distanza da ὄμφαξ 48, 957). Ma l’uso trifiodoreo di ὄμφαξ in riferimento alla mammella delle Amazzoni richiama anche la valenza simbolica con cui la parola ricorre in alcuni epigrammatisti, Honest. *A.P.* 5, 20, 3; Strat. *A.P.* 12, 205, 4; Anon. *A.App.* 2, 277, 6, ad indicare l’età acerba, la prima giovinezza (trattandosi di vergini guerriere). Sull’accostamento tra le mammelle e l’uva Wernicke porta ancora l’esempio di Sept. *Cant.* 7, 8.³¹

λαῖτμα: ἐξέχεεν μέγα λαῖτμα μελισταγέος νιφετοῖο 119. Il sostantivo, quasi sempre unito a μέγα, è impiegato fin da Omero in relazione alla distesa del mare, sebbene l’esegesi non fornisca un’interpretazione univoca:³² *Il.* 19, 267; *Od.* 4, 504; 5,

²⁸ Eust. 1574, 20: ὄμφακες γάρ εἰσι κατὰ τοὺς παλαιοὺς, αἱ τὸ ἄνθος καὶ τὴν κύπριν μεταβάλλουσαι εἰς σταφυλὰς. *Sud.* o 319: ὄμφαξ· σταφυλὴ δριμύεια οὖσα καὶ οὐ πέπειρος.

²⁹ Il sostantivo ha già un valore quasi avverbale nell’espressione ὄμφακας βλέπειν, attestata in *Com. adesp.* fr. 633 K.-A., cf. Phryn. *Praep. soph.* 92 De Borries ὄμφακας βλέπειν· οἷον αὖστηρὸν καὶ δριμύ, ὄμφακες [γάρ] τὰ ἄωρα τῶν βοτρυῶν καὶ ὄξινα; e divenuta proverbiale, cf. Mac. Chrys. 6, 30 ὄμφακας βλέπει· ἐπὶ τῶν δριμύ βλέπόντων καὶ ὀργιζομένων. Ma sulla mobilità semantica del termine cf. Hesych. o 835 Latte: ὄμφακες· πάντα τὰ αὖστηρά καὶ ὄξέα, ἤγουν ὄξινα.

³⁰ Wernicke 1819, pp. 81-82 *ad loc.*

³¹ Id. p. 84 *ad loc.*

³² Cf. *sch. Od.* 7, 35 Dindorf: λαῖτμα· οἱ μὲν ὄρμημα, οἱ δὲ τὸ κύτος, οἱ δὲ τὸ διάστημα τοῦ πελάγους, ἐξ οὗ τὸ μέγα καὶ πλατύ. Hesych. λ 167

174 etc.; *Hymn. Hom.* 3, 469. 481; *Hes. Op.* 164; *Ap. Rh.* 4, 980. 1694; *Theocr.* 13, 24; *Leonid. A.P.* 7, 264, 3; *Opp. Hal.* 2, 75; 4, 531; *Q. S.* 3, 102; 7, 307. 397; 14, 590; *Greg. Naz. Carm.* 2, 1, 55, 7; [*Orph.*] *Arg.* 458. 681. 735; [*Apollin.*] *Met.* 77, 121; detto di fiume in *Nonn. Dion.* 10, 161; con valore metaforico (in riferimento alla vita tormentata) in *Greg. Naz. Carm.* 1, 2, 1, 286; 2, 1, 1, 575; etc.; solo in *Ap. Rh.* 1, 1299 il significato risulta essere quello di ὄρμημα indicato dalla scoliografia omerica.³³ Singolare è dunque l'impiego trifiodoreo, in cui il sostantivo non è riferito al mare, bensì eccezionalmente alla pioggia (νιφετός): esso deve pertanto essere inteso come "abbondanza", "grande quantità" di liquido che si riversa (ἐξέχεεν) come da una "sorgente aerea" (ἡερίης ἅτε πηγῆς 118): forse proprio il particolare della sorgente avrà fornito a Nonno la base per adoperare λαῖτμα a indicare le acque di un fiume.

νιφετός 119, è probabilmente da intendere nel significato nonniano di "pioggia" (*Dion.* 1, 302; 8, 260. 300; 13, 538 etc.; *Par.* 8, 190 etc.; ancora in *Ioann. Gaz.* 2, 44. 118. 129),³⁴ anziché in quello consueto di "neve" (*Il.* 10, 7,³⁵ *Od.* 4, 566; *Ap. Rh.* 3, 69. 1359; *Q. S.* 7, 134; 8, 51; 12, 410), come si può desumere anche da *Par.* 19, 155, che riprende la clausola trifiodorea, in cui Cristo è definito βασιλῆι μελισταγέος νιφετοῖο / ἄρτου θεσπεσίοιο, significato di cui potrebbero trovarsi proba-

Latte: λαῖτμα· κῶμα· σφοδρὸν ὄρμημα. *Et. Magn.* 558, 51: λαῖτμα· τὸ χάσμα, καὶ μέγα πέλαγος.

³³ Rengakos 1994, p. 107.

³⁴ Wernicke 1819, p. 156 *ad loc.*; Gerlaud 1982, p. 119 *ad loc.* In Peek 1968-75, III, p. 1094-1095 s. v. si dà al termine il significato tradizionale di "neve" in *Dion.* 2, 540; 8, 275; 12, 53, il che potrebbe accettarsi almeno per il secondo dei passi in questione: οὐ νιφετοῖς ἔτι γὰρ παλύνεται, essendo il verbo παλύνω generalmente associato alla neve (χιών) che "cosparge" qualcosa, come nello stesso Trifiodoro a v. 190, cf. i citati *Il.* 10, 7; *Ap. Rh.* 3, 69 e ancora *Opp. Cyn.* 3, 171, nonostante il deciso dissenso di Vian 1995, p. 187.

³⁵ Cf. *sch. Il.* 10, 6-7 Erbse: ὄμβρος ὑετός, χάλαζα τὸ παχὺ ὕδωρ, νιφετός τὸ λεπτομερές. 10, 7a: νιφετόν· ὅτι [οἱ] ὑγιῶς χρώμενοι νείφειν μὲν λέγουσι τὸ χιονίζειν, ὄμβρον δὲ τὸν ὑετόν, χάλαζαν δὲ τὸ ἐν ὑετῷ πεπηγὸς ὕδωρ. Eust. 786, 15: Τὸ δὲ χιών ἐπάλυνεν ἀρούρας ἐρμηνευτικόν ἐστι πολωνυμίας, ὥς τοῦ νιφετοῦ καὶ χιόνος λεγομένου. Cf. inoltre *Sud.* v 439: νιφετός· ἡ κατάλεπτος καταφερομένη χιών.

bili antecedenti in alcuni epigrammi: Eryc. *A.P.* 7, 174, 6; Antip. Thess. *A.P.* 6, 335, 2. Un'interpretazione di νιφάς come ψεκάς nel testo omerico è presente in Apione.³⁶

ἥως: ἥελιος δ' ὅτε νύκτα παλίνσκιον ἀνδράσιν ἔλκων / ἐς δύσιν ἀχλυόπεζαν ἐκήβολον ἔτραπεν ἥω 210, non con il significato omerico di "aurora", ma, per estensione, con valore di "giorno", "luce diurna". Di tale significato l'esegesi antica vuol scorgere degli esempi già in Omero: così Esichio³⁷ a proposito di *Od.* 2, 434 παννυχίη μὲν ῥ' ἦ γε καὶ ἥω πείρε κέλευθον, dove il sostantivo è interpretato come λυκόφως evidentemente sull' opposizione con la notte (παννυχίη); ma lo stesso lessicografo lascia intendere come nel significato complessivo di "giorno", inteso come intero arco cronologico (ὅλη ἡμέρα), il termine fosse compreso nei luoghi in cui compare accompagnato da numerale (si fa menzione solo di *Il.* 21, 155); ma né in questi casi, né in quelli ancora additati dai moderni,³⁸ *Il.* 5, 267; 21, 80; *Od.* 19, 192. 571, se non forse nell'ultimo (ἦδε δὴ ἥως εἴσι δυσώνυμος, ἦ μ' Ὀδυσῆος / οἴκου ἀποσχίσει),³⁹ tale significato sembra decisamente presente.⁴⁰ Esso, probabilmente sulla base dell'esegesi omerica, inizia ad affermarsi in età ellenistica, cf. Callim. *Hymn.* 3, 249; Theocr. 7, 35; 12, 1; 16, 5, e si diffonde poi in epoca tarda, cf. Q. S. 1, 119; 5, 639; 7, 621;

³⁶ Cf. Ap. Soph. s. v. νιφάδεσσι: ὁ μὲν Ἀπίων ψεκάδας, ἔστι δὲ κατὰ τὸ ὑγιὲς αἰ τῆς χιόνος κατ' ὀλίγον ἀπόρροισι· οἶδε γὰρ τὰς ψεκάδας δηλῶσαι, ψιάδας λέγων· "αἵματοέσσας δὲ ψιάδας", vd. Gerlaud 1982, p. 119; l'oscillazione di significato nei sostantivi νιφάς e νιφετός nella poesia tarda è attestata inoltre in *Lex. Greg. Naz. Carm.* v 19 Kalamakis: νιφάδων· ὄμβρων; v 21 Kalamakis: νιφετῶ· χιόνι, ὄμβρῳ.

³⁷ Cf. Hesych. η 1038 Latte.

³⁸ Gow 1965, pp. 307-308; Kost 1971, p. 304.

³⁹ Cf. *sch. Il.* 2, 49 Erbse: [...] σημαίνει δὲ καὶ τὴν θεάν, ἥρπασεν Ἡώς [ο], καὶ τὸ ἐωθινὸν κατὰστημα, ὅφρα μὲν ἥως ἦν [Θ], καὶ τὴν ἀνατολήν, πρὸς ἥω τ' ἥελιόν τε [ι], καὶ τὴν ἡμέραν, ἥως εἴσι δυσώνυμος [τ].

⁴⁰ In proposito vd. Ebeling 1885, I, p. 551 s. v. 3. osserva: "universe: dies, sed ita ut initium potius significetur, quam totum spatium", sul quale valore cf. ancora Hesych. λ 1038 Latte: [...] καὶ ὁ ἀπὸ ἀνατολῆς μέχρι μεσημβρίας χρόνος [...].

8, 473;⁴¹ Maneth. 2, 39; Nonn. *Dion.* 7, 286. 311; Mus. 110. 288.⁴²

πηλός: καί τις ἀπειρεσίοιο πίθου κρήδεμνον ἀνεῖσα / χρυσεῖω προχέουσα κρόκῳ κεκερασμένον οἶνον / γαῖαν ἀνεκνίσσωσε χυτὴν εὐώδει πηλῷ 349. Secondo Merrick⁴³ il significato abituale di “fango” (già in Sophr. fr. 31, 2 K.-A.; Callim. fr. 192, 3; 493, 2 Pf.; Nonn. *Dion.* 10, 162. 421 etc.; *Par.* 9, 28. 29. 33 etc.) sarebbe qui sostituito da quello di “vino”: questo, noto già ai lessicografi,⁴⁴ è fatto risalire a Soph. fr. 783 Radt πολὺς δὲ πηλός ἐκ πίθων τυρβάζεται (cf. anche Ar. *Vesp.* 257), in cui tale senso non è tuttavia certo, anche perché nello stesso Sofocle πηλός ha altrove sempre il valore consueto (cf. fr. 482; 510; 787 Radt); Pearson⁴⁵ propone di intendere il termine nel frammento in questione come “feccia”, cioè il sedimento del vino; esso sarebbe così un equivalente di τρύξ (in proposito cf. Archil. fr. 4, 8 West ἄγρει δ' οἶνον ἐρυθρὸν ἀπὸ τρυγός; ancora Ar. *Plut.* 1085).⁴⁶ Gerlaud⁴⁷ osserva come non si possa escludere un'intenzionale ambiguità del poeta-grammatico, il quale lascerebbe aperta l'ambivalenza semantica favorita dal contesto: πηλός può essere il vino caduto sul terreno, che dà

⁴¹ Vd. in proposito Vian-Battegay 1984, p. 221 s. v.

⁴² Gerlaud 1982, p. 127 *ad loc.*; Agosti 2003, p. 426 a v. 67.

⁴³ Merrick in Wernicke 1819, p. 310 sgg. *ad loc.*

⁴⁴ Cf. Hesych. π 2191 Schmidt: πηλός: οἶνος. “Ἴωνες, ἔνθεν καὶ κάπηλος ὁ τὸν οἶνον πωλῶν; sch. Ar. *Plut.* 435 Massa Positano: κάπηλις: ἡ κακύνουσα τὸν πηλὸν ἦτοι τὸν οἶνον, ὡς καὶ ἄμπελος ἡ ἔμπηλος οὖσα καὶ ἔνοινος. ὅτι δὲ ὁ οἶνος χάλις τε καὶ ἔρπης λέγεται καὶ πηλός [...] Τρυφιδώρος δ' ἐν τῇ Ἀλώσει γράφει: “γαῖαν κατεκνίσσωσαν χυτὴν εὐώδει πηλῷ”; *Et. Magn.* 670, 35-38: πηλός: ἐκ τοῦ πάλλω ἢ παλάσσω, τὸ βρέχω καὶ μολύνω, γίνεται πηλός, ἡ βεβρεγμένη γῆ. πηλός λέγεται καὶ ὁ οἶνος, παρὰ τὸ πάλλειν καὶ σείειν ἡμῶν τὰς φρένας. Quest'ultima interpretazione etimologica della parola richiama sorprendentemente il trifiodoreo κραδίην βεβοληότες οἶνω 582, se si accetta la lezione di β. Cf. su questo passo ancora Tzetz. *Chil.* 6, 856-61.

⁴⁵ Pearson 1977, III, p. 30 *ad loc.*

⁴⁶ In proposito vd. Merrick in Wernicke 1819, *loc. cit.* il quale riporta l'interpretazione di Casaubon: “πηλόν dictum a veteribus fuisse *vinum* putat, non *merum* et *sincerum*, sed *mixtum* aut *mangonizatum*; quae opinio si vera sit, in promptu est ratio, cur *vinum adulteratum* sit πηλός, quasi scilicet *luto turbatum* sit et *inquinatum*”.

⁴⁷ Gerlaud 1982, p. 138 *ad loc.*

ad esso profumo, ma anche il fango profumato che il vino forma imbevendo la terra su cui cade: significativo è che proprio questa seconda interpretazione sia suffragata da un analogo impiego di *πηλός*, a indicare fango formato da vino caduto sul terreno, in un paio di luoghi in prosa di età imperiale:⁴⁸ Plut. *Coh. ir.* 463a καὶ πηλόν, ὥς τις εἶπεν, οἴνου καὶ σπαράγματα στεφάνων [...]; Charit. 1, 3 ἐστεφάνωσαν τὰ πρόθυρα, μύροις ἔρραναν, οἴνου πηλὸν ἐποίησαν, δᾶδας ἔρριψαν ἡμικαύστους [...]. Forse avendo in considerazione questo particolare impiego Nonno usa il sostantivo nella *Parafrasi* solo per indicare il fango composto da Cristo con terra e saliva per sanare gli occhi del cieco (9, 25-28); ma da notare è anche la *iunctura* ξανθόχροα πηλόν di *Dion.* 11, 181, significativa in quanto l'aggettivo composto è più volte riferito dal poeta all'acqua trasformata in vino, cf. *Dion.* 14, 413; 17, 172; 47, 79.⁴⁹

κλιντήρ: παρθενίῳ δὲ περὶ κλιντήρι πεσοῦσα 441, *hapax* omerico (*Od.* 18, 190) e apolloniano (3, 1159), il cui significato oscilla tra quello di “seggio” e quello di “letto”, “giaciglio”.⁵⁰ Il primo è quello attribuito al luogo odissiano da Eustazio,⁵¹ mentre con il secondo è da intendersi in Apollonio e ancora in Callim. fr. 191, 41 Pf.; Theocr. 2, 86. 113; 24, 43; Antiph. *A.P.* 7, 634, 1. Trifiodoro sembra impiegare il sostantivo nel significato apolloniano e in un contesto tematico analogo a quello di Omero e Apollonio, nei quali vi è l'immagine di una donna in uno stato emotivo di dolore (rispettivamente Penelope e Medea). Tale valore è ancora in Nonn. *Dion.* 4, 205 κλιντήρα καὶ ἔρκεα παρθενεῶνος, che ha forse come modello il παρθενίῳ κλιντήρι trifiodoreo, nonché in *Par.* 5, 32. 45, dove con questo termine si indica il lettuccio del paralitico.⁵²

⁴⁸ Citati da LSJ, p. 1401 s. v. *πηλός*, II.

⁴⁹ Vd. a riguardo Vian 1995, p. 165 *ad loc.*; cf. anche *Dion.* 43, 442-443.

⁵⁰ Cf. Hesych. κ 3008 Latte: κλιντήρ· δίφρος· κλίνη.

⁵¹ Cf. Eust. 1843, 5: ὁ δὲ κλιντήρ θρόνου εἶδος καὶ αὐτός, περὶ ὃν ἔστιν ἀνακλινθῆναι, ὡς δηλοῖ τό, εὔδε δ' ἀνακλινθεῖσα.

⁵² Agosti 2003, p. 368 a v. 32, rileva l'equivalenza semantica del sostantivo con λέκτρον.

εἰλαπίνη: εἰλαπίνη δ' ἐπίδημος ἦν καὶ ἀμήχανος ὕβρις 448: il termine, con cui si indica il festino dei Troiani dopo l'ingresso del cavallo in città, è già in Omero, ma il significato generale di "banchetto festoso" sembra soggetto ad assumere sfumature particolari varie: in *Od.* 1, 226 εἰλαπίνη è associato a γάμος,⁵³ ma distinto da ἔρανος;⁵⁴ esso tuttavia viene inteso anche dagli esegeti antichi come banchetto associato a un sacrificio.⁵⁵ Ciò è particolarmente evidente dal verbo εἰλαπινάζω in *Od.* 2, 57; 17, 536, da cui, secondo la Marxer, Apollonio avrebbe impiegato in questa accezione ("Opferfest, Opfermahl") il sostantivo in 1, 13 e 4, 1420 (ma con il consueto valore omerico in 1, 819. 857; così pure in Callim. fr. 43, 55 Pf.; *Hymn.* 6, 64. 84).⁵⁶ In Trifiodoro tale significato sembra richiamato dalle ἐκατόμβαι di cui si fa menzione nel verso precedente (447), e si sovrappone a quello di "banchetto festoso" nonché "smodato, intemperante", come lascia intendere la successiva anadiplosi di ὕβρις 448-49: elemento, questo, presente significativamente anche nel primo dei passi odissiaci citati: 1, 227-28: ὥς τε μοι ὕβριζοντες ὑπερφιάλως δοκέουσι / δαίνυσθαι. A εἰλαπίνη fa eco εἰλαπινασταί 608, riferito agli uccelli e ai cani che banchettano con i corpi dei Troiani uccisi, con una sorta di tragico richiamo tematico.

⁵³ Così ancora in Nonn. *Par.* 2, 8 il termine è impiegato per il banchetto nuziale di Cana.

⁵⁴ Cf. *sch. ad loc.* Dindorf: ἐπεὶ οὐκ ἔρανος· ὥς τοῦ ἐράνου κοσμιωτέρου καὶ εὐτελεστέρου ὄντος· καὶ εἰκότως· ὁ μὲν γὰρ γάμος καὶ αἱ ἄλλαι εὐωχίαι φιλία τινι γίνονται, ὁ δὲ ἔρανος ὥς ἑκαστός τι κομίσειεν. ἔρανος οὖν λέγεται τὸ ἀπὸ συμβολῆς δεῖπνον. E.V. εἰλαπίνη ἢ πολλῶν εὐωχία, ἐν ᾗ κατὰ εἶλας πίνουσιν· ἔρανος ἢ ἐκ κοινοῦ εὐωχία [...]. Eust. 1909, 46: εἰλαπίνη γὰρ ἄρτι λαμπρά, ἥδη δὲ καὶ γάμου σκευή.

⁵⁵ Cf. *sch. Od.* 1, 226 Dindorf: εἰλαπίνη εὐωχία κοινὴ διὰ θυσίων γινομένη. Eust. 1119, 10: εἰλαπίνη θυσία καὶ παρασκευὴ λαμπροτέρα τις, καὶ εἰλαπινασταί οἱ ταύτης μετέχοντες.

⁵⁶ Marxer 1935, p. 60; Rengakos 1994, p. 76.

1.1. *Composti*

ἀ-φραδίη ₁	ἀκρό-πολις ₁	ἀλυκτο-πέδη ₂	ἀμφί-πολος ₁
ἀνά-θημα ₁	βοο-ρραίστης ₅	γειό-πονος ₆	δημο-γέρων ₁
ἐν-οπή ₁	θεο-προπίη ₁	θεο-πρόπος ₁	κυνά-μυια ₁
ξυν-οχή ₁	ὁδοι-πορίη ₂	παρα-κοίτης ₁	πάρ-κοιτις ₁
περι-οπή ₁	πυλα-ωρός ₁	συν-φράδμων ₁	ὑπερ-ώιον ₁
ὑπο-δρηστήρ ₄			

Al di fuori dei 16 sostantivi già omerici si hanno solo 2 elementi per la categoria 2, 1 per la 4, 1 soltanto per la 6, un *hapax*, βοορραίστης 361, evidentemente coniato su modello dell'*hapax* omerico κυνοραίστης in *Od.* 17, 300,⁵⁷ per cui cf. ancora θυμοραίστης *Il.* 13, 544; 16, 414. 580. 591; 18 220, e i numerosi composti di età ellenistica, ἀλιρραίστης *Nic. Ther.* 828; τεκνοραίστης *Lycophr.* 38 e πολιρραίστης 210; λυκοραίστης *Zon. A.P.* 6, 106, 2; πολυρραίστης *Opp. Hal.* 1, 463.

2. *Aggettivi*2.1. *Semplici*

ἀγαθός ₁	ἀγανός ₁	ἀγήνωρ ₁	ἀγνός ₁
ἄγριος ₁	ἀγχίαλος ₁	ἄενος ₂	ἄησυρος ₄
αιγίαλος ₁	αιγλήεις ₁	αἰδηλος ₁	αιθαλόεις ₁
αἰμαλέος ₃	αἰόλος ₁	αἰπεινός ₁	ἄκμής ₁
ἄκρος ₁	ἄλαθής ₁	ἄλαλητός ₁	ἄλαστος ₁
ἀλγεινός ₄	ἄλημων ₁	ἄλιος ₁	ἄλκῆεις ₂
ἄλληκτος ₁	ἄλλος ₁	ἄλλότριος ₁	ἄμαυρός ₁

⁵⁷ Cf. *sch. Od. ad loc.* Dindorf: κυνοραιστέων τῶν κροτῶνων. τινὲς δὲ λέγουσιν ἄλλα ζῶα ἐγγίνεσθαι, ἃ λέγεσθαι κυνοραισταί. V. κροτῶνων. ραίουσι γὰρ τοὺς κύνας πίνοντες τὸ αἷμα αὐτῶν. εἰσὶ δὲ ταῦτα τὰ καλούμενα τζιβίκια. V. ἔνιοι μὲν κυνομυιῶν, Ἀρίσταρχος δὲ τῶν κροτῶνων. τινὲς δὲ λέγουσιν ἄλλα ζῶα ἐγγίνεσθαι, ἃ λέγεται κυνοραισταί. M.Q. In questo caso Trifiodoro, riferendo l'aggettivo a μύωψ, il tafano, si allontana dall'interpretazione aristarchea che intendeva il termine omerico come κροτῶν, la zecca.

ἀμοιβαῖος ₄	ἀμφοτέρως ₁	ἀναγκαῖος ₁	ἄξιος ₁
ἀοίδιμος ₁	ἀολλή ₁	ἀπαλός ₁	ἄπας ₁
ἀπατήλιος ₁	ἀργυρέως ₁	ἀρήσιος ₁	ἀρχαῖος ₂
ἄσκιος ₄	ἀτάσθαλος ₁	αὐτός ₁	αὐχένιος ₁
ἄφνειός ₁	βαθύς ₁	βαλῖος ₄	βαρύς ₁
βόεος ₁	βριαρός ₁	βρότεος ₁	βροτόεις ₁
γηραλέος ₃	γλαυκός ₁	γλαφυρός ₁	γλυκύς ₁
γναμπτός ₁	γυμνός ₁	δαίδαλέος ₁	δαιμόνιος ₁
δάσκιος ₁	δειλαῖος ₃	δειλός ₁	δειμαλέος ₃
δεινός ₁	δέκατος ₁	δεύτερος ₁	δήσιος ₁
δηλήμων ₁	δηναῖος ₁	δηρός ₁	δίδυμος ₁
δίος ₁	δνοφερός ₁	δόλιος ₁	δολιχός ₁
δολοίς ₁	δουράτεος ₁	δροσoίς ₃	δύω ₁
ἔκαστος ₁	ἐκεῖνος ₁	ἐκούσιος ₄	ἐλαφρός ₁
ἐλεύθερος ₁	ἐλικτός ₂	ἔλιξ ₁	ἐμός ₁
εἷς ₁	ἐνήης ₁	έός ₁	ἐρατεινός ₁
ἐρατός ₁	ἐρημαῖος ₄	ἐρημος ₁	ἐρκεῖος ₁
ἐσπέρσιος ₁	ἔτερος ₁	έτοιμος ₁	εὐρύς ₁
ἐχθρός ₁	ζάθεος ₁	ζώσιος ₁	ἥεσιος ₁
ἦλιξ ₁	ἡχήεις ₁	θαλασσαῖος ₁	θαρσαλέος ₁
θῆλυς ₁	θοός ₁	θοῦρις ₁	ἴδιος ₁
ἴδμων ₁	ιερός ₁	ίος ₁	ίκεσιος ₄
ίκετήσιος ₁	ἵππειος ₁	ἵππιος ₃	ίρός ₁
κακός ₁	καλός ₁	καμπύλος ₁	καρχαλέος ₁
κατηφής ₁	κενός ₁	κηώεις ₁	κληιστός ₁
κλωστός ₄	κοῖλος ₁	κοινός ₂	κοῦφος ₁
κραιπνός ₁	κρατερός ₁	κρυπτός ₁	κρύφιος ₂
κυρτός ₁	λάβρος ₁	λαθρίδιος ₁	λαῖνος ₁
λεπταλέος ₁	λεπτός ₁	λευκός ₁	ληιστός ₁
λοφoίς ₆	λυγρός ₁	λυσσαλέος ₅	λωβήεις ₅
λωβητός ₁	μαινάς ₁	μάκαρ ₁	μακρός ₁
μαρμαρέος ₁	μέγας ₁	μειλίχιος ₁	μέλας ₁
μέλεος ₁	μέσος ₁	μηκεδανός ₁	μογερός ₄
μουῖνος ₁	νεκρός ₁	νέος ₁	νήδυμος ₁
νηλεής ₁	νήχυτος ₅	νυμφαῖος ₄	νύμφιος ₁
ξανθός ₁	ξεῖνος ₁ /ξένος ₁	ξυνός ₁	ὄβριμος ₁
ὄδε ₁	ὀιζυρός ₁	οἰκτρός ₁	οἶος ₁
οἶος ₁	ὀλέθριος ₁	ὀλίγος ₁	ὀλισθηρός ₄
ὀλόος ₁	ὀμοῖος ₁	ὀμός ₁	ὀξύς ₁

όπόσος ₁	ὀρθός ₁	ὄσος ₁	οὐράνιος ₂
παλαιός ₁	παντοῖος ₁	πανύστατος ₁	παρθένιος ₁
πάς ₁	πάτριος ₃	πατρώιος ₁	παῦρος ₁
πειθήμων ₆ ¹⁷	πελώριος ₁	πευκήεις ₄	πικρός ₁
πιστός ₁	πίων ₁	πλεκτός ₁	ποιητός ₁
ποῖος ₁	πολιός ₁	πολύς ₁	πορφύρεος ₁
πρηῦς ₂	πρότερος ₁	πρυμναῖος ₅	πρυμνός ₁
πρώτος ₁	πτερόεις ₁	πυκινός ₁	πυκνός ₁
ρίγεδανός ₁	ρόδεος ₃	σιδήρειος ₁	σκιόεις ₁
σκολιός ₁	σός ₁	στεινός ₁	στερεός ₁
σχέτλιος ₁	ταχύς ₁	τέλειος ₁	τεχνήεις ₁
τευχηστής ₄	τλήμων ₁	τοῖος ₁	τολμήεις ₁
τόσος ₁	τρηχύς ₁	τυκτός ₁	ύγρός ₁
ύστάτιος ₁	ὔστερος ₁	ύψηλός ₁	φίλος ₁
φοίνιος ₁	φοιτάς ₄	φοιταλέος ₄	φρικαλέος ₄
φωλάς ₅	χαλκεῖος ₁	χθόνιος ₂	χειμέριος ₁
χρύσεος ₁ /χρύσειος ₁	χυτός ₁	ψυχρός ₁	ώκός ₁

Su un totale di oltre 250, 40 non hanno origine omerica (16% circa). Tra questi, 9 rientrano nella categoria 2, 6 nella categoria 3, 17 nella categoria 4, 6 nella categoria 5, 2 nella categoria 6. Gli aggettivi che risultano estranei all'epica precedente a Trifiodoro sono solo φοιτάς 231 (Aesch. *Ag.* 1273, poi in *Iulian. A.P.* 7, 586, 2; *Ioann. Gaz.* 1, 90), e forse κλωστός 346 che, dapprima in *Eur. Troad.* 538, ricompare in *Dion. Bass. fr.* 1, 2 *Livrea*.⁵⁸ Più numerosi, tuttavia, quelli non presenti nell'epica ma attestati nell'epigramma: αἰμαλέος 70 (*Leonid. A.P.* 6, 129, 2); ἵπιος 105 (*Alc. fr.* 140, 5 *Voigt*; *Callim. fr.* 562 *Pf.*; *Anyt. A.P.* 6, 312, 3); νυμφαῖος 324 (*Eur. El.* 447; *Anon. A.P.* 14, 71, 2); ὀλισθηρός 81. 628 (*Pind. Pyth.* 2, 96; *Antip. Sid. A.P.* 7, 398, 2); φρικαλέος 195 (*Hippocr. V. M.* 16; *Philipp. A.P.* 7, 382, 4; *Adae. A.P.* 9, 300, 1, poi in *Iulian. A.P.* 7, 69, 2). I due aggettivi attestati solo in età imperiale compaiono con Trifiodoro: λοφόμεν 68 e πειθήμων 456.

⁵⁸ Vd. sul terminus *Livrea* 1973¹, p. 68 *ad loc.*, il quale cita anche *Aen. Tact.* 18, 14.

Tra gli aggettivi semplici sono ricorrenti quelli in -αλέος.⁵⁹ Quattro di essi sono omerici: δαιδαλέος 303 (*Il.* 4, 135 etc.), θαρσαλέος 136. 421 (*Il.* 5, 602 etc.), καρχαλέος 615 (*Il.* 21, 541, *harax*), λεπταλέος 471 (*Il.* 18, 571, *harax*); nell'elegia arcaica compare invece γηραλέος 7 (Xenoph. fr. 1, 18 G.-P.; Theocr. 14, 69); due risalgono al quinto secolo, φοιταλέος 596 (Aesch. *Prom.* 598; Mosch. 2, 46; Opp. *Hal.* 1, 45) e φρικαλέος 195 (Hippocr. *V. M.* 16), tre infine all'età ellenistica, αίμαλέος 70 (Leonid. *A.P.* 6, 129, 2; Agath. *A.P.* 11, 60, 5; Theaet. *A.Pl.* 221, 6), δειμαλέος 625 (*Batrach.* 287) e l'apolloniano λυσσαλέος 402 (Ap. Rh. 4, 1393, ancora in Maneth. 4, 539; Nonn. *Par.* 16, 69). Per alcuni di essi sono presenti aggettivi di forma differente derivati dalla medesima radice: λεπταλέος-λεπτός omerico (*Il.* 9, 661 etc.) e presente anche in Trifiodoro 396; γηραλέος-γηραιός (Hes. *Op.* 378); per αίμαλέος si ha l'omerico αίματόεις (*Il.* 2, 267 etc.); φοιταλέος trova un corrispondente nello stesso Trifiodoro in φοιτάς 231, come λυσσαλέος è richiamato dal successivo composto λυσσώδης 422 (*harax* omerico in *Il.* 13, 53). A questi si può aggiungere anche il composto ἀεργηλός 14, attestato altrove in *Mel. adesp.* fr. 996 Page; Ap. Rh. 4, 1186; Nic. *Ther.* 50; Maced. *A.P.* 6, 13, 2; Max. 469. 482. 508. 526; Nonn. *Dion.* 25, 306, e avente come base l'omerico ἀεργός (*Il.* 9, 320 etc.).

Anche altri aggettivi hanno medesima origine e significato, ma diversa forma. A volte ambo le forme sono omeriche: αἰκίης 260 (*Il.* 1, 97 etc.) e αἰκέλιος 276 (*Il.* 14, 84); ἀμείλικτος 281 (*Il.* 11, 137 etc.) e ἀμείλιχος 609 (*Il.* 9, 158 etc.); δόλιος 529 (*Od.* 4, 455 etc.) e δολόεις 413 (*Od.* 7, 245, etc.); ἐρατεινός 416 (*Il.* 2, 532 etc.) e ἐρατός 548 (*Il.* 3, 64); πυκινός 225 (*Il.* 2, 55) e πυκνός 374 (*Il.* 3, 202 etc.); in altri casi, accanto a una forma omerica, il poeta-grammatico ne

⁵⁹ Su tali aggettivi vd. Chantraine 1968, pp. 253-255: "Le suffixe -αλο-s'est combiné avec la finale -εος selon un procès que nous ne pouvons reconstituer [...]. Il a ainsi été constitué un morphème -αλεο-, attesté surtout en ionien et dans la poésie, qui a connu une assez grande fortune"; sull'importanza nella poesia epica ellenistica e tarda vd. Schmitt 1970, p. 96.

impiega un'altra di origine posteriore, per lo più della lirica o del dramma: δειλός 549. 660 (*Il.* 1, 293 etc.) e δειλαῖος 491 (Hippon. fr. 44, 4 Deg.); ἐπιδήμιος 22 (*Il.* 24, 262) e ἐπίδημος 447 (Ar. fr. 407, 2 K.-A.; Callim. fr. 75, 26 Pf.; *Hymn.* 3, 226); ἔρημος 677 (*Il.* 5, 140) e ἔρημαῖος 141 (Emp. fr. 49, 3 D.-K.),⁶⁰ ἱκετήσιος 601 (*Od.* 13, 213, *hapax*) e ἱκέσιος 263. 278 (Aesch. *Sept.* 111-113); ἱππεῖος 135. 185 (*Il.* 5, 799) e ἵππιος 105 (Alc. fr. 140, 5 Voigt); λωβητός 227 (*Il.* 24, 531) e λωβήεις 261 (Ap. Rh. 3, 801), ai quali si può affiancare il già menzionato λωβητήρ 21, con valore aggettivale; πατρώιος 28. 656 (*Il.* 2, 46 etc.) e πάτριος 395 (*Carm. pop.* fr. 856, 6 Page). Come aggettivo è usato μαινάς 375, sostantivo e *hapax* in Omero, *Il.* 22, 460; *Hymn. Hom.* 2, 386; Aesch. *Eum.* 500; Soph. *O. T.* 212, ma aggettivo già in Pind. *Pyth.* 4, 216; Eur. *El.* 1032 e, riferito a Cassandra, in *Troad.* 172. 307.⁶¹

Valori semantici.

λοφόμενος: ἡ δ'...ἐκ κορυφῆς λοφόμεντι κατεσφρηγίζετο δεσμῷ 68. Il significato di "crestato", "crinito", cioè dotato di criniera equina, è derivato da λόφος, che già in Omero designa il cimiero dell'elmo: *Il.* 3, 337; 6, 469; 13, 615; 16, 138 etc.; *Od.* 22, 124; Ap. Rh. 2, 920; Nonno riprende quest'aggettivo trifiodoreo in *Dion.* 2, 37; 14, 55. 391 etc.; *Par.* 6, 6 (anche nella forma del femminile -εσσα), semantizzandolo però anche sulla base di un altro, meno frequente valore omerico di λόφος, inteso geograficamente come "altura", "collina",⁶² presente in *Od.* 11, 596; 16, 471 (ma nello stesso significato trifiodoreo di "crestato", detto di elmo, in *Dion.* 20, 292; 39, 244)⁶³.

ὀλισθηρός: ἰσχία δὲ γλουτοῖσιν ὀλισθηροῖσι συνῆψε 81; ἦπαρ ὀλισθηρῆσι συνεξέχεεν χολάδεσιν 628: il significato

⁶⁰ Questi aggettivi in -αῖος, spesso neoformazioni, risultano frequenti in Callimaco, vd. Schmitt 1970, p. 40 sgg.

⁶¹ Su questi temi in -αδ vd. Schmitt 1970, p. 79.

⁶² Cf. Eust. 421, 40: ἐνθα δῆλον ὡς ὁ λόφος ἀκροτάτη κόρυς ἐστίν, ὁμωνυμῶν τῷ τοῦ ὄρους λόφω, ἐξ οὗ καὶ ὁ γήλοφος καὶ λοφνίδες, αἱ ἐκεῖθεν λαμπάδες, καὶ λοφιὰ ζῶου καὶ ζῶα λόφουρα; e ancora 1653, 5-10; 1702, 20-30; Hesych. λ 1293 Latte: λόφος ὑψηλὸς τόπος, γῆς ἐπ'ἀνάστημα. καὶ ἄκρον περικεφαλαίας.

⁶³ Peek 1968-75, III, p. 936 s. v.

abituale di quest'aggettivo, di uso per lo più prosastico, è quello di "scivoloso", "sdruciolevole" detto di luoghi, cf. Pind. *Pyth.* 2, 96; Xen. *Eq.* 7, 16; Plut. *Pyrrh.* 29, 9, nonché "viscido", detto di animali o di loro membra, cf. Opp. *Hal.* 1, 217. 521; 2, 272; 3, 120; [Orph.] *Lith.* 683; Maneth. 5, 154; Greg. Naz. *Carm.* 2, 2, 5, 95; in questo senso esso è adoperato in 628, detto di interiora umane; in 81 tuttavia, riferito alle anche del cavallo, sembra piuttosto aver valore di "liscio", "levigato", quale equivalente di λείος (aggettivo con il quale ὀλισθηρός risulta in qualche caso associato, cf. Plut. *Quaest. Conv.* 699b; Luc. *Tim.* 29; *Pseud.* 31); riferito a dorso di cavallo l'aggettivo lo si ritrova in Nonn. *Dion.* 28, 168.

χυτός: γαῖαν ἀνεκνίσσωσε χυτὴν εὐώδει πηλῶ 349. Trifiodoro riprende una tipica *iunctura* omerica, *Il.* 6, 464; 14, 114 χυτὴ κατὰ γαῖα καλύπτοι; 23, 256 χυτὴν ἐπὶ γαῖαν ἔχευαν, (cf. ancora Ap. Rh. 4, 1536; Q. S. 1, 109; 3, 464. 573; 7, 656) che indica la "terra versata" su una sepoltura a costituire il tumulo,⁶⁴ mutando la funzione dell'aggettivo verbale e quindi di tutta l'espressione: in questo contesto χυτὴ γαῖα non è infatti la terra "versata", il che avrebbe ben poco senso, bensì la terra "su cui si era versato" il vino, dunque la terra "bagnata", "imbevuta" (così: "de la terre détrempée", Gerlaud; "der mit der wohlriechenden Flüssigkeit getränkten Erde", Dubielzig): questo valore di χυτός sembra nuovo, né risulta su quali eventuali precedenti esempi il poeta possa averlo introdotto; l'aggettivo χυτός riferito alla terra ricorre ancora in Opp. *Cyn.* 4, 111 ἀμφὶ χυτὴν Λιβύων πολυδίψιον αἶαν, ad indicare il terreno alluvionale portato dal fiume (così Mair: "in the alluvial thirsty land of the Libyans"), a cui Chuvin⁶⁵ riconduce anche Nonn. *Dion.* 5, 545 ὅστέα δ' ἔνθα καὶ ἔνθα χυτῇ μεμερισμένα γαίῃ, rendendo "sur une vaste étendue de terrain", ma un tale mutamento semantico rispetto all'espressione omerica non chiarisce il nostro passo. Forse un punto di partenza per l'impiego trifiodo-

⁶⁴ Cf. *sch. Il.* 6, 464b Erbse: χυτὴ· ὅτι οὐ πᾶσα γῆ οὕτως λέγεται παρ' αὐτῶ, ἀλλ' ἢ τοῖς νεκροῖς ἐπιχεομένη. Vd. Lehrs 1865, p. 102.

⁶⁵ Chuvin 1976, pp. 191-192 *ad loc.*

reo dell'aggettivo lo si potrebbe trovare in luoghi come Theophr. *Lap.* 60 χυτὸν ἄργυρον; Nic. *Al.* 116 χυτῇ...πίσση; Orib. *Coll.* 49, 3, 8 χυτῷ χαλκῷ, in cui χυτός è riferito a sostanza solida liquefatta,⁶⁶ da cui non sarebbe arduo il passaggio a indicare la terra resa melmosa, fradicia, dalla bevanda sopra ad essa versata.

ἄφνειός: οἶαι δ' ἄφνειοῖο μετήλυδες Ὠκεανοῖο 352. L'aggettivo, riferito a Oceano, è qui probabilmente da intendersi nel senso spaziale di "vasto", "esteso", valore che non sembra presente in precedenza, poiché la tradizionale accezione semantica è quella di "ricco", "opulento", detto per lo più di uomini o di luoghi, fin da Omero: *Il.* 2, 570. 852; 5, 9; *Od.* 1, 165. 232 etc.; Hes. *Th.* 974; *Op.* 308. 455; Pind. *Ol.* 7, 1; fr. 122, 2 Maehler; Ap. Rh. 1, 57. 116; 2, 1186 etc.; Dion. Per. 258. 356. 564 etc.; Q. S. 1, 183. 788. 828; 9, 486; 13, 127; Paul. Sil. *A.P.* 5, 232, 7. Il valore trifiodoreo è adottato da Nonno, il quale, accanto al significato usuale, cf. *Dion.* 10, 147; 11, 311; 20, 2, impiega l'aggettivo con valore di "copioso", "abbondante", "vasto", ad indicare quantità o grandezza, specialmente in riferimento a materia liquida, cf. *Dion.* 2, 156 (δάκρυα); 8, 260 (ρόθλαμιγξ); 16, 68 (ἐέρση)⁶⁷ o anche nel senso di "numeroso", in relazione a un insieme di più elementi, come in *Par.* 7, 183 (φάλαγξ).

2.2. Composti

2.2.1. Composti ordinati in base al primo elemento

ἄ(ν)-ἄρσιος ₁	ἄ-εικέλιος ₁	ἄ-εικής ₁	ἄ-εργηλός ₃
ἄ(ν)-ἡμελκτος ₁	ἄ(ν)-ἦνυστος ₁	ἄ-θάνατος ₁	ἄ-θέμιστος ₁
ἄ-θεσμος ₄	ἄ-θηλής ₆ ^{fr}	ἄ-κάματος ₁	ἄ-κίχητος ₁
ἄ-κλινής ₄	ἄ-κόρητος ₁	ἄ-κριτος ₁	ἄ-μείλικτος ₁
ἄ-μείλιχος ₁	ἄμήχανος ₁	ἄ-πειρέσιος ₁	ἄ-πενθής ₄
ἄ-πιστος ₁	ἄ-πνοος ₄	ἄ-πετρος ₁	ἄ-ρρηκτος ₁

⁶⁶ LSJ, p. 2013 s. v. χυτός, II.

⁶⁷ Ma in *Dion.* 11, 50 (γαλήνη) e 17, 34 (χεῦμα), l'aggettivo sembra in bilico tra questo nuovo significato e quello originario di "ricco", in quanto riferito ad acque di fiume ricche di metalli preziosi.

ἄ - σήμαντος ₁	ἄ - σκοπος ₁	ἄ - στρεπτος ₅	ἄ - τάρβητος ₁
ἄ - τέκμαρτος ₄	ἄ - τέλεστος ₁	ἄ - τερπής ₁	ἄ - τιμος ₁
ἄ - τλητος ₁	ἄ - φθιτος ₁	ἄ - φραδής ₁	ἄ - χαλκής ₆ ^{tr}
ἄ - χραντος ₄	ἄ - χρεος ₅	ἄ - γαπ - ήνωρ ₁	ἄ - γλαδ - μητις ₆ ^{tr}
ἄ - ελλό - πους ₁	ἄ - λι - μυρής ₅	ἄ - λλό - θροος ₁	ἄ - μβολι - εργός ₂
ἄ - μφι - ελίσση ₁	ἄ - μφι - τομος ₄	ἄ - νά - πυστος ₁	ἄ - νδρό - μεος ₁
ἄ - νδρό - φονος ₁	ἄ - ντί - βιος ₁	ἄ - ντί - θεος ₁	ἄ - ντι - πέραιος ₁
ἄ - ντί - τυπος ₃	ἄ - πατ - ήνωρ ₅	ἄ - π - εχθής ₄	ἄ - πό - σσυτος ₆
ἄ - ργυρο - δίνης ₁	ἄ - ρήι - φιλος ₁	ἄ - ριστο - τόκεια ₅	ἄ - ρτί - φατος ₆
αὐτ - ἄγρετος ₁	αὐτο - κέλευθος ₆ ^{tr}	αὐτό - φονος ₄	ἄ - χλυό - πεζα ₆
βαρύ - ζηλος ₅	βαρύ - μηνις ₄	βαρυ - πενθής ₄	βλαψί - φρων ₄
βλοσυρ - ὤπις ₁	γαμο - κλόπος ₆ ^{tr}	γλαυκ - ὤπις ₁	γυναι - μανής ₁
δαί - φρων ₁	δι - ήριος ₅	δολό - μητις ₁	δολο - πλόκος ₃
δολο - φρονέων ₁	δορύ - κτητος ₁	δυσ - αχθής ₅	δυσ - έμβατος ₄
δυσ - μενής ₁	δυσ - ὠνυμος ₁	έγ - κύμων ₄	έκη - βόλος ₁
έκ - λυτος ₄	έκ - πλαγής ₄	έλκη - χίτων ₁	έμ - φύλιος ₄
έπ - αινος ₁	έπ - άρκιος ₄	έπ - αυχένιος ₄	έπι - δήμιος ₁
έπί - δημος ₄	έπί - δρομος ₁	έπί - κουρος ₁	έπί - κωμος ₅
έπι - μάζιος ₆ ^{tr}	έπι - τύμβιος ₄	έρί - βρομος ₂	έρίγ - δουπος ₁
έρυσί - πτολις ₁	έτερ - αλκής ₁	έτερό - φρων ₆ ^{tr}	έυ - γνάμπος ₁
εὐ - γύαλος ₆	εὐ - ειδής ₁	εὐ - ήνωρ ₁	έυ - κνήμις ₁
ήύ - κομος ₁	εὐ - κραιρος ₂	έύ - ξεστος ₁	εὐορμος ₁
εὐ - πάρθενος ₄	εὐ - πατέρεια ₁	έύ - πλεκτος ₁	έύ - σκαρθμος ₁
έυ - σταθής ₁	έυ - στέφανος ₁	έύ - στρεπτος ₁	εὐ - φεγγής ₄
εὐ - φυής ₁	εὐ - χαίτης ₄	εὐ - ὠδης ₁	ήερό - φωνος ₁
ήλιτό - μην ₁	θε - ήλατος ₄	θεο - ειδής ₁	θεό - κμητος ₆
θεό - φοιτος ₆	θέσ - φατος ₁	θηρο - σκόπος ₂	ίππ - ήλατος ₁
κακο - κλής ₅	κακό - μαντις ₄	κενεό - φρων ₃	κλυτό - παλος ₁
κρατερ - ὠνυξ ₁	κυαν - άμπυξ ₄	λιθ - ὠπης ₅	λυσ - ήνωρ ₆
λυσσ - ὠδης ₁	μαντί - πολος ₄	μελι - ηδής ₁	μελί - πνοος ₅
μελι - σταγής ₅	μελί - χρως ₅	μενε - δήιος ₁	μεσαι - πόλιος ₁
μετα - χρόνιος ₂	μέτ - ηλυσ ₆	μετ - ήορος ₁	μιαι - φόνος ₁
μινυνθά - διος ₁	μινύ - ωρος ₆	μογός - τοκος ₁	νεο - γλυφής ₆
νεο - ζυγής ₄	νεό - ξεστος ₆ ^{tr}	νεο - τευχής ₁	νήγρετος ₁
νήπιος ₁	νή - χυτος ₅	νοο - πλήξ ₅	οἶν - ωψ ₁
όλεσί - πτολις ₅	όμό - ζυξ ₄	όμό - πλοος ₆	όρει - μανής ₆
όρι - πλανής ₆	όρι - τρεφής ₅	ούρανο - μήκης ₁	όψι - τέλεστος ₁
παλαί - φατος ₁	παλί - γναμπος ₆	παλίμ - φημος ₄	παλίν - ορσος ₁
παλίν - σκιος ₂	παλί - ρροος ₄	πάν - αγρος ₁	παν - αίολος ₁

παν-δήμιος ₁	παν-ημέριος ₁	παν-νύχιος ₁	παρ-ήορος ₁
πειθ-ήνιος ₄	περι-δινής ₆	περί-κυκλος ₆ ^{1r}	περί-πλοκος ₆ ^{1r}
περί-στικτος ₅	περί-τροχος ₁	πολι-οὔχος ₄	πολίσσ-οὔχος ₄
πολύ-γλωσσος ₄	πολύ-θροος ₄	πολύ-ιππος ₁	πολύ-κλαυτος ₃
πολύ-κμητος ₁	πολύ-κνισσος ₅	πολυ-κτέανος ₄	πολυ-μήχανος ₁
πολύ-ξεινος ₁	πολύ-τλητος ₁	πολύ-φλοισβος ₁	πολυ-φράδμων ₅
πολυ-χανδής ₅	πολυ-ωπός ₁	πορφυρό-πεζα ₁	πρό-γαμος ₁
προ-θέλυμνος ₁	προ-φερής ₁	πρό-φρων ₁	πρωτο-φαής ₆ ^{1r}
πτολί-πορθος ₁	σακέσ-παλος ₁	σκηπτ-οὔχος ₁	συμ-παθής ₅
συμ-φράδμων ₁	συν-έστιος ₄	τανύ-φθογγος ₆	ταχυ-πειθής ₅
τηλε-φανής ₁	τρι-όδους ₄	ὑπερ-αυχής ₆ ^{1r}	ὑπέρ-οπλος ₁
ὑψι-μέλαθρος ₂	φαεσί-μβροτος ₁	φερέσ-βιος ₂	φερεσ-σακής ₂
φθισί-μβροτος ₁	φιλ-άγρυπνος ₅	φιλό-ξεινος ₁	φυσί-ζοος ₁
χρυσ-ήνιος ₁	ψευδ-ώνυμος ₄	ψυχο-στόλος ₆ ^{1r}	ὠκύ-μορος ₁
ὠκύ-πορος ₁	ὠμο-τόκος ₅		

2.2.2. *Composti con elemento finale comune*

ἀντί-βιος	φερέσ-βιος		
φαεσί-μβροτος	φθισί-μβροτος		
ἐύ-γναμπος	παλίγ-γναμπος		
ἐπι-δήμιος	παν-δήμιος		
ἀργυρο-δίνης	περι-δινής		
θεο-ειδής	λυσσώδης		
νεο-ζυγής	ὀμό-ζυξ		
θε-ήλατος	ἱπ-ήλατος		
πειθ-ήνιος	χρυσ-ήνιος		
ἀγαπ-ήνωρ	ἀπατ-ήνωρ	εὐ-ήνωρ	λυσ-ήνωρ
μετ-ήορος	παρ-ήορος		
ἄλλο-θροος	πολύ-θροος		
θεό-κμητος	πολύ-κμητος		
γυναι-μανής	ὀρει-μανής		
ἀγλαό-μητις	δολό-μητις		
ἀ-μήχανος	πολυ-μήχανος		
πολύ-ξεινος	φιλό-ξεινος		
ἐύ-ξεστος	νεό-ξεστος		
πολι-οὔχος	πολίσσ-οὔχος	σκηπτ-οὔχος	
ἀχλυό-πεζα	πορφυρό-πεζα		
ἀ-πενθής	βαρυ-πενθής		

δολό-πλοκος	περί-πλοκος		
ἄ-πνοος	μελί-πνοος		
ἀμφί-πολος	μαντί-πολος		
ἐρυσί-πτολις	ὀλεσί-πτολις		
ἄ-σκόπος	θηρο-σκόπος		
ἄ-τέλεστος	ὄψι-τέλεστος		
μογος-τόκος	ὦμο-τόκος		
ἄρτί-φατος	θέσ-φατος	παλαί-φατος	
ἀνδρο-φόνος	αὐτο-φόνος	μιαί-φόνος	
πολυ-φράδμων	συμ-φράδμων		
βλαψί-φρων	δαί-φρων	ἐτερό-φρων	κενεό-φρων
πρό-φρων			
βλοσυρ-ῶπις ₁	γλαυκ-ῶπις ₁		

È questo l'ambito lessicale in cui maggiore è la presenza di elementi non omerici, 113 su 238 (47% circa): 9 aggettivi nella categoria 2, 5 nella 3, 41 nella 4, 22 nella 5, 24 nella 6. Anche in questo caso, tuttavia, è ridotto il numero dei termini assenti nell'epica prima di Trifiodoro: ἄπενθής 599 (Bacch. 11, 2; 13, 87), ἔκλυτος 82 (Eur. *Andr.* 1133), παλίμφημος 423 (Eur. *Ion.* 1096), πολύγλωσσος 24 (Soph. *Trach.* 1168). Considerevole il numero degli aggettivi non epici ma presenti nell'elegia o nell'epigramma: δολοπλόκος 264 (Sapph. fr. 1, 2 Voigt; Theogn. 1386), κενεόφρων 115 (Theogn. 233. 847), ἄθεσμος 598 (Philipp. *A.Pl.* 137, 1), ἄπνοος 556 (Hippocr. *Epist.* 3, 2; Diosc. *A.P.* 7, 229, 1), βαρύμηις 639 (Aesch. *Ag.* 1492; Stat. Flacc. *A.P.* 9, 98, 1), βαρυπενθής 251 (Pind. fr. 169, 3 Maehler; Meleag. *A.Pl.* 134, 3; Philipp. *A.P.* 9, 254, 1), ἐκπλαγής 583 (Hippocr. *Epist.* 15; Antip. Sid. *A.P.* 9, 603, 8), ἐπιτύμβιος 686 (Aesch. *Ag.* 1547; Leonid. *A.P.* 7, 657, 11), εὐπάρθεος 51 (Eur. *Bacch.* 520; Antip. Sid. *A.P.* 6, 287, 1), εὐχαίτης 614 (Antim. *A.P.* 9, 321, 6; Callim. *A.P.* 12, 230, 3), βαρύζηλος 49 (Lycophr. 57; Maced. *A.P.* 5, 243, 5), φιλάγρυπνος 597 (Meleag. *A.P.* 5, 166, 1; 5, 197, 3), μινύωρος 646 (Philipp. *A.P.* 7, 481, 1), ὁμόπλοος 265 (Antiph. *A.P.* 7, 635, 1). Vi sono inoltre aggettivi, assenti nell'epica precedente, ma attestati, tra

l'altro, anche in epigrammi adespoti e di incerta datazione: *ψευδώνυμος* 142 (Aesch. *Sept.* 670; Eutych. *A.App.* 2, 541, 3), *ἐγκύμων* 200 (Eur. *Troad.* 11; Anon. *A.P.* 9, 210, 1; Claud. *A.P.* 1, 19, 5), *μαντίπολος* 365. 438 (Eur. *Hec.* 121; Anon. *A.App.* 6, 167, 1; Maneth. 6, 306); *περιδινής* 231 (Anon. *A.P.* 6, 23, 5). È inoltre da rilevare, per i numerosi termini attestati a partire dal V-IV secolo, come essi siano quasi tutti presenti nella tragedia.

Numerosi risultano anche quelli che possono ritenersi *proton eiremena* trifiodorei:

ἀγλαόμητις 183 (Greg. Naz. *Carm.* 1, 2, 2, 3; 1, 2, 29, 315; Procl. *Hymn.* 5, 10); i composti in *-μητις* compaiono già in Omero, cf. *πολύμητις* *Il.* 1, 311. 440 etc.; *Od.* 2, 173 etc.; *δολόμητις* *Od.* 1, 300 etc., e sono vari nella poesia successiva, spesso con un primo elemento aggettivale di valore positivo o negativo: *κλυτόμητις* *Hymn. Hom.* 20, 1; *αἰολόμητις* Hes. *Th.* 511; *πραῦμητις* Pind. *Ol.* 6, 42; *αἰσχρομήτις* Aesch. *Ag.* 222; *μεγαλόμητις* 1426; *κακόμητις* Eur. *Or.* 1403; *εὔμητις* Opp. *Hal.* 5, 97, etc.⁶⁸

ἄθηλός 34; *ἄθηλέος* è lezione di F contro l'ametrico *εὐθήλεος* di β (da ricondurre ad *εὔθηλος*, presente già in Eur. *I.* A. 579; *Bacch.* 737; Lycophr. 1328, ma la forma in *-ής* è in Philipp. *A.P.* 9, 247, 1) che può intendersi come banalizzazione anche per la scarsa pertinenza al contesto: l'aggettivo deve infatti alludere alla peculiarità del seno delle Amazzoni, mutilato di una mammella (cf. Diod. Sic. 3, 53, 3; Philostr. *Her.* 57, 6; *Et. Magn.* 75, 45-54). Resta da stabilire quindi, per la lezione di F, se sia da accogliere l'accentazione presente qui, o *ἄθήλεας* in Nonn. *Dion.* 48, 365: nel primo caso l'aggettivo sarebbe interpretabile come *ἄ-θηλής*, cioè "non fiorente", in quanto tagliata,⁶⁹ (anche "privo di capezzolo (*θηλή*)" intende Wernicke)⁷⁰, nel secondo come *ἄ-θηλυσ*, cioè "non femminile"; la

⁶⁸ Vd. in proposito James 1970, pp. 22-23.

⁶⁹ Cf. Hesych. ε 5836 Latte: *ἐριθηλέα· μέγας θάλλοντα*; v 323 Latte: *νεοθηλής· νεωστὶ βλαστήσασα*.

⁷⁰ Wernicke 1819, pp. 89-90 *ad loc.*, sulla base di *Et. Magn. cit.*; Poll. *Onom.* 2, 163.

prima interpretazione, che è certamente preferibile, indurrebbe ad accettare l'accentazione ἄθηλέος.⁷¹ Quanto ai modelli, Trifiodoro avrà tenuto presente, variando, oltre al citato passo licofroneo (μαστὸν εὐθηλον) anche Opp. *Cyn.* 1, 437 νεοθηλεί μαζῶ.

αὐτοκέλευθος 314 (Greg. Naz. *Carm.* 1, 1, 5, 44; Nonn. *Dion.* 6, 369; 8, 19 etc.; *Par.* 11, 161), cf. ἵπποκέλευθος *Il.* 16, 126, etc.; αἰψηροκέλευθος Hes. *Th.* 379 etc.; προκέλευθος Mosch. 2, 151; tali composti si infittiscono nella poesia tarda: ὕδροκέλευθος [Orph.] *Hymn.* 21, 3 etc.; ἰσοκέλευθος Greg. Naz. *Carm.* 1, 2, 5, 4; ὕψικέλευθος 2, 2, 7, 53; ἀντικέλευθος Nonn. *Dion.* 2, 301 etc.; λοξοκέλευθος 5, 233 etc.; ἀγχικέλευθος 5, 476 etc.; ἰθυκέλευθος 15, 365 etc.; ὀπισθοκέλευθος 18, 159;

γαμοκλόπος 45 (Nonn. *Dion.* 3, 377; 5, 583; 6, 97 etc.; cf. γαμοκλοπία in *Orac. Sib.* 2, 52; 5, 430) il composto sarà derivato dal verbo γαμοκλοπέω in [Phoc.] 3; all'origine di questi composti vi è l'omerico ἐπίκλοπος *Il.* 22, 281; *Od.* 11, 364 etc., con elemento verbale di valore intransitivo;⁷² per il nostro caso cf. κυνοκλόπος Ar. *Ran.* 605; βοοκλόπος [Orph.] *Arg.* 1057; Nonn. *Dion.* 1, 337, e soprattutto, per l'analogo significato, λεκτροκλόπος *Orac. Sib.* 1, 78; 3, 38;

ἐπιμάζιος 345 (Nonn. *Dion.* 3, 380); cf. ὑπομάζιος Opp. *Cyn.* 1, 243; μεσομάζιος Orib. *Coll.* 48, 51, 1;

ἐτερόφρων 439 (Greg. Naz. *Carm.* 1, 2, 14, 131;⁷³ Claud. *A.P.* 1, 19, 7; Nonn. *Dion.* 9, 49; 10, 36 etc.; *Par.* 4, 155; 5, 115; 6, 210), per il quale si può portare a confronto un equivalente aggettivo ἄλλοφρων in Maneth. 4, 563 derivato dal verbo omerico ἄλλοφρονέω *Il.* 23, 698;⁷⁴ *Od.* 10, 374; per ἑτερόφρων,

⁷¹ Wernicke 1819 *loc. cit.*; Gerlaud 1982, p. 108 *ad loc.*

⁷² Cf. *sch. Il.* 22, 281; Erbse; Eust. 1269, 40-50; 1690, 40-50; 1913, 60. Sulla distinzione dei composti in -κλόπος in base al valore intransitivo o transitivo del secondo elemento, vd. James 1970, pp. 14-15.

⁷³ Su cui vd. Domiter 1999, p. 262 *ad loc.*

⁷⁴ Cf. *sch. rec. ad loc.* Nicole: ἄλλοφρονέοντα· οὐκ ἐν αὐτῷ ὄντα, ἀλλ' ἐξιστάμενον τῇ διανοίᾳ.

di un corrispondente verbo ἑτεροφρονέω si ha un'attestazione in Epicur. *Sent. Vat.* 17.

νεόξεστος 255 (Greg. Nyss. *Epist.* 20, 11); cf. ἐύξεστος *Il.* 24, 271. 274. 280; *Od.* 13, 10; 14, 225; 15, 333, nello stesso Trifiodoro a v. 445;

περίκυκλος 34 (Greg. Naz. *Carm.* 1, 2, 29, 79; Nonn. *Dion.* 4, 368; 21, 229 etc.): in Trifiodoro compare con pieno valore aggettivale, ma un dativo avverbiale περικύκλω è già in Sept. *Ex.* 28, 33; *Deut.* 6, 14; 13, 8 etc.;

περίπλοκος 300 (Nonn. *Dion.* 6, 195; 22, 34);

πρωτοφάης 517 (Synes. *Hymn.* 1, 135; 2, 89): i composti in -φάης compaiono in età classica (ma un χρυσοφάη<v> già in Sapph. fr. 23 Voigt) e sono numerosi nella poesia di età imperiale. Significativo il confronto con i semanticamente affini ἄρτιφάης Greg. Naz. *Carm.* 1, 1, 5, 61; Nonn. *Dion.* 5, 165; *Par.* 9, 88, e καινοφάης *Orac. Sib.* 8, 746, nonché πρωτοφανής *Hymn. Mag.* 3, 6; Greg. Nyss. *Epist.* 12, 2; Nonn. *Dion.* 41, 66. 84 etc.; *Par.* 2, 55;⁷⁵

ὑπεραυχής 671 (Paul. Sil. *S. Soph.* 677), variante atematica di ὑπέραυχος, cf. Aesch. *Sept.* 483; *Soph. Ant.* 1351;

ψυχοστόλος 572 (Nonn. *Dion.* 44, 207; *Par.* 12, 4. 77); l'aggettivo è per significato affine a ψυχοπομπός cf. Eur. *Alc.* 361; cf. ancora νεκροστόλος Antiph. *A.P.* 7, 634, 5; Antip. Thess. *A.P.* 7, 530, 1; Anon. *A.P.* 7, 63, 1; Maneth. 4, 405.

Incerta la priorità trifiodorea per i rari ὀρειμανής 370, v. l. in [Orph.] *Hymn.* 31, 5 (cf. almeno ὀρείμαργος Opp. *Hal.* 2, 247)⁷⁶ e ὀριπλανής 223 (cf. ὀρειβάτης *Soph. Phil.* 955; Eur. *Troad.* 436; Ar. *Av.* 276), presente anche in *Hymn. Mag.* 10, 46 e poi in Nonn. *Dion.* 9, 291, per via della dubbia datazione di questi testi

⁷⁵ Vd. in proposito Wernicke 1819, pp. 408-409 *ad loc.* Analogamente anche περιφάης in Opp. *Hal.* 2, 6 ha un corrispondente tragico περιφανής. Sull'equivalenza nella poesia tarda di -φάης e -φανής vd. James 1970, p. 166.

⁷⁶ Cf. *sch. ad loc.* Bussemaker: ὀρειμάργοισι· ἐν τῷ ὄρει μαινομένοις. Vd. James 1970, p. 147; sulla frequenza dei composti in -μανής nell'epica tarda *Id.*, p. 97.

innici; i due composti si affiancano alla rarità apolloniana ὀριτρεφής 193 (Ap. Rh. 2, 34).

Numerosi anche gli *hapax*, in tutto 12:

ἀχλυόπεζα 210 e πορφυρόπεζα 66: i due aggettivi sembrano esser stati coniatati dal poeta sulla contaminazione dei due composti omerici in -πεζα, ἀργυρόπεζα *Il.* 1, 538 etc. e κυανόπεζα *Il.* 11, 629 etc., con gli aggettivi attestati dall'età ellenistica ἀχλυόεις (Ap. Rh. 4, 927; Arat. 908; Opp. *Hal.* 3, 163) e πορφυρόεις (Nic. *Al.* 623; Opp. *Cyn.* 2, 379), le cui forme femminili ἀχλυόεσσα e πορφυρόεσσα sono del resto metricamente equivalenti a quelle in -πεζα. L'omerico κυανόπεζα è inoltre semanticamente simile ad ἀχλυόπεζα, mentre per πορφυρόπεζα il modello semantico sarà stato fornito dal pindarico φοινικόπεζα in *Ol.* 6, 94; fr. 52b, 77 Maehler;

ἀχαλκῆς 87, singolare per la declinazione atematica, cf. ἀχαλκός in Soph. *O. T.* 191, etc.;

εὐγύαλος 537, formato sull'*hapax* assoluto omerico κραταιγύαλος *Od.* 19, 361, attributo di θώρηξ;

θεόφοιτος 374 (poi ripreso da Tzetz. *Posthom.* 571): i composti con φοιτάω come secondo elemento verbale, numerosi nella poesia tarda, hanno all'origine l'omerico ἡεροφοῖτις *Il.* 9, 571; 19, 87; Anon. *A.P.* 9, 470, 4; Opp. *Hal.* 3, 166; Nonn. *Dion.* 5, 492; -ης *Par.* 1, 215, e presentano per lo più come primo elemento un sostantivo dell'ambito atmosferico-celeste, in qualche caso un aggettivo o una preposizione: ὁμόφοιτος Pind. *Nem.* 8, 33; Nonn. *Dion.* 1, 254; 3, 283; *Par.* 1, 58; 16, 17; περίφοιτος Callim. *A.P.* 12, 43, 3; 13, 24, 2; ὑγρόφοιτος Lycophr. 88; οὐρεσίφοιτος Meleag. *A.P.* 5, 144, 2, etc.; εἰναλίφοιτος Arch. *A.P.* 6, 16, 4; ἀγλαόφοιτος Max. 403; νυκτερόφοιτος [Orph.] *Hymn.* 36, 6; *Hymn. Hec.* 2; ἄστερόφοιτος *Hymn. Mag.* 12, 26; Nonn. *Dion.* 2, 262; 23, 298; οὐρανόφοιτος Greg. Naz. *Carm.* 1, 2, 1, 326;⁷⁷ ἡνεμόφοιτος Nonn. *Dion.* 2, 24; *Par.* 20, 105, ma in tutti questi casi l'elemento sostantivale è logicamente da intendersi con valore

⁷⁷ Il quale presenta anche una forma maschile in -της *Carm.* 1, 1, 12, 33; 1, 2, 2, 652; 2, 1, 32, 6; 2, 1, 13, 109; 2, 2, 5, 146.

spaziale (“che avanza per...”), mentre nel composto trifiodoreo il senso richiederebbe un valore d’agente e l’elemento verbale una valenza passiva: “pervasa, invasata dal dio”; l’aggettivo sarebbe così vicino per senso a θεήλατος 553;⁷⁸ questo valore passivo di -φοιτος, assai raro, lo si può riscontrare in precedenti epigrammatici, nei composti νεόφοιτος Anon. *A.P.* 7, 699, 1 (“di nuovo, per la prima volta percorso”);⁷⁹ ὀρνεόφοιτος Strat. *A.P.* 10, 11, 1 (“percorso dagli uccelli”) e nel nonniano ἱμερόφοιτος *Dion.* 15, 227 (“pervaso dal desiderio”);

κακοκλῆς 127, cf. l’omerico ἀκλῆς *Il.* 7, 100; 12, 318; *Od.* 4, 728; Pind. *Ol.* 12, 15; Ap. Rh. 3, 932; Nonn. *Dion.* 31, 42;

λιθώπης 69, cf. λιθώπις Nonn. *Dion.* 30, 265, dove l’aggettivo è riferito allo sguardo pietrificante della Gorgone Steno, come già λιθοδερκῆς è detta Medusa in Antiph. *A.Pl.* 147, 3.

λυσήνωρ 449, avente per modello gli omerici ῥήξήνωρ (*Il.* 7, 228 etc.; *Od.* 4, 5 etc.; Hes. *Th.* 1007; Nonn. *Dion.* 8, 46) e φθισήνωρ (*Il.* 2, 833; 9, 604 etc.; Hes. *Th.* 431; Opp. *Hal.* 2, 667; Q. S. 1, 97 etc.; *Orac. Sib.* 2, 262; Nonn. *Dion.* 40, 33; *Par.* 16, 8), nonché il posteriore ὀλεσήνωρ (*Theogn.* 399; Nonn. *Dion.* 28, 273), ma anche l’omerico λυσιμελής (*Od.* 20, 57; 23, 343; Hes. *Th.* 141; Archil. fr. 196 West.; Sapph. fr. 130, 1 Voigt; Eur. *Suppl.* 47) usato proprio come aggettivo del vino in Hedyl. *A.P.* 11, 414, 1;⁸⁰

νεογλυφῆς 332, variazione del teocriteo ἀρτιγλυφῆς *A.P.* 9, 437, 2;

νοοπλήξ 275, ripristinato per congettura da Rhodomann su νοόπληκτος di Paul. Sil. *A.P.* 6, 71, 2: l’aggettivo sembra rifarsi a φρενοπληγῆς Aesch. *Prom.* 878 e φρενόπληκτος 1054, poi ripreso nella forma -πλήξ da Greg. Naz. *Carm.* 1, 1, 6, 99; 2, 1, 17, 15 etc.; cf. nello stesso Trifiodoro βλαψίφρων 411, nonché νοοβλαβῆς in Nonn. *Par.* 12, 160;

⁷⁸ Vd. in proposito Wernicke 1819, pp. 330-331 *ad loc.*

⁷⁹ Poi ripreso da Coll. 390, secondo l’abituale valore attivo, con significato di “giunto da poco”, vd. Livrea 1968, p. 246 *ad loc.*

⁸⁰ Gow-Page 1965, p. 218.

ὀλεσίπτολις 453. 683; cf. ὀλεσίοικος Aesch. *Sept.* 720, ὀλεσίμβροτος [Orph.] *Lith.* 450 e il già citato ὀλεσήνωρ. Il composto è equivalente di πτολίπορθος 390. 680 (già in *Il.* 20, 152, etc.) da cui, con inversione dei due elementi, anche περσέπτολις in Aesch. *Pers.* 65; Callim. *Hymn.* 5, 43.

πρόγαμος 341; alla base è il verbo προγαμέω (Phil. *Al. Spec.* 3, 27; Plut. *Alex.* 70, 3; Strab. 6, 1, 18), ma προγαμῶν è già titolo di commedia menandrea (fr. 311-312 K.-A.); cf. anche ἀρτίγαμος Opp. *Hal.* 4, 179.⁸¹

Veniamo ai valori semantici.

μεταχρόνιος: τέρμα πολυκμήτοιο μεταχρόνιον πολέμοιο 1; il γραμματικός Trifiodoro impiega questo composto con il valore temporale di “tardivo”, “posteriore al tempo dovuto”, come già Luciano in *Salt.* 80 e ancora, con μετάρχρονος, in *Alex.* 28,⁸² secondo l’originale senso dell’elemento sostantivale χρόνος, mentre altrove è impiegato sempre con il significato spaziale di “elevato in aria”, “a mezz’aria”, attribuito già ad Hes. *Th.* 269 dal rispettivo scolio, come equivalente di μετήρορς, sulla base di un’assimilazione semantica di χρόνος ad ἀήρ e οὐρανός, come spiega la tradizione grammaticale.⁸³ Il poeta pare aver presente l’uso che con tale accezione fa dell’aggettivo già Apollonio in 4, 952, il quale, come ha messo in rilievo Livrea, poco oltre (4, 954) lo glossa con διεήριος;⁸⁴ Trifiodoro impiega pure quest’ultimo aggettivo a v. 644, assieme a

⁸¹ Su altri composti in -γαμος vd. James 1970, pp. 52-53.

⁸² Con lo stesso significato l’aggettivo si ritrova ancora in Eust. 361, 30-35; 910, 50-55.

⁸³ Cf. Ap. Soph. s. v. μεταχρόνιος: μετέωρος; *Sud.* μ 748: μεταχρονία: ἡ εἰς ὕψος φερομένη; *Et. Magn.* 581, 41-43: [...] μετέωρος, ὁ κοῦφος. τὸ δὲ αὐτὸ δηλοῖ καὶ τὸ μεταχρόνιος. μετέωρος οὖν, παρὰ τὸν ᾠρον, ὃ σημαίνει τὸν χρόνον; *sch.* Hes. *Th.* 269 Di Gregorio: μεταχρόνια γὰρ ἱαλλον· ἀντὶ τοῦ ἔτρεχον, ἐπέτοντο καὶ τὸν οὐρανὸν γὰρ χρόνον καλοῦσι; ancora Hesych. μ 986 Latte: μεταίσιον· μεταχρόνιος. West 1966, p. 243 *ad loc.* spiega questo significato spaziale come frutto di falsa interpretazione di Hes. fr. 76, 18 M.-W. ἡ δ’ αἰψ’ ὥσθ’ Ἄρπυια μετ’αχρονίοισι πόδεσσιν ἔμμερψ’; in cui la valenza originaria dell’aggettivo sarebbe stata appunto “con piedi lenti, tardi”, frainteso come “con piedi sospesi in aria, volanti”.

⁸⁴ Livrea 1973, pp. 276-277 *ad loc.*

μετήορος 67. 522 e παρήορος 371, forse proprio con l'intento di demarcare giustamente la valenza semantica rispetto a μεταχρόνιος, in contrapposizione alla precedente tradizione epica e grammaticale.

ἰππήλατος: καὶ λόχον Ἀργεΐης ἰππήλατον ἔργον Ἀθήνης 2: in Omero, nella forma ἰππηλάτα, è sempre epiteto di uomini (*Il.* 4, 387; 7, 125; 9, 432 etc.; *Od.* 3, 444), nel significato proprio di “conduttore di cavalli”, “auriga”, mentre nella forma ripresa da Trifiodoro compare due volte nell'*Odissea* riferito in senso traslato ad Itaca (4, 607;⁸⁵ 13, 242). Il poeta, che riferisce l'aggettivo a ἔργον, avrà avuto presente questi ultimi due esempi omerici conferendogli una funzione esegetica volta a spiegare già in principio la natura di questa “opera-insidia”, cioè il cavallo di legno portato in città; ma significativa è anche la vicinanza del nome di Atena, a cui l'aggettivo sembrerebbe più naturale doversi congiungere⁸⁶ (cf. ἵπιος Ἄρες 105; ἰππότις Ἡώς 670), forse richiamato da Ἀργεΐης, essendo il composto aggettivo di Argo in Theocr. 24, 131; si viene ad avere in tal modo un'allusione indiretta all'azione della dea che, oltre ad essere ispiratrice dell'inganno,⁸⁷ concorrerà anche materialmente all'introduzione del cavallo in Troia spingendolo con le sue mani, come è detto ai vv. 332-33. Trifiodoro riprende in qualche modo questo epiteto nel suo diretto intervento ai vv. 664-67, smembrandolo nei suoi due elementi sostantivale e verbale: ἐγὼ δ' ἅπερ ἵππον ἐλάσσω / τέρματος ἀμφιέλισσαν ἐπιψάουσιν αἰοιδήν, e ribadendo alla fine del poemetto in modo esplicito la metafora ippica sottesa nei versi premiali.⁸⁸

εὐπάρθενος: λιπὼν εὐπάρθενον ἄστν 51. In Eur. *Bacch.* 520, dove compare, è riferito a persona e ha valore di “buona, nobile fanciulla”,⁸⁹ valore che si ritrova in Antip. Sid. *A.P.* 6, 287, 1, mentre innovativo risulta quello trifiodoreo di “dalle

⁸⁵ Cf. *sch. ad loc.* Dindorf: ἰππήλατος· ἦτοι ἐπιτηδεῖα εἰς τὸ ἐλαύνειν ἵππους.

⁸⁶ Livrea 1979, p. 62.

⁸⁷ Gerlaud 1982, p. 104 a v. 2.

⁸⁸ Livrea 1979, pp. 61-62; Gerlaud 1982, p. 104 a v. 3.

⁸⁹ Dodds 1966, p. 143 *ad loc.*

nobili fanciulle”, che, riferito a luoghi, ritorna più volte in Nonno, *Dion.* 39, 188; 42, 462; 43, 430; la traslazione semantica può essere stata operata dal poeta su modello di analoghi composti quali l’omerico εὐήνωρ, da lui stesso adoperato a v. 468.

πορφυρόπεζα: ξανθῷ πορφυρόπεζαν ἐπιρρήνας τρίχα χρυσῷ 66. Questo composto costituisce, assieme a ἀχλυόπεζα (ἐς δύσιν ἀχλυόπεζαν ἐκηβόλον ἔτραπεν ἡῶ 210), un *hapax* assoluto, avente come modello originario l’omerico ἀργυρόπεζα (*Il.* 1, 538. 556; 9, 410 etc.; *Od.* 24, 92), sempre epiteto di Teti “dai piedi argentei” o “candidi”,⁹⁰ e ancor più κυανόπεζα (*Il.* 11, 628), riferito a cosa (τράπεζα), a proposito del quale l’esegesi antica fornisce l’interpretazione del secondo elemento non nel significato di “piede”, bensì di “orlo”.⁹¹ si mette generalmente in rilievo la tendenza, in poesia tarda, alla desemantizzazione del secondo elemento dei composti,⁹² e tuttavia ci si potrebbe chiedere se il grammatico Trifiodoro non abbia recuperato questi tenendo conto del loro primitivo valore, anche sulla base della tradizione esegetica. Ciò è ammissibile almeno per πορφυρόπεζαν...τρίχα 66, in cui ἐπιρραίνω lascerebbe intendere che la criniera del cavallo viene cosparsa sopra (ἐπι-), sulla cresta, di colore dorato, mentre resta purpurea nella parte inferiore, dove è attaccata al collo (ἐκ κορυφῆς λοφόντι κατεσφρηγίζετο δεσμῷ 68). Un accurato particolarismo

⁹⁰ Hesych. α 7075 Latte: λευκόπους. πέζα γὰρ ὁ πούς. καὶ καλλίπους. *Et. Magn.* 137, 21-22: λαμπροὺς πόδας ἔχουσα, βασιλική. πέζα γὰρ ὁ πούς; *sch. rec. Il.* 9, 410 Nicole: ἀργυρόπεζα: εὐπους, καλὴ ἀπὸ μέρους.

⁹¹ Cf. *sch. Il. ad loc.* Erbse: κυανόπεζαν· τὴν ἀπὸ κυανοῦ ἔχουσαν οὐ τὸν πόδα, ἀλλὰ τὸν κύκλον τὸν ἔξωθεν; Eust. 867, 25: δηλοῖ δὲ οὐ μόνον τὴν ἀπὸ κυανου ἔχουσαν τοὺς πόδας, καθὰ καὶ ἀργυρόπεζα λέγεται ἢ ἐξ ἀργύρου, ἀλλὰ καὶ τὴν ἔχουσαν κυανέαν τὴν πέζαν, ὃ ἐστὶ τὸν ἔξω κύκλον, καθὰ φασιν οἱ παλαιοί. Una simile interpretazione è applicata anche da Eustazio a Θέτις ἀργυρόπεζα, dove la dea viene intesa simbolicamente come il mare, 146, 20-25: ὅτι ἀλληγορικῶς μὲν ἡ θαλασσία Θέτις ἀργυρόπεζα, διότι αἱ ὥσανει πέζαι τῆς θαλάσσης τουτέστι τὰ ἔσχατα, ὅσα πρὸς τῷ αἰγιαλῷ, ἀργυρεὰ εἰσιν ὥς διάλευκα, μελάντερα δὲ τὰ ἐνδοτέρω; o l’aggettivo è riferito all’orlo inferiore della veste, 146, 30: τινὲς δὲ πέζαν ἐνταῦθα νοοῦσι κόσμον τινὰ πρὸς τῷ τοῦ ἱματίου ὄντα κάτω τέρματι, ἵνα εἴη ἀργυρόπεζα ἢ κόσμον λαμπρὸν περὶ τὰς ὥας τοῦ ἱματίου ἔχουσα.

⁹² Wernicke 1819, pp. 114-115 a. v. 66; Gerlaud 1982, p. 113 *ad loc.*

descrittivo in cui il poeta si sofferma non solo sulle singole parti, ma anche sulle loro interne rifiniture, come si vede anche in altri casi (cf. γλαυκῶν φοινίσσοντο λίθων ἐλίκεσσιν ὀπωπαί 72; οὐ μὲν ὑπὸ κνήμησιν ἀχαλκέες ἔξεχον ὀπλαί / μαρμαρέης δ' ἐλίκεσσι κατεσφῆκωντο χελώνης 87-88).

κλυτόπῳλος: λόχον κλυτόπῳλον Ἀχαιῶν 92: l'epiteto, "dai cavalli famosi" o "valenti",⁹³ è concettualmente riferibile piuttosto ad Ἀχαιῶν (così β reca un ametrico genitivo κλυτοπῳλῶν). L'aggettivo è infatti appellativo di Ade in Omero (*Il.* 5, 654; 11, 445; 16, 625), dove è interpretato prevalentemente in riferimento alla straordinaria capacità e rapidità del dio nel rapire tramite la morte:⁹⁴ significativo, in quanto il cavallo sarà portatore di morte a tal punto che, nella narrazione trifiodorea, Ade stesso ne avrà sgomento (570-72). È da notare che ancora una volta, come nel caso sopra menzionato di λόχον ...ἰππήλατον ἔργον 2, Trifiodoro riferisce direttamente o indirettamente a λόχος un epiteto equestre tradizionalmente riferito a chi conduce cavalli. Il poeta fa leva sulla oscillazione semantica di λόχος tra il significato di "insidia", "agguato" (2), (anche materialmente di "trappola" in 223), e quello di "nascondiglio", a indicare materialmente il cavallo (120. 539), di derivazione omerica (cf. *Od.* 4, 277; 8, 515; Eur. *Troad.* 534). In tal modo l'aggettivo κλυτόπῳλος, sintatticamente riferito a λόχος, acquista quasi una funzione esegetica che determina in senso più stretto la generica valenza del sostantivo: λόχος κλυτόπῳλος viene dunque a significare "l'insidia costituita da un famoso cavallo".

⁹³ Cf. Hesych. κ 3055 Latte: κλυτοπῳλῶ ἐνδοξοπῳλῶ. ἰππεὺς ἀγαθός.

⁹⁴ Cf. *sch. Il.* 5, 654 Erbse: κλυτοπῳλῶ ἐνδόξους ἵππους ἀρπαγὴν. ἢ κλυτοπῳλῶ τῷ ἰππικῷ; Eust. 855, 25-30: τὸ δὲ κλυτοπῳλῶ, καθὰ καὶ ἀλλαχοῦ δηλοῦται, ἢ ἀντὶ τοῦ εὐίππῳ διὰ τὸ πανταχοῦ φθάνειν τὸν θάνατον, ἢ οὐ κλυτὴ ἢ ἐπιπῳλησις, ἥγουν ἐπέλευσις, διὰ τὸ ἐξάκουστον τῶν θρηνούντων ἐπιθανάτια; *Et. Magn.* 520, 55-521, 3: [...] "Αἰδι κλυτοπῳλῶ, ἐπιθετικῶς, ἀντὶ τοῦ τῷ ἰππικῷ, τῷ ἰσχυροῦς καὶ ὀνομαστοῦς ἵππους ἔχοντι, διὰ τὴν ἀρπαγὴν τῆς Περσεφόνης· ἢ ὅτι οὐδεὶς τὸν θάνατον διαφυγεῖν δύναται· ἢ οὐ κλυτὴ γίνεται ἢ ἐπιπῳλησις· οἷον ἀκουστὴ διὰ τὰς ἐπὶ τοῖς ἀποθανούσιν οἰμωγὰς.

ἀργυροδίνης; κολλήσας ἐλέφαντι καὶ ἀργυροδίνει χαλκῷ 98. Già omerico e impiegato nella successiva tradizione epica come epiteto di fiume (*Il.* 2, 753; 21, 8. 130; Hes. *Th.* 340; Callim. *Hymn.* 6, 13; *Ep. Alex. Adesp.* fr. 5, 2 Powell; Dion. Per. 433. 1140; *Orac. Sib.* 4, 97; 13, 17; Nonn. *Dion.* 19, 304), è spiegato come “dai bianchi gorgi”, dove la notazione cromatica fa probabilmente riferimento alla schiuma.⁹⁵ Ripudiando, in quanto chiaramente banalizzante, l’emendamento ἀργυροειδέι di Merrick, accolto da Gerlaud,⁹⁶ che del resto interviene sulla tradizione concorde, si può senza difficoltà intendere questo trasferimento di epiteto operato dal dotto poeta, il quale descrive minuziosamente le incrostazioni in avorio e bronzo del morso (χαλινοῦ 97) del cavallo, senza pensare come di consueto a una desementizzazione del secondo elemento del composto, bensì osservando come le δῖναι dell’argento siano un elemento non superfluo in quanto richiamano le σκολιαὶ ἔλικες del morso stesso menzionate al verso precedente. Il fregio di bronzo è così “dagli avvolgimenti argentei” in quanto segue la tortile forma delle estremità laterali del morso. C’è ancora da osservare che nell’analogo composto περιδίνης: παννυχίη φλόξ / καπνὸν ἐρευγομένη περιδινέα φοιτάδι ῥιπῇ 231, altrove solo in Anon. *A.P.* 6, 23, 5, il secondo elemento non ha certamente perduto valore: il significato è di “circolare”,⁹⁷ quindi “in volute”, e descrive realisticamente l’innalzarsi vorticoso del fumo dall’incendio dell’accampamento acheo.

μελίχρως: Ἀθήνη / ἀνδρὸς ἐπιχρίουσα μελίχροι νέκταρι φωνήν 113. È evidente la scarsa pertinenza dell’aggettivo, esprimente notazione cromatica, al nettare, per il quale ci si attenderebbe un notazione di gusto (μελιθήδης), anche perché l’immagine è metaforicamente associata alla voce (“dolce”, cioè

⁹⁵ Hesych. α 7074 Latte: λευκὰ ρεύματα ἔχουσιν κρήνην. *Sud.* α 3794: λευκὰς δῖνας ἔχων. δῖναι δὲ αἱ τῶν ὑδάτων συστροφαί. *Eust.* 337, 20-25: τὸ δὲ ἀργυροδίνης [...] παντὸς διαυγοῦς ποταμοῦ καὶ ἀργυρέαις δῖναις, ὃ ἐστὶ καθαρῶ ρεύματι, διοικουμένου.

⁹⁶ Merrick in Wernicke 1819, pp. 142-143 *ad loc.*; Gerlaud 1982, p. 116 *ad loc.*

⁹⁷ Cf. *Sud.* π 1100: περιδινούντες; περιστρέφοντες.

“persuasiva”, cf. *πειθήμονι φωνῇ* 456): di qui i molteplici emendamenti sul testo.⁹⁸ Gerlaud⁹⁹ ritiene, come già Wernicke,¹⁰⁰ che il composto sia per significato un equivalente di *μελιχρός*, “dolce”,¹⁰¹ portando a confronto *Il.* 1, 249 e *Apollo-nid. A.P.* 6, 239, 5-6 *μελιχροῦ / νέκταρος*, sostenendo una frequente confusione tra le due forme. Nei composti in -*χρος* o -*χρος* questo secondo elemento doveva in origine avere il valore di “pelle”, conservatosi, a quanto risulta, solo nell’omerico *ταμεσίχρος Il.* 4, 511;¹⁰² 23, 803, ma già in Omero passato a significare “aspetto” o “colore” (quale equivalente di *χρῶμα*),¹⁰³ come si desume da *μελανόχρος Il.* 13, 589; *Od.* 19, 246, e da analoghi composti di età posteriore, quasi mai riferiti a persona; inoltre, avendo essi pressoché sempre un primo elemento di significato cromatico, avviene che il secondo elemento risulti semanticamente superfluo, e tuttavia esso ritorni vivo quando il primo abbia valore differente (cf. *εὐχρος Greg. Naz. Carm.* 1, 2, 29, 130. 163; 1, 2, 10, 472, etc.; *ἀμφίχρος* 1, 2, 29, 38; *ἑτερόχρος Nonn. Par.* 5, 2; *μιξόχρος Ioann. Gaz.* 2, 202). Sembrerebbe da ciò difficile pensare a una perdita di valore del secondo elemento in *μελίχρος*, quasi fosse un equivalente di *μελιχρός*: esso conserva infatti il suo valore coloristico in *Meleag. A.P.* 12, 165, 1;¹⁰⁴ *Front. A.P.* 12, 244, 2, in cui l’aggettivo è correlato ad altri indicanti colore, e così pure probabilmente in *Diosc. A.P.* 12, 170, 4, dove, come nei precedenti, è riferito a persona; in *Opp. Cyn.* 1, 65, dove è detto del vischio

⁹⁸ *μελίρροα* Wakefield; *μελίθροα* Graefe; *μελίφρονι* o *μελιχρῶ* Koechly, quest’ultimo decisamente più accettabile.

⁹⁹ Gerlaud 1982, p. 118 *ad loc.*; vd. anche Wernicke 1819, p. 155 *ad loc.*

¹⁰⁰ Wernicke 1819, p. 153 *ad loc.*

¹⁰¹ Cf. Hesych. γ 673 Latte: *γλυκύ· μελιχρόν*.

¹⁰² Cf. Hesych. τ 95 Schmidt: *ταμεσίχροα· τέμνοντα τὸν χρῶτα; sch. Il.* 4, 511 Erbse: *ταμεσίχροας· τμητικὰς τοῦ χρωτός*.

¹⁰³ A proposito di questa interferenza semantica cf. *Et. Magn.* 815, 34-35: *χρόα: [...] γίνεται παρὰ τὸ χρῶ, ὃ σημαίνει τὸ βάπτω ἐξ οὗ καὶ χρῶμα*.

¹⁰⁴ Gow-Page, pp. 659-60 *ad loc.* L’aggettivo sembra usato con significato di “scuro”, a indicare colore non proprio nero, cf. *sch. Theocr.* 10, 27 Wendel: *μελίχλωρον· οἶον μελίχρουν ἡρέμα καὶ οὐ λίαν μέλαιναν*, vd. Gow 1965, pp. 199-200 *ad loc.*

(ἰξός).¹⁰⁵ Ma in Trifiodoro un tale valore (“honigfarben”, come traduce Dubielzig) sembra osteggiato dal fatto che il colore con cui è generalmente connotato il miele è χλωρός, mentre il nettare è definito ἐρυθρός (*Il.* 19, 38; *Od.* 5, 93; *Hymn. Hom.* 5, 206, etc.): in particolare, sulla differenza di colore, cf. *Athen.* 2, 19, 18 τὸ νέκταρ ἐρυθρόν, μέλι δὲ καὶ ἔλαιον χλωρόν. Utile è forse il confronto con *Q. S.* 3, 224 κηρούς...μελίχροας, in cui l’aggettivo, riferito ai favi delle api, più che avere funzione cromatica dovrebbe significare “mielato”, “che contiene miele”; ancor più significativo è il caso di *Hippocr. Aff.* 16 οἶνον...μελίχρουν, il cui significato è addirittura di “vino mescolato con miele” (ancora in *Galen. Ling.* 19, 121): così non è da escludere che il trifiodoreo μελίχροι νέκταρι possa intendersi come “nettare mielato”, “dal sapore di miele”, dunque “dolce”.

μελισταγής: ἐξέχεεν μέγα λαῖτμα μελισταγέος νιφετοῖο 119. In questo caso il composto in μελι-, di derivazione apolloniana, 2, 1272 οἶνου ἀκηρασίοιο μελισταγέας χέε λοιβάς, conserva a mio avviso come in Apollonio, nonostante il relativo scolio¹⁰⁶ glossi semplicemente con γλυκείας, ἡδείας, il valore semantico del secondo elemento (da σταγών, “goccia”), confermato dal fatto che in entrambi i casi è riferito a sostanza liquida versata, e dunque si può ben intendere “che goccia (o cola) dolce (come miele)”; del resto lo stesso composto è impiegato, con valore reale, “che goccia miele”, detto di favo, in *Babr. Pr.* 18 μελισταγές σοι λωτοκηρίον θήσω.

μέτηλυσ: Ἐλένοιο μετήλυδος ὀμφητῆρος 133; ἀφνειοῖο μετήλυδες Ὠκεανοῖο...γεράνων στίχες ἡεροφώνων 352. Questo aggettivo compare in *Dion. Per.* 689, dove ha valore di “migrante da”, “proveniente da”,¹⁰⁷ detto dei Colchi migrati dall’Egitto, e ritorna poi varie volte in *Nonno, Dion.* 2, 97; 6, 62; 10, 241 etc.; *Par.* 6, 106. 211, con significato generico di

¹⁰⁵ Cf. *sch. ad loc.* Bussemaker: μελίχροος· ἐν χροῖ μέλιτος.

¹⁰⁶ *Sch. ad loc.* Wendel.

¹⁰⁷ Cf. *Eust. in Dion. Per.* 689: ὁ ἔστιν ἀποίκους ἢ μετοίκους; *Par. ad loc.*: Κόλχοι, οἱ τῶν Αἰγυπτίων ἀπόγονοι, μέτοικοι ὄντες κατοικοῦσι.

“errante”, “vagante”.¹⁰⁸ Con tale significato è presente in Trifiodoro a v. 352, dove si dice delle gru “migranti per il vasto Oceano”. In 133 l’aggettivo, usato per Eleno, sembra assumere, sulla base del valore di “passante da un luogo a un altro” insito nel verbo d’origine μετέρχομαι (cf. *Il.* 6, 86) come rilevato da Wernicke, il significato della defezione, del tradimento (cf. lat. *transfuga*), ma anche quello di “vendicatore” su Deifobo delle nozze con Elena da costui sottrategli, come detto ai vv. 45-47: tale valenza semantica del verbo¹⁰⁹ è presente, proprio a proposito del ratto di Elena, in un passo euripideo che Trifiodoro ha sicuramente tenuto presente nei versi appena citati: Eur. *I. T.* 13-14 λαβεῖν Ἀχαιοῖς τοὺς θ’ ὕβρισθέντας γάμους / Ἑλένης μετελθεῖν, Μενέλεω χάριν φέρων; Trifiod. 45-47 εἰ μὴ Δηιφόβοιο γαμοκλόπον ὕβριν ἐάσας / Ἰλιόθεν Δαναοῖσιν ἐπὶ ξένος ἦλυθε μάντις, / οἷα δέ που μογέοντι χαριζόμενος Μενελάω, dove sono evidenti le analogie lessicali ὕβρισθέντας-ὕβριν, γάμους-γαμοκλόπον, χάριν-χαριζόμενος; dunque non è da escludere che μετῆλδος 133, riferito ad Eleno, sottenda una reminiscenza del μετελθεῖν di Euripide, il quale adopera ancora il verbo con tale significato, e ancora riguardo al ratto di Elena, in *Cycl.* 280.

νεοζυγής: πῶλος...νεοζυγέσσιν ἀγαλλόμενος φαλάροισιν 155. I modelli sono Aesch. *Prom.* 1009-10 ὡς νεοζυγής / πῶλος ed Eur. fr. 821, 3-4 Nauck ὡς νεόζυγα / πῶλον: Trifiodoro ha variato trasferendo l’aggettivo dal puledro alle falere, come si è visto in altri casi con aggettivi equestri (ἰππῆλατος, κλυτόπῳλος).

ἀελλόπους: κρυμοῖσιν ἀελλοπόδων νεφελάων 189. Anche qui il composto, riferito a Iri in Omero, *Il.* 8, 409; 24, 77. 159, all’Arpia in Euphor. fr. 117 Groningen, ai cavalli in *Hymn. Hom.* 5, 217; Pind. *Nem.* 1, 6; Simonid. fr. 515 Page, viene da

¹⁰⁸ Wernicke 1819, p. 161 sgg., a v. 133: “μέτηλος de hominibus et rebus primum est, quo etymologia et usus verbi μετέρχεσθαι ducunt, *transiens in alium locum*: hinc *veniens, adveniens* (aliunde). [...] Hoc enim verbum *respectu loci* ponitur, unde *aliquid transit*. [...] Denique in universum denotat, *quod quacumque ratione transfertur aut movetur ab altera parte in alteram*.”

¹⁰⁹ Cf. Hesych. μ 1092 Latte: μετῆλθεν· ἐτιμωρήσατο.

Trifiodoro trasferito a cosa inanimata, ma, come in Omero, sempre dell'ambito aereo; l'aggettivo, oltre al tradizionale significato metaforicamente espresso di "rapido",¹¹⁰ sembra giocare anche sul valore reale di ἄελλα: le nubi "rapide" si lasciano anche intendere come nubi "di tempesta", portatrici di gelo e neve, come descrive la similitudine nel verso successivo: ἡέρα παχνώσασα χιῶν ἐπάλυνεν ἄρούρας.

περίστικτος: λωβητοῖσι περίστικτος μελέεσσι 227. L'aggettivo, riferito a Sinone, è attinto da Nic. *Ther.* 464 περίστικτον φολίδεσσι, detto di serpente cosperso tutt'intorno di scaglie, dunque "screziato", "punteggiato",¹¹¹ ma Trifiodoro lo impiega, oltre che con riferimento all'aspetto coloristico, come dimostra alcuni versi più avanti quasi glossandolo con παναίολος: παναίολα γυῖα κομίζων 258, anche in relazione al fatto che l'uomo fosse ferito: πληγῇσιν ἐκούσια γυῖα χαραχθεῖς 219. Dunque περίστικτος accentra in sé sia il valore di "punteggiato, segnato tutt'intorno", sia quello di "ferito tutt'intorno", secondo la duplice valenza di στίγμα, da cui ha origine il secondo elemento.¹¹²

περίπλοκος: σειρήσι περίπλοκον ἀμφιβαλόντες / ἔλκετ' ἐς ἀκρόπολιν μεγάλην χρυσήνιον ἵππον 300. Questo raro aggettivo è impiegato con valore predicativo e passivo insieme: un altro esempio è costituito da Anon. *A.P.* 9, 362, 10 οἶα δὲ νύμφη / νυμφίον ἀμφιχυθεῖσα περίπλοκον ἡδεῖ δεσμῷ / κείμενον ἐν κόλποισιν Ὀλύμπιον εὔνασεν ὕδωρ. Il composto vale dunque "avvolto, intrecciato intorno da" riferito a ciò che è avvolto e accompagnato da dativo indicante ciò che avvolge. All'inverso avviene in Nonn. *Dion.* 6, 195 ὄρμον ἐχιδνήεντα περίπλοκον ἀνχέني δήσας in cui si ha valore attivo in riferimento a ciò che avvolge con dativo indicante ciò che è avvolto, come ancora in *Dion.* 22, 34.¹¹³

¹¹⁰ Cf. Hesych. α 1345 Latte: ἀελλόπους· ταχύπους; *sch.* II, 8, 409 Erbse: ταχεῖα, ἀέλλαις κατὰ τὸ τάχος παραπλησία.

¹¹¹ Cf. *sch. ad. loc.* Crugnola: περίστικτον· κατάστικτον τοῖς ἐν τῷ δέρματι λέπεσιν.

¹¹² Cf. Hesych. σ 1851 Schmidt: στίγματα· πληγαί, ποικίλματα.

¹¹³ Sulla storia dei composti in -πλοκος/-πλόκος vd. James 1970, p. 16.

ἐπιβήτωρ: εἵλκον ὑπὲρ πεδίοιο, θοῶν ἐπιβήτορα κύκλων / ἵππον 307. Costruito con il genitivo, come il verbo d'origine ἐπιβαίνω (183. 335), vale “montato su”, “a cavallo di”. Trifiodoro ha sicuramente in considerazione *Od.* 18, 263, dove l'aggettivo è riferito ai Troiani “montatori di cavalli”: ἵππων τ' ὠκυπόδων ἐπιβήτορας, e lo trasferisce al cavallo stesso, che avanza montato sulle ruote, tramite gli esempi ancora di *Od.* 11, 131; 23, 278; Theocr. 25, 128, dove è riferito ad animali.

εὐσκαρθμός: Τρώας εὐσκάρθμοισιν ὁδοιπορίησι διώκων 334. Il composto, dal significato letterale “dai buoni balzi”, “che ben balza”,¹¹⁴ quindi genericamente inteso dall'esegesi come “veloce”,¹¹⁵ è già in Omero riferito a ἵπποι, *Il.* 13, 31, mentre è attribuito di navi in *Q. S.* 14, 10. Trifiodoro, secondo il consueto procedimento stilistico, lo congiunge non al cavallo (ὅς 333), ma a un sostantivo deverbale di valore astratto (ὁδοιπορίη) indicante il movimento del cavallo (“con andatura saltellante”). Significativo è, oltre al modello omerico, anche l'esempio quintiano, in quanto a una nave è paragonato il cavallo stesso da Trifiodoro, vv. 63-64, 182 (cf. ancora 337); l'aggettivo è anche in Agath. *A.P.* 6, 32, 2.

ἐπίδρομος: ἄλλ' Ἥρη μὲν ἔλυσεν ἐπίδρομον ὄρμον ὁδοῖο / πρόσθεν ἀναστέλλουσα 337. Le difficoltà testuali ed esegetiche di questo passo sono state ben chiarite da Livrea,¹¹⁶ il quale tra l'altro ha inteso l'aggettivo ἐπίδρομος sulla base di *Il.* 6, 434 ἀμβατός ἐστι πόλις καὶ ἐπίδρομον ἔπλετο τεῖχος, dove, sempre a proposito della città di Troia, è riferito alla cinta muraria, definita “percorribile”, cioè “oltrepassabile”,¹¹⁷ con tale

¹¹⁴ Cf. *sch. Il.* 13, 31 Erbse: εὐ σκαίροντες ἢ εὐποδες [...] ὃ ἐστι ταχεῖς.

¹¹⁵ Cf. Hesych. ε 7187 Latte: εὐποδες, εὐκίνητοι, ταχεῖς· σκαρθμός γὰρ ἡ κίνησις, τὸ δὲ σκαίρειν τὸ κινεῖσθαι; analogamente *Et. Magn.* 398, 24-26.

¹¹⁶ Livrea 1979, p. 65 sgg.

¹¹⁷ Cf. Eust. 653, 55: ἐπίδρομον δὲ κατὰ τοὺς παλαιούς τὸ εὐάλωτον, ὅθεν ἔστιν ἐπιδραμεῖν καὶ ἐπιβῆναι, [ἵνα καὶ τὸ ἐπίδρομον εἴη πως ἀμβατόν], περιδρομον δὲ γε τεῖχος τὸ στρογγύλον, φασίν, ὥσπερ ἀμφίδρομον τὸ ἐκατέρωθεν δρόμον ἔχον; *sch. rec. Il. ad loc.* Nicole: ἐπίδρομον· ἐξ ἐπιδρομῆς, καθ' ὃ ἐστιν ἐπιδραμεῖν τὴν ὁδὸν τὴν κατερχομένην ἀπὸ τοῦ τεύχους καὶ ἀναβῆναι τὴν αὐτήν.

valore questo *hapax* omerico è ripreso in Callim. *Hymn.* 4, 12; Mosch. 2, 137; Antip. Thess. *A.P.* 9, 58, 1; Satyr. *A.P.* 10, 13, 3; Opp. *Hal.* 3, 635. Si ha così ancora un caso di aggettivo con secondo elemento deverbale impiegato in funzione predicativa, che ribadisce in modo quasi pleonastico il senso del verbo reggente: ἔλυσεν-ἐπίδρομον...ἀναστέλλουσα, come già in σειρήσι περίπλοκον ἀμφιβαλόντες 300, e di nuovo in κυκλώσασα περίτροχον ὄμματος αὐγὴν 518.

μογοστόκος: οὐ γὰρ ἐπ' ὠδίνεσσι μογοστόκον ἵππον ἀνεῖσαι / ἀνδράσι τικτομένοισιν ἐπισχῆσουσι γυναῖκες 386. Il composto è omerico, *Il.* 11, 270; 16, 187; 19, 103 dove è sempre attributo di Ilizia (ancora in Maneth. 6, 733; Nonn. *Dion.* 25, 41), così pure è detto di Artemide in Theocr. 27, 30; Nonn. *Dion.* 41, 413. Esso è da intendersi in riferimento all'attività ostetrica, ma l'esegesi antica non dà spiegazioni univoche a riguardo.¹¹⁸ L'interpretazione aristarchea sembra intendere il composto con valore causativo, cioè "che arreca le doglie del parto", o "che si adopera per le partorienti", ed è più chiaramente illustrata da Eustazio.¹¹⁹ In Trifiodoro l'epiteto, trasferito al cavallo che partorisce i guerrieri (già definito ἐγκύμων, "gravido" al v. 196), non unito a Ilizia, che pure è menzionata due versi più avanti, non può ovviamente intendersi in tal modo, né, secondo l'interpretazione di Wernicke, "dal doloroso parto", "che partorisce con dolore" ("*sub partus doloribus laborantem*

¹¹⁸ Vd. in proposito Leaf 1900-02, I, pp. 485-486 a *Il.* 11, 270.

¹¹⁹ Cf. *sch. Il.* 11, 270b Erbse: μογοστόκοι: Ἀρίσταρχος παροξύνει δραστική γὰρ φησιν ἔννοιά ἐστιν· οὐ γὰρ αἱ Εἰλείθυϊαι πάσχουσιν, ἵνα προπαροξύνωμεν, ἀλλ' ἐνεργοῦσι κατὰ τῶν τικτουσῶν [...]; Eust. 843, 59-65: θυγατέρες δὲ Ἦρας γαμηλίου μυθικῶς αἱ μογοστόκοι Εἰλείθυϊαι ὥς ἐπιστατοῦσαι τόκοις καὶ ἐν τῷ ποιεῖν τὰ ἔμβρυα εἰς φῶς ἐλεύθειν μόγους ταῖς τικτούσαις ἐκ τῶν ὀδυνῶν ἐπάγουσαι, ὥς εἰ καὶ βέλη ἔπεμπον. καὶ ἴσως τοιοῦτω λόγῳ τοξική καὶ ἡ Ἄρτεμις ὥς τοῖς τόκοις οὕτως ἐπιστατοῦσα καὶ αὐτὴ διὸ καὶ λοχεῖα ἐπονομάζεται. Altrimenti intendono l'aggettivo *sch. Il.* 11, 270c Erbse: μογοστόκοι: αἱ ἐπὶ τῶν μόγῃς τικτουσῶν τεταγμέναι e *sch. Il.* 16, 187 Erbse: μογοστόκος: μογοῦσα περὶ τοὺς τόκους (dando valore verbale al primo elemento). Con valore privativo è inteso invece in *sch. Il.* 19, 103 Erbse: μογοστόκος: ἡ παραιρουμένη τὸν μόγον τῶν τοκετῶν, e così pure intende Goebel 1878-80, II, pp. 119-120: "Schmerzens-lindererin", considerandolo risultante da μόγος + στέγειν.

equum” cf. a v. 557 ὠμοτόκος) come lascerebbe pensare anche la successiva immagine delle donne assistenti il travaglio (ἐπισχῆσουσι γυναῖκες). Il poeta avrà forse tenuto presente Lycophr. 829-30 Μύρρας ἐρυμνὸν ἄστν, τῆς μογοστόκου / ὠδῖνας ἐξέλυσε δεινρῶδης κλάδος, ma variando, come di solito, la costruzione della frase e riferendo l’aggettivo al cavallo partorienti anziché alle doglie (ὠδῖνες); il senso più pertinente qui sembra non tanto “che partorisce con dolore”, quanto “che partorisce dolori”, in riferimento ai guerrieri che provocheranno la rovina della città (cf. vv. 382-84 τοῖος ἀριστῆων λόχος ἔρχεται, οὗς ἐπὶ χάρμην...τέζεται ὄβριμος ἵππος), intendendo con valore oggettivo il primo elemento (μόγους τίκτων), il che pone un accento di tragica ambiguità sull’aggettivo.

εὐήνωρ: εὐήνωρος ἵππου 468. L’aggettivo compare due volte in Omero, riferito a cose, *Od.* 4, 622 εὐήνωρα οἶνον; 13, 19 εὐήνωρα χαλκόν, con valore causativo:¹²⁰ “che rende l’uomo valoroso”. Trifiodoro lo impiega come epiteto del cavallo evidentemente in riferimento a ciò che esso contiene, agli Achei nascosti nel ventre, come si è notato a proposito di κλυτόπωλος. εὐήνωρος ἵππου è dunque da intendersi come “il cavallo dai valorosi uomini”. Di quest’impiego dell’aggettivo si ha già esempio in Pind. *Ol.* 1, 24 ἐν εὐάνορι Λυδοῦ Πέλοπος ἀποικία; 10, 99 εὐάνωρα πόλιν; *Pyth.* 1, 40 εὐανδρόν τε χώραν, dove è impiegato per luoghi o città “dove dimorano uomini valorosi”.

ἀμφιέλισσα: ἐγὼ δ’ ἅπερ ἵππον ἐλάσσω / τέρματος ἀμφιέλισσαν ἐπιψάουσας αἰοιδὴν 667. Il composto è già usato al v. 63 riferito a nave (νεὸς ἀμφιελίσσης), secondo la consuetudine omerica (*Il.* 2, 165. 181; 9, 683 etc.; *Od.* 3, 162; 6,

¹²⁰ Cf. *sch. Od.* 4, 622 Dindorf: εὐήνωρα οἶνον· τὸν ἀνδρείαν παρέχοντα, ἢ τὸν ἀνδρείας περιποιητικόν, ἐκ τοῦ κατὰ καιρὸν πίνεσθαι [...]; *sch. Od.* 13, 19 Dindorf: εὐήνωρα χαλκόν· τὸν κοσμοῦντα τὸν ἄνδρα. Vd. anche Leumann 1950, pp. 110-112.

264 etc.; Hes. fr. 205, 6 M.-W.).¹²¹ Qui l'aggettivo, che risulta per la prima volta utilizzato in funzione predicativa, e non come epiteto di nave,¹²² è invece privato del valore puramente esornativo acquisendo una viva valenza verbale del secondo elemento funzionale alla descrizione, ad indicare il giro attorno alla meta compiuto dal cavallo, quasi come un participio: "io come un cavallo spingo / il canto che sfiora la meta *girandole intorno*"; Trifiodoro può aver tenuto presente il corrispondente raro verbo ἀμφιελίσσω, impiegato transitivamente da Arat. 996 εὖ δὲ μάλα χρὴ / ἐς Φάτνην ὁράαν, τὴν Καρκίνος ἀμφιελίσσει (e ancora intransitivamente in *Hymn. Mag.* 4, 3; Ioann. Gaz. 1, 22; 2, 122). L'aggettivo ritorna, nell'epica posteriore, in [Orph.] *Arg.* 1200 (sempre attributo di nave); Nonn. *Dion.* 48, 328; Pampr. fr. 3, 164 Livrea; Christod. *A.P.* 2, 21; Paul. Sil. *Amb.* 148; Ioann. Gaz. 1, 319, ma mai nell'uso predicativo trifiodoreo.

άλιμυρής: Ξάνθος ἰδὼν ἔκλαυσε γόων ἀλιμυρέϊ πηγῇ 684. Questo aggettivo compare in Ap. Rh. 1, 913; 2, 554. 936; 4, 645, coniato, probabilmente dal poeta stesso, sull'omerico ἀλιμυρῆεις *Il.* 21, 190; *Od.* 5, 460, aggettivo di fiume, il cui significato è generalmente inteso come "che scorre verso il mare" o "si riversa in mare";¹²³ l'area semantica del vocabolo risulta comunque pluricomprendiva per via della duplice valenza del secondo elemento verbale, μύρειν, associato dall'esegesi

¹²¹ Per l'esegesi antica sull'aggettivo cf. Ap. Soph. s. v. ἀμφιελίσσας· ἐπιθετικῶς τὰς ἐξ ἑκατέρου μέρους ἐλαυνόμενας ναῦς· ἐλιγμῷ γάρ τι παραπλήσιον ποιοῦσιν οἱ ἐλαύνοντες; *Et. Magn.* 90, 6-8: ἀμφιελίσσας· αἱ νῆες αἱ ἀμφοτέρωθεν ταῖς κώπαις ἐλαυνόμεναι ἢ ἑκάτερα τὰ πλευρὰ στρεφόμεναι. ἐκ τοῦ ἐλίσσω; *sch. Il.* 2, 181 Erbse: ἀμφιελίσσας· ἀμφοτέρωθεν ταῖς κώπαις ἐλαυνόμενας ἢ εἰς ἑκάτερα μέρη στρεφόμενας. Il valore del vocabolo è dunque inteso in riferimento al movimento della nave, vd. ancora Leaf 1900-02, I, p. 60 a *Il.* 2, 165; West S. 1988, p. 292 a *Od.* 3, 162; a quest'interpretazione alcuni ne contrappongono invece un'altra in riferimento alla forma dell'imbarcazione, cioè "curva da entrambi i lati", vd. Kirk 1985, p. 133 a *Il.* 2, 165; Hainsworth 1982, pp. 206-207 a *Od.* 6, 264.

¹²² Tissoni 2000, p. 97 a Christod. *A.P.* 2, 21.

¹²³ Hesych. α 3015 Latte: ἀλιμυρῆντων· εἰς θάλασσαν ῥέοντων, ἢ εἰς θάλασσαν τελευτώντων; *Et. Magn.* 64, 10-11: ἀλιμυρῆντα· ποταμὸν ἀλὶ βρεχόμενον, ἢ εἰς θάλασσαν ῥέοντα, ἢ ἀλὶ κιννάμενον.

omerica tanto a idea di suono che di moto.¹²⁴ In Apollonio ἄλιμυρής è impiegato in questo senso solo in 2, 936, mentre nei restanti luoghi è riferito a πέτρη 1, 913 (ancora in Opp. *Hal.* 2, 258) o ad ἄκτῃ 2, 554; 4, 645 (ancora in *Ep. Adesp.* fr. 30, 95 Heitsch), ed è stato inteso come “bagnato dal mare”¹²⁵ (così pure in Phanocl. fr. 1, 17 Powell νήσους τ’ αἰγιαλούς θ’ ἄλιμυρέας); nelle *Argonautiche* pseudo-orfiche, accanto a 344. 462. 737 in cui ricorre nello stesso senso omerico, in 68 e 630 l’aggettivo risulta desementizzato nel secondo elemento ed equivale semplicemente a “marino” (cf. ancora Democr. *A. Pl.* 180, 1; *A. App.* 2, 246, 5).¹²⁶ L’aderenza di Trifiodoro all’uso omerico è di per sé evidente da πηγῇ cui l’aggettivo è congiunto, ma il poeta-grammatico mostra, mediante l’accostamento di ἔκλαυσε e γόων, di aver presente tutta la complessità interpretativa della tradizione esegetica omerica, la quale associa μύρεσθαι, di significato analogo a θρηνεῖν, “piangere”, “gemere” per un morto (da Trifiodoro stesso impiegato a v. 22), a quello di μορμύρειν “gorgogliare”, “mormorare” detto di acqua corrente (*Il.* 5, 599), e di qui poi a χέειν “scorrere”.¹²⁷ Tale interpretazione è attestata chiaramente da Eustazio, 1168, 25-40: ὅτι τῷ Πατρόκλῳ περικείμενος ὁ Ἀχιλλεὺς ἔκλαιε “λιγέως, πολλοὶ δ’ ἄμφ’ αὐτὸν ἑταῖροι μύροντο”, ἤγουν ἐθρήνουν ἢ ἐχέοντο. ἐκ δὲ τούτου τοῦ μύρειν, ὡς προεδήλωται, καὶ τὸ μορμύρειν ἐπὶ ὕδατος, καὶ ποταμὸς ἄλιμυρῆεις, καὶ μύρον τὸ πρῶτον ἐκχυθὲν δάκρυον ἀπὸ Μύρρας τῆς τοῦ Θεϊαντος. ὅτι δὲ οὐκ ἀπᾶδον ἐνταῦθα τὸ ἐμύροντο νοῆσαι καὶ ἀντὶ τοῦ ἐχέοντο, ἥτοι σπουδῇ ἔθεον, δῆλον ἐκ τῶν ἐξῆς. ἐρεῖ γάρ που· ἡ δ’ ἄμφ’ αὐτῷ χυμένη ἐκώκυεν, ἤγουν χυθεῖσα καὶ κατὰ σπουδὴν δραμοῦσα καί, ὡς εἶπεῖν, μετὰ ῥύμης, ἥτις ἀπὸ

¹²⁴ Cf. Eust. 1230, 40: ποταμοὶ δὲ ἄλιμυρῆεντες οἱ ἐν τῇ ἁλὶ μυρόμενοι, τουτέστι μετὰ ἤχου ῥέοντες, ἐν ταῖς ἐκβολαῖς δηλαδὴ, καί, ὡς ἂν συνηθέστερόν τις εἴποι, μορμύροντες; così pure in 1545, 60; vd. anche Bechtel 1914, pp. 30-31, “mit Rauschen im Meere begabt”.

¹²⁵ Marxer 1935, pp. 42-43; Livrea 1973, p. 197 a v. 645.

¹²⁶ Livrea 1973, *loc. cit.*

¹²⁷ Con valore di “scorrere” μύρεσθαι è impiegato in Ap. Rh. 2, 370; 4, 665; detto di fiume in Lycophr. 982; Opp. *Cyn.* 3, 103, vd. Livrea 1973, p. 186 a v. 665; Rengakos 1994, p. 116.

τοῦ ῥύω γίνεται, ὅπερ ταὐτὸν τῷ χύω ἐστίν; ma, da quanto si può desumere dagli scoli al passo iliadico,¹²⁸ doveva risalire forse ad Aristarco, come dimostra la confutazione rivoltagli in *sch. a*², che reca la variante ἀλιμοιρηέντων, il cui autore, non avendo evidentemente presente il nesso μύρεσθαι-μορμύρειν-χέειν, imputa al famoso esegeta l'ignoranza del vero significato di μύρεσθαι, a suo avviso non interpretabile come "scorrere". Con il verbo e il sostantivo precedenti (per cui cf. *Ep. Adesp. cit. Θρηκίαι δὲ γόων ἀλιμυρές ἐκλυον ἄκται*) Trifiodoro sembra aver esplicitato il senso dell'aggettivo nella sua polisemia, donde si giustifica il genitivo γόων, dipendente da ἀλιμυρεί, che a prima vista risulta sintatticamente ingombrante¹²⁹ oltre che semanticamente superfluo, ma svolgente logicamente funzione di oggetto dell'elemento verbale -μυρήs: il poeta può aver tenuto conto di Ap. Rh. 4, 605 Ἠλιάδες...μύρονται κινυρὸν μέλεια γόον; si dovrà dunque rendere "con la sorgente che scorreva risonante di gemiti fino al mare"; per l'immagine della sorgente che piange si può portare a confronto Aesch. *Prom.* 435 παγαὶ ποταμῶν στένουσιν ἄλγος, nonché Nonn. *Dion.* 46, 265 ὥς φαμένου Κάδμοιο γόον κρουνηδὸν ἰάλλων / δάκρυσι πηγαίοισι γέρων ἐκλαυσε Κιθαιρών.

3. Avverbi

αιεῖ ₁	αιέν ₁	ἄλλοθεν ₁	ἄλλοτε ₁
ἄμα ₁	ἄνευθεν ₁	ἀντολίηθεν ₆	ἄρτι ₃
ἀτάρ ₁ /αὐτάρ ₁	αὐ ₁	αὐθις ₅	αὐτε ₁
αὐτίκα ₁	αὐτόθι ₁	αὐτομάτως ₄	ἄφνω ₄
εἰς-έτι ₅	ἐκ-κριδόν.	ἐκτός ₁	ἐμπεδον ₁

¹²⁸ *Sch. Il.* 21, 190a¹ Erbse: ἀλιμυρηέντων· κυρίως μύρεσθαι τὸ ἐπὶ μόρῳ τινὸς θρηνεῖν. φησὶ δὲ "οὐδέ τί πη δύναμαι προχέειν ῥόον εἰς ἄλλα δῖαν"; *a*²: ἀλιμοιρηέντων· κυρίως μύρεσθαι τὸ ἐπὶ μόρῳ τινὸς θρηνεῖν, ὅπερ καὶ ἐνταῦθα Ἀρίσταρχος οὐ καλῶς ὑπενόησε, διὰ ψιλοῦ γράφων τοῦ <υ>· δηλοῖ γὰρ τοὺς τὴν ἰδίαν μοῖραν εἰσβάλλοντας ἐν ἀλί.

¹²⁹ Neander provò ad emendare in γόων, vd. Wernicke 1819, p. 491 *ad loc.*

ἔνδοθεν ₁	ἔνδον ₁	ἔνθα ₁	ἐνθάδε ₁
ἔσω ₁	ἐτέρωθεν ₁	εὖ ₁	ἔτι ₁
ἦ ₁	ἦδη ₁	ἡρέμα ₄	καθ-ὑπερθεν ₁
κάτω ₁	μάλα ₁	μάτην ₂	μηκ-έτι ₁
μόγισ ₁	νέρθεν ₁	νυ ₁ /νῦν ₁	οἴκαδε ₁
όμοῦ ₁	όπόθεν ₁	οὐκ-έτι ₁	οὔν ₁
οὔτω ₁	ὀψέ ₁	πάλιν ₁	πάντοσε ₁
πάροιθεν ₁	πασ-συδίη ₁	πέριξ ₄	πολλάκις ₁
πότε ₁	ποτε ₁	που ₁	πρίν ₁
προ-πάροιθεν ₁	πρόσθε(ν) ₁	τότε ₁	τρίς ₁
ὑψόθεν ₁	χύδην ₁	ῶς ₁	

Su 63 avverbi 10 non sono omerici: 1 rientra nella categoria 2, 1 nella 3, 4 nella 4, 2 nella 5, 1 nella 6. Degno di nota è l'*hapax* ἐκκριδόν 224, introdotto per congettura da Schaefer,¹³⁰ per il quale, oltre ai composti paralleli διακριδόν (*Il.* 12, 103; 15, 108; *Ap. Rh.* 1, 567; 4, 721; *Nic. Ther.* 955), ἀποκριδόν (*Ap. Rh.* 2, 15; *Opp. Hal.* 1, 548), ἐπικριδόν (*Ap. Rh.* 2, 302), significativo è il confronto con *Ap. Rh.* 4, 1185-86 ἄγεν δ' ὁ μὲν ἐκκριτον ἄλλων / ἀρνειὸν μήλων, che Trifiodoro può aver tenuto come modello.¹³¹

4. Verbi

4.1. Semplici

ἀγάλλομαι ₁	ἄγαμαι ₁	ἀγγέλλω ₁	ἄγνυμι ₁
ἀγνώσσω ₆	ἄγω ₁	ἀδδηκῶς ₁	ἀείδω ₁
ἀείρω ₁	ἄθρέω ₁	αἰδέομαι ₁	αἶδομαι ₁
αἶθομαι ₁	αἰρέω ₁	αἰσχύνω ₁	αἶω ₁
ἀκούω ₁	ἄλεγίζω ₁	ἄλέγω ₁	ἄλιτραίνω ₂
ἄλύσκω ₁	ἄμάομαι ₁	ἄμείβομαι ₁	ἄμέλγομαι ₁
ἄμύσσω ₁	ἀντάω ₁	ἀνύω ₁	ἀολλίζω ₁

¹³⁰ I manoscritti recano un inammissibile δὲ κριδόν; vd. Schaefer in Wernicke 1819, pp. 251-252 *ad loc.*

¹³¹ Sulla produttività del suffisso avverbale -δόν, vd. James 1970, p. 245.

ἄπτομαι ₁	ἄράσσω ₁	ἄραρίσκω ₁	ἄρήγω ₁
ἄρνέομαι ₁	ἄρπάζω ₁	ἄρτύνομαι ₁	ἄσκέω ₁
ἄσπαίρω ₁	ἄστράπτω ₁	ἄσχάλλω ₁	ἄτύζομαι ₁
ἄχνυμαι ₁	βαίνω ₁	βάλλω ₁	βαρέω ₁
βαρύθω ₁	βαρύνω ₁	βιάζω ₁	βλέπω ₃
βλώσκω ₁	βοάω ₁	βραχεῖν ₁	βρέμω ₁
βρίθω ₁	βρυχάομαι ₁	βύω ₁	γεφυρώω ₁
γηθέω ₁	γηράσκω ₁	γίνομαι ₁	γινώσκω ₁
δαίζω ₁	δαίνυμι ₁	δάκνω ₁	δαμάζω ₁
δειμαίνω ₁	δέχομαι ₁	δέω ₁	δίδωμι ₁
δίζημαι ₁	δίζω ₁	διψῶ ₆ ^{tr}	διώκω ₁
δουπέω ₁	δύω ₁	έάω ₁	έγείρω ₁
έέργω ₁	έζομαι ₁	έθέλω/θέλω ₁	είμι ₁
ειμί ₁	είπον ₁	έλεύνω ₁	έλαφρίζω ₃
έλάω ₁	έλεαίρω ₁	έλελίζω ₁	έλίσσω ₁
έλκω ₁	έλύω ₁	έννυμι ₁	έοικα ₁
έπείγω ₁	έπω ₁	έρέθω ₁	έρείδω ₁
έρείκω ₁	έρείπω ₁	έρέυγομαι ₁	έρρω ₁
έρύω ₁	έρχομαι ₁	έρωέω ₁	έτετμον ₁
εὐρίσκω ₁	εὖχομαι ₁	έχω ₁	ζέω ₁
ζώω ₁	ήγεμονεύω ₁	θάλλω ₁	θαυμάζω ₁
θέλγω ₁	θεσπίζω ₄	θέω ₁	θήγω ₁
θηέομαι ₁	θνήσκω ₁	θρώσκω ₁	ιάχω ₁
ιδρόω ₁	ιλάσκομαι ₁	ιουλίζω ₁	ϊστημι ₁
καίω ₁	κακόω ₁	καλέω ₁	καλύπτω ₁
κάμνω ₁	κεδάννυμι ₁	κείμαι ₁	κελεύω ₁
κεράννυμι ₁	κεύθω ₁	κινέω ₁	κινύρομαι ₄
κίω ₁	κλάζω ₁	κλαίω ₁	κλέπτω ₁
κλίνω ₁	κλύω ₁	κοιλαίνω ₄	κολλάω ₄
κομίζω ₁	κόπτω ₁	κορέννυμι ₁	κορύσσω ₁
κρίνω ₁	κρύπτω ₁	κτείνω ₁	κτερείζω ₁
κυβιστάω ₁	κυδιάω ₁	κυκάω ₁	κυκλόω ₄
κυλίνδομαι ₁	κυμαίνω ₁	κωκύω ₁	κωμάζω ₄
λαγχάνω ₁	λαμβάνω ₁	λανθάνω ₁	λείπω ₁
λευκαίνω ₁	λήγω ₁	λιγαίνω ₁	λιλαίομαι ₁
λίσσομαι ₁	λούω ₁	λοχάω ₁	λύω ₁
λωβάω ₁	μαίνω ₁	μαντεύω ₁	μαργαίνω ₁
μαρμαίρω ₁	μάρναμαι ₁	μάρπτω ₁	μαστεύω ₂
μειλίσσω ₁	μέλλω ₁	μέλω ₁	μένω ₁

μήδομαι ₁	μιαίνω ₁	μιμνήσκω ₁	μίμνω ₁
μινύθω ₁	μίσγω ₁	μογέω ₁	μοιράω ₄
μοχθίζω ₁	μυκάομαι ₁	μύρω ₁	μύω ₁
νήχω ₁	νοέω ₁	όδεύω ₁	όδύρομαι ₁
οἶδα ₁	οἰκτείρω ₃	οἶομαι ₁	οἴχομαι ₁
όλλυμι ₁	όμοκλάω ₁	όνομάζω ₁	όπλίζω ₁
όράω ₁	όρέγω ₁	όρμάω ₁	όρνυμι ₁
όροθύνω ₁	όρούω ₁	όσσομαι ₁	ότρύνω ₁
οὐτάω ₁	όφείλω ₁	πάλλω ₁	παλύνω ₁
παπταίνω ₁	πάσχω ₁	παύω ₁	παφλάζω ₁
παχνόω ₁	πεδάω ₁	πειθω ₁	πεινάω ₁
πέλω ₁	πέμπω ₁	πέπνυμαι ₁	πετάννυμι ₁
πήγνυμι ₁	πημαίνω ₁	πιέζω ₁	πίνω ₁
πίπτω ₁	πλάζω ₁	πλέκω ₁	πλήθω ₁
πλήσσω ₁	πλώω ₁	πνείω ₁ /πνέω ₁	ποθέω ₁
ποιέω ₁	πρήθω ₁	πτοιέω ₁	πυργόω ₁
ρέζω ₁	ρέω ₁	ρήγνυμι ₁	σαόω ₁
σβέννυμι ₂	σεύω ₁	σημαίνω ₁	σιγάω ₁
σπέρχω ₁	σπεύδω ₁	στείνω ₁	στέλλω ₁
στενάχω ₁	στένω ₁	στέφω ₁	στορέννυμι ₁
συλάω ₁	σύρω ₄	σχίζω ₁	τανύω ₁
ταρβέω ₁	τείνω ₁	τείρω ₁	τεκταίνω ₁
τελείω ₁ /τελέω ₁	τέμνω ₁	τέτρηχα ₁	τεύχω ₁
τήκω ₁	τίθημι ₁	τίκτω ₁	τινάσσω ₁
τιταίνω ₁	τορνόω ₁	τρέμω ₁	τρέπω ₁
τρέχω ₁	τρίβω ₁	τρίζω ₁	τρομέω ₁
τυγχάνω ₁	τύπτω ₁	ύλάω ₁	ύφαίνω ₁
φαίνω ₁	φείδομαι ₁	φέρω ₁	φεύγω ₁
φημί ₁	φθάνω ₁	φλέγω ₁	φοινίσσω ₄
φονάω ₄	φράζω ₁	φρίσσω ₁	φυλάσσω ₁
φωλεύω ₄	χάζομαι ₁	χαίρω ₁	χανδάνω ₁
χαράσσω ₂	χαρίζομαι ₁	χάσκω ₁	χέω ₁
χηρεύω ₁	χνοάω ₅	χολόω ₁	χορεύω ₄
χραίνω ₄	χράομαι ₁	χρή ₁	χώομαι ₁
ώρυομαι ₄			

È evidente la preponderanza del materiale omerico. Quanto al restante, 25 verbi su 322 (7% circa), appena 5 rientrano nella categoria ₂, 3 nella ₃, più numerosi quelli risalenti al V-IV secolo

a. C., 14, appena 1 di età ellenistica, 2 di età imperiale. Scarsi gli elementi estranei all'epica: οἰκτεῖρω 493. 652, ha un solo precedente, nella forma οἰκτίρω, in Stes. fr. 200, 1 Page; φονάω 616, in Soph. *Phil.* 1209; χραίνω 599, in Bacch. 11, 111; Aesch. *Sept.* 61; διψάω 548, διψάω in Omero e nei posteriori, compare in questa forma per prima in Trifiodoro, e ritorna ancora in Nonn. *Dion.* 36, 199; 48, 590; Agath. *A. P.* 11, 57, 3. Unico *hapax* assoluto trifiodoreo è ιουλίζω 53, creato sull' *hapax* omerico ιούλος *Od.* 11, 319, indicante la lanugine della barba,¹³² ancora in Ap. Rh. 1, 972; 2, 43; 3, 519; Q. S. 12, 309.

Valori semantici.

λύω: il verbo presenta molteplici implicazioni semantiche: il senso reale di “sciogliere”, “slegare”, riferito a cosa: ἡ δ' ἵνα λυομένη τε καὶ ἔμπεδον εἰς ἓν ἰούσα 93; ἐπιμάζια νήματα μίτρης / λυσάμεναι 345-46 (così ἀναλύω: ἀνά τε πρυμνήσια λῦσαι 213); quindi di “liberare”: θυρέων πτύχες ἐστείνοντο / ἄλλ' Ἥρη μὲν ἔλυσεν 336-37 detto dei battenti della porta; ἐπίζεν ἐπειγόμενον στόμα λῦσαι 479, della bocca che cerca di parlare; riferito al corpo o a membra di esso il verbo indica il rilassamento provocato dalla morte, impiegato sia all'attivo che al passivo: Αἴας δ' αὐτοφόνῳ βριαρὸν δέμας ἔλκει λύσας 19 (cf. *Il.* 11, 240; 16, 332; Aesch. *Pers.* 913; Eur. *Hec.* 438; *Blem.* 26 Livrea); καθ' ὑψηλῶν τε μελάθρων / ἔκπεσον ἀγνώσσοντες, ἐπαυχενίους δὲ λυθέντες / ἀστραγάλους ἔαγησαν 585; quello di “risolvere”, “dirimere” una contesa: καὶ ἀρχαίην ἔριν ἀνδρῶν / κεκριμένου πολέμοιο ταχείη λῦσον ἀοιδῇ 4-5 (cf. *Il.* 14, 205. 304): in questo caso il verbo riprende il valore del precedente κρίνω impiegato analogamente per indicare la risoluzione e la conclusione della guerra (cf. *Od.* 12, 440; 18, 264), ma nello stesso tempo, unito allo strumentale ταχείη...ἀοιδῇ, richiama l'idea dello sciogliere, del liberare la materia poetica

¹³² Cf. *sch. Od. ad loc.* Dindorf: τὰς κατὰ τῶν γενείων πρώτας τρίχας ἰούλους λέγει, διὰ τὸ τοὺς ἤδη ταύτας ἔχοντας ἄρχεσθαι ἰέναι ἐπὶ τὸ ὄλον, ὃ ἐστὶ τὸ τέλειον; cf. anche Eust. 1162, 40: ἀθροισθέντα δὲ εἰς δέσμην ἐκαλοῦντο ἰούλοι, πρὸς ὁμοιότητα ἴσως ἢ τοῦ κατὰ τὴν ἡβὴν ἰούλου ἐν τοῖς προσώποις ἢ τοῦ πολὺποδος ζωφίου ἢ διὰ τὸ ἰέναι εἰς ὀλότητα. Ancora Hesych. ι 762 Latte; *Et. Magn.* 472, 30-35.

attraverso il canto, come si è precedentemente suggerito con ἀνεῖσα 3.

μύω: ἵπποι δ' οἱ μὲν ἀνευθεν ἀεργηλῆς ἐπὶ φάτνης / οἰκτρὰ κάτω μύοντες ὁμόζυγας ἔστενον ἵππους 15. Il verbo è già in *Il.* 24, 637, in composizione con σύν sempre in 24, 420, in entrambi i casi impiegato intransitivamente per indicare il chiudersi degli occhi per il sonno; con il significato di “chiudere gli occhi”, riferito a persona o animale ancora in *Soph. Ant.* 421; *Callim. Hymn.* 3, 95; così καταμύω in *Ar. Vesp.* 92; *Batrach.* 191, quindi in *Strab.* 6, 1, 14; *Philostr. Apoll.* 6, 11. Trifiodoro si mostra ancora eclettico nell'impiego dei modelli, riprendendo il verbo semplice di uso omerico ma accompagnandolo con l'avverbio κάτω, uso di cui si ha del resto un precedente in *Aristot. Part. An.* 658a.

τέτρηχα: τοῖσι δὲ τέτρηχυῖα καὶ ἄκριτος ἔμπεσε βουλή 250. Trifiodoro impiega il participio secondo l'uso omerico in *Il.* 2, 95; 7, 346, dove, detto di ἀγορή, è inteso dall'esegesi come “agitato”, “turbolento”, e per lo più ritenuto derivato da ταρασσεῖν,¹³³ e ne varia il sostantivo di riferimento nel semanticamente analogo βουλή, né sembra tener conto del complessità semantica di questo perfetto in Apollonio Rodio e nella restante poesia ellenistica. Apollonio lo utilizza in tre casi al participio con valore aggettivale, riferendolo all'onda del mare: 1, 1167 ἀνοχλίζων τέτρηχότος οἴδματος ὀλκοῦς (cf. *Leonid. A.P.* 7, 283, 1 τέτρηχυῖα θάλασσα; *Greg. Naz. A.P.* 1, 92, 2 τετρήχει δὲ θάλασσα); alla terra: 3, 1393 πίπτον δ' οἱ μὲν ὁδὰξ τέτρηχότα βῶλον ὁδοῦσιν / λαζόμενοι πρηνεῖς; ad Eros in volo paragonato al tafano bovino¹³⁴ in 3, 276 τόφρα δ' Ἔρως πολιοῖο δι' ἥρος ἴξεν ἄφαντος, / τέτρηχῶς οἶόν τε νέαις ἐπὶ φορβάσιν οἴστρος / τέλλεται: gli scolii al primo e

¹³³ Cf. *sch. Il.* 2, 95a¹; 7, 346b Erbse; Eust. 684, 35.

¹³⁴ La Marxer 1935, *loc. cit.*, a proposito di quest'ultimo passo è incline a seguire, pur con qualche dubbio, la tesi di Wifstrand, il quale, sulla base di *Et. Magn.* 754, 50-52 dove si riporta, smentendola, un'interpretazione del perfetto come derivato da τρίζω per *Il.* 2, 95, lo intende come “summen” (“ronzare”); ella propone dunque la traduzione “schwirrend” (“frullante”), facendo ancora riferimento a τρίζω in *Od.* 24, 7.

all'ultimo dei luoghi citati glossano il verbo con *τραχύνω*, e significativo è che Apollonio usi questo verbo, proprio a proposito del mare, in 4, 768; che *τέτρηχα* fosse associato anche a *τραχύνω* è attestato pure nella scoliografia omerica e in Eustazio,¹³⁵ il quale in particolare, a proposito di Dion. Per. 599, distingue l'uso del verbo rispetto a quello omerico: *σημείωσαι δὲ ὅτι οὗτος μὲν τὸ τέτρηχεν ἀντὶ τοῦ τετράχυνται εἶπε, παρ' Ὀμήρῳ δὲ ἡ λέξις ἐπὶ τοῦ τεταράχθαι κεῖται ἐν τῷ τετρήχει δ' ἄγορή*. Così in Arat. 276, luogo di tradizione non concorde, *τραχύνω* sarebbe impiegato in riferimento alle ali.¹³⁶ L'interferenza tra i due verbi si sarà generata per somiglianza di forme, forse anche per vicinanza semantica, né si può escludere, come sostenuto dalla Marxer,¹³⁷ il tramite dell'aggettivo già omerico *τρηχύς*, “ruvido”, “scabro”, “aspro”; particolarmente in 3, 1393: con *τρηχύς* è inoltre glossato dagli scoli *τετρηχώς*, riferito a dorso di animale, in Nic. Ther. 267.¹³⁸ Nell'innovativo uso apolloniano il perfetto *τέτρηχα* comprenderebbe così il significato aggettivale di “ruvido”, “aspro”, nel participio, in riferimento a superfici, mentre con valore verbale esprimerebbe movimento rapido e frenetico (Eros in volo): in questo senso sembra impiegato pure (a proposito del movimento della lingua) in Nic. Al. 80 (e che il poeta lo ritenga derivato da *τραχύνω* lo dimostra più avanti al v. 281), nonché nel citato Dion. Per. 599 (detto di spina dorsale di animale marino); a proposito di suono

¹³⁵ Cf. *sch. rec. II*, 7, 346 Nicole: *τετρηχυῖα· τραχεῖα καὶ βορβορώδης ἡ τετραχυμένη ὑπὸ τοῦ θορύβου*; Eust. 180, 5: *ἔστι δὲ τετρήχει μὲν κατὰ ὀνοματοποιῖαν τὸ τετάρακτο ἢ τετράχυντο*.

¹³⁶ Cf. *sch. Arat. ad loc.* Martin: *τὰ πτερὰ αὐτοῦ τραχεῖα ὑπάρχουσιν*. In ogni modo nel testo arateo la lezione *τὰ δὲ οἱ πτερὰ* è ritenuta corrotta da Martin 1998, II, p. 272 *ad loc.*, che accoglie al posto di questa la variante *τὰ δὲ οἱ ἐπὶ*, interpretando il passo sulla base di Nonn. *Dion.* 2, 197-198, in riferimento al vivido splendore delle stelle della costellazione.

¹³⁷ Marxer 1935, pp. 19-20; Rengakos 1994, pp. 145-146; quest'ultimo studioso osserva giustamente che per 1, 1167 e 3, 1393 si può ricondurre il participio tanto a *τρηχύς* (cf. 2, 71 e 4, 768 cit.) quanto a *ταράσσω* (cf. gli esempi epigrammatici sopra citati).

¹³⁸ Cf. *sch. ad loc.* Crugnola: *τετρηχότι δὲ ἢ δασεῖ ἢ τραχεῖ [...]* καταξήρῳ.

concitato lo si trova invece in Opp. *Hal.* 5, 244.¹³⁹ Il tradizionale valore omerico di *ταράσσω* sembra tuttavia conservato da Apollonio in 4, 447 ἄλγεά τ' ἄλλ' ἐπὶ τοῖσιν ἀπείρονα τετρήχασιν, impiegato a proposito di stati d'animo, come già in Philit. fr. 7, 3 Powell ἀμφὶ δέ τοι νέαι αἰὲν ἀνῖαι τετρήχασιν. Se Trifiodoro non si discosta dall'uso omerico non è tuttavia da escludere che l'impiego di questo participio contenga anche, sulla base degli esempi ellenistici citati, una metafora marina applicata all'agitarsi dell'assemblea: Trifiodoro stesso associa l'immagine del mare sconvolto alla folla a v. 109 λαῶν ὀρνυμένων ὄμαδον καὶ κῦμα φυγόντες / ἐς βουλὴν βασιλῆς ἀολλίσθησαν Ἀχαιῶν, e ai vv. 292-93 οἱ δ' ἔνδον πολέμῳ τε καὶ ἀχλύϊ κυμαίνοντες, / ἀνδράσι νηχομένοισι καὶ οὐ φεύγουσιν ὁμοῖοι, o comunque alla guerra e alla strage, vv. 391-92 καὶ δὴ πορφύρεον μὲν ἐλίσσεται ἔνδοθι πύργων / αἵματος ἐκχυμένου πέλαγος καὶ κῦμα φόνοιο; vv. 559-61 παννυχίη δ' ἐχόρευσεν ἀνὰ πτόλιν, οἷα θύελλα, / κύμασι παφλάζουσα πολυφλοίσβου πολέμοιο / αἵματος ἀκρήτοιο μέθης ἐπίκωμος Ἐνυώ (basti tener presente, del resto, l'uso esclusivamente metaforico che egli fa del termine κῦμα 109. 392. 560); i modelli, in tal senso, sono già in Omero, in cui, almeno in un paio di luoghi, l'ondeggiare del mare è impiegato come termine di paragone per il subbuglio dell'ἀγορή: *Il.* 2, 144-146 κινήθη δ' ἀγορὴ φῆ κύματα μακρὰ θαλάσσης / πόντου Ἰκαρίοιο, τὰ μὲν τ' Εὐρὸς τε Νότος τε / ὥρορ' ἐπαίξας πατρὸς Διὸς ἐκ νεφελῶν; 207-210 οἱ δ' ἀγορὴν δέ / αὖτις ἐπεσσεύοντο νεῶν ἅπο καὶ κλισιάων / ἡχῇ, ὥς ὅτε κῦμα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης / αἰγιαλῷ μεγάλῳ βρέμεται, σμαραγεῖ δέ τε πόντος, cui si può aggiungere un'analoga immagine in Ap. Rh. 4, 214-215 ἐς δ' ἀγορὴν ἀγέροντ' ἐνὶ τεύχεσιν, ὅσσα τε πόντου / κύματα χειμερίοιο κορύσσεται ἐξ ἀνέμοιο.

ἀγασσάμενοι: ἔκτειναν δὲ καὶ αὐτὸν ἀγασσάμενοι Παλαμήδην 272. Trifiodoro impiega questo verbo omerico nel

¹³⁹ L'interpretazione di τέτρηχα con valore sonoro è anche nel citato *sch. rec. Il.* 7, 346 Nicole e ancora in *Et. Magn.* 754, 50-52.

suo significato di “invidiare”, meno frequente accanto a quello di “ammirare”, presente in un solo caso nell’*Illiade*, 17, 71,¹⁴⁰ più volte nell’*Odissea*: 2, 67; 4, 181; 23, 64, ma sempre con soggetto divino cf. *sch. Od.* 4, 181: ἀγάσασθαι ὅτι ταῖς μεγάλαις ὑποσχέσεσι τῶν ἀνθρώπων φθόνος θεῖος ἐπακολουθεῖ;¹⁴¹ in *Ap. Rh.* 1, 141 esso ha invece per soggetto δῆμος.

δουπέω: σὺ μὲν, πάτερ, οἰκτρὰ δεδοπῶς / κείσεαι κτλ. 399. Il verbo è frequente in Omero, dove quasi sempre compare nell’espressione δούπησεν δὲ πεσών (*Il.* 4, 504; 5, 42. 540 etc.; *Od.* 22, 94; 24, 525), e richiama il rumore (δοῦπος) della caduta di un uomo colpito in battaglia; ma in qualche altro luogo, *Il.* 13, 426; 16, 822; 20, 388; 23, 679, dove non è accompagnato da πίπτω, è interpretato negli scolii, secondo una tradizione riconducibile ad Aristarco,¹⁴² come riferentesi a morte per uccisione, generalmente in battaglia (ma anche in 23, 679 per la morte di Edipo, gettatosi in un precipizio, come spiegano gli scolii),¹⁴³ in cui il corpo cade provocando rumore, in opposizione a una tradizione glossografica che intendeva il verbo semplicemente come equivalente di ἀποθνήσκειν.¹⁴⁴ L’interpretazione omerica è

¹⁴⁰ Cf. *sch. Il. ad loc.* Erbse: ἀγάσατο τὸ ἀγάσατο νῦν ἀντὶ τοῦ ἐφθόνησεν καὶ [οὐκ] ἀντὶ τοῦ ἐθαύμασεν; dubbio in *Il.* 7, 41, cf. *sch. ad loc. a'* Erbse: οἱ δὲ κ' ἀγασσάμενοι ὅτι τὸ ἀγασσεσθαι ποτὲ μὲν ἐπὶ τοῦ ἀποδέχεσθαι, ποτὲ δὲ ἐπὶ τοῦ φθονεῖν τίθησι; c: ἀγασσάμενοι φθονήσαντες ἢ θαυμάσαντες. A questo significato è affiancato dall’esegesi anche quello di “biasimare”, *sch. Od.* 2, 67 Dindorf: τινὲς τὸ ἀγασσάμενοι ἀντὶ τοῦ μεμψάμενοι ἐκλαμβάνουσιν.

¹⁴¹ Vd. West S. 1988, p. 336 *ad loc.*

¹⁴² Lehrs 1865, pp. 103-104.

¹⁴³ Cf. *sch. Il.* 13, 426; 23, 679 Erbse. Sulla deriva semantica da un originale significato di “risuonare” a quello di “morire in battaglia”, avvenuto proprio tramite la *iunctura* omerica δούπησεν δὲ πεσών, vd. Leumann 1950, pp. 217-218.

¹⁴⁴ Cf. in particolare *sch. Il.* 16, 822a Erbse: δούπησεν δὲ πεσών ὅτι ἐκ τῶν τοιούτων ἀπεξεδέξαντο οἱ γλωσσογράφοι τὸ δούπησαι ἔν ἀνθ' ἑνὸς ἀντὶ τοῦ ἀποθανεῖν. ἀγνοοῦσι δὲ ὅτι οὐκ ἐπὶ παντὸς θανάτου τάσσει τὴν λέξιν, ἀλλ' ἐπὶ τῶν ἐν πολέμῳ πιπτόντων διὰ τὸν παρακολουθοῦντα ψόφον ἐκ τῶν ὅπλων. L’interpretazione del verbo come “morire in battaglia” la si trova anche nei lessicografi, cf. Hesych. δ 497 Latte: δέδουπε· τέθνηκεν, ὥς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐν πολέμῳ. δ 2260 Latte δούπησαι· ψοφήσαι. ἐν παρατάξει ἀποθανεῖν; *Et. Magn.* 285, 10-12: δοῦπος·

applicabile ancora ad Ap. Rh. 4, 557, mentre risulta problematica per 1, 1304, dove il verbo è usato a proposito della morte di Pelia, donde Rengakos presume sia impiegato dal poeta col significato più generale di “morire di morte violenta”,¹⁴⁵ come anche in Lycophr. 285. 492. 919; in Nic. *Al.* 313. 383 il verbo è usato con valore generico di “cader giù”, “stramazzare”, senza che vi sia implicata l’idea della morte, mentre in *Al.* 15 è riferito a città distrutta; in *Al.* 447 sembra invece avere semplice valore di “morto”. Ma l’uso omerico permane negli epigrammatisti, in cui il significato è quello di “cadere morto” o comunque “cadere colpito”, cf. Diosc. *A.P.* 7, 430, 5; Arch. *A.Pl.* 94, 3; Crin. *A.P.* 9, 283, 5; Agath. *A.P.* 4, 3, 73, e καταδουπέω in Antip. Sid. *A.P.* 7, 637, 3 (ma in Ioann. Barb. *A.P.* 9, 427, 4 il verbo indica invece il calare del remo nell’acqua), nonché in Euphor. fr. 44, 2 Groningen, e così anche in Trifiodoro, dove il participio è riferito a Priamo che cadrà ucciso per mano di Neottolema, come è narrato ai vv. 634-39; in questo senso δονπέω è del resto sempre impiegato nell’epica di età imperiale, cf. Q. S. 6, 439; 7, 114. 231. 697; 8, 115 etc.; [Orph.] *Arg.* 535. 1163; Nonn. *Dion.* 7, 363; 11, 236. 327; 12, 118 etc.; Paul. Sil. *S. Soph.* 163. 176.

κεκλιμένος: δῖα Πολυξείνη, σὲ δὲ πατρίδος ἐγγύθι γαίης / κεκλιμένην ὀλίγον δακρύσομαι 404. Il participio non ha semplice valore di “giacente”, ma implica l’idea della morte: vale dunque “giacente morta”, “morta”¹⁴⁶ (del sacrificio di Polissena sulla tomba di Achille si parla ai vv. 686-87). Il perfetto di κλίνω ricorre con questo significato più volte negli epigrammi sepolcrali, Leonid. *A.P.* 7, 655, 2; Zenod. *A.P.* 7, 315, 4; Mnas. *A.P.* 7, 488, 2; Antip. Thess. *A.P.* 7, 493, 2, e ancora in Ioann. Gaz. 2, 219. Un precedente di quest’uso di κλίνω lo si può trovare in Pind. *Ol.* 1, 92; ma già in *Od.* 22, 17, il verbo è impiegato per indicare il cadere ucciso. È comunque significativo che Trifiodoro adoperi in questa non frequente

δούπησεν δὲ πεσών, σημαίνει τὸ ἀποθανεῖν πεσόντα ἐν πολέμῳ, ἡχῆσαι.

¹⁴⁵ Rengakos 1994, pp. 71-72.

¹⁴⁶ Wernicke 1819, p. 344 *ad loc.*

accezione il participio proprio a breve distanza dal precedente δεδουπώς, di valore semantico assai vicino.

4.2. *Composti*

4.2.1. *Con preverbio semplice*

ἀμφ-αγαπάω ₂	ἀμφι-βάλλω ₁	ἀμφι-πίπτω ₁	ἀμφι-χέω ₁
ἀν-άγω ₁	ἀν-αῖσσω ₁	ἀν-ανεύω ₁	ἀν-άπτω ₁
ἀνα-βάλλω ₁	ἀνα-βροντάω.	ἀνα-δύω ₁	ἀν-έλκω ₁
ἀν-έχομαι ₁	ἀν-ιάχω ₄	ἀν-ίημι ₁	ἀν-ίστημι ₁
ἀνα-κηκίω ₁	ἀνα-κλίνω ₁	ἀνα-κνισσόω ₆ ¹⁷	ἀνα-κόπτω ₁
ἀνα-κρούω ₄	ἀνα-λύω ₁	ἀν-οίγω ₁	ἀν-ορούω ₁
ἀνα-παύω ₁	ἀνα-πλώω ₄	ἀνα-πτοιέω ₅	ἀνα-πτύσσω ₄
ἀνα-σείω ₂	ἀνα-στέλλω ₃	ἀνα-στένω ₃	ἀνα-τρέχω ₁
ἀνα-φαίνω ₁	ἀπο-δύω ₁	ἀπ-ελάω ₃	ἀπ-ερύκω ₁
ἀπ-εχθαίρω ₁	ἀπο-κλάω ₃	ἀπο-ναίω ₁	ἀπο-ξύνω ₁
ἀπο-πέμπω ₁	ἀπο-σκεδάννυμι ₁	ἀπο-στρέφω ₁	ἀπο-τίθημι ₁
ἀπο-τίνω ₁	ἀπο-ψύχω ₁	ἀπ-ωθέω ₁	δια-πίπτω ₄
ἐσ-αθρέω ₁	εἰσ-θρῶσκω ₁	ἐξ-άγω ₁	ἐξ-άρχομαι ₁
ἐξ-αστράπτω ₅	ἐκ-δέχομαι ₁	ἐξ-ερεύγω ₄	ἐξ-ερέω ₁
ἐξ-έρχομαι ₁	ἐξ-έχω ₃	ἐκ-θρῶσκω ₁	ἐκ-καλέω ₁
ἐκ-λανθάνω ₁	ἐκ-λαχαίνω ₅	ἐκ-πίπτω ₁	ἐκ-τελέω ₁
ἐκ-τινάσσω ₁	ἐκ-τρέχω ₁	ἐκ-φέρω ₁	ἐκ-χέω ₁
ἐν-αίρω ₁	ἐν(ν)-έπω ₁	ἐν-ίπτω ₁	ἐγ-κτερείζω ₅
ἐμ-πίπτω ₁	ἐν-τίθημι ₁	ἐπ-αγάλλομαι ₁	ἐπ-αίνεω ₁
ἐπ-απειλέω ₁	ἐπ-αραρίσκω ₁	ἐπ-αχθέω.	ἐπ-άχνυμαι.
ἐπ-ερείδω ₁	ἐπ-έρχομαι ₁	ἐπ-έχω ₁	ἐπι-βαίνω ₁
ἐπι-βραχέω ₅	ἐπι-βρίθω ₁	ἐπι-δείκνυμι ₄	ἐπι-θαρσέω ₆
ἐπι-θωρήσσω ₅	ἐπι-κίδναμαι ₁	ἐπι-κληίω ₄	ἐπι-κυμαίνω ₆
ἐπι-λείπω ₁	ἐπι-μίσγω ₁	ἐπι-πνεύω ₁	ἐπι-ρραίνω ₅
ἐπι-ρρέω ₁	ἐπι-σσειώ ₁	ἐπί-σταμαι ₁	ἐπι-τρέχω ₁
ἐπι-χρίω ₁	ἐπι-ψαύω ₂	ἐπ-ογμεύω.	ἐπ-όρνυμι ₁
ἐπ-ορούω ₁	ἐφ-έλκομαι ₁		ἐφ-ομαρτέω ₁
καθ-έλκω ₃	καθ-ιππεύω ₆	κατα-βαίνω ₁	κατα-βόσκω ₅
κατα-γράφω ₄	κατ-άγω ₁	κατα-θρῶσκω ₁	κατα-κλαίω ₄
κατα-κλίνω ₁	κατα-μάρπτω ₁	κατα-ρρέω ₁	κατα-σφηκόω ₆ ¹⁷
κατα-σφρηγίζω ₁	κατα-τρύχω ₁	κατα-χρυσόω ₄	κατ-έπεφνον ₁
κατ-έχω ₁	μεθ-ίημι ₁	παρα-στείχω ₂	παρ-ίστημι ₃
περι-κλάζω.	περι-κυκλώω ₄	περι-πλήθω ₅	περι-πταίω ₅

περι-πτύσσω ₄	περι-στείχω ₁	περι-στέφω ₁	ποτι-δέρκομαι ₁
ποτι-δέχνυμαι ₁	προ-φεύγω ₁	προ-χέω ₁	προσ-φημί ₁
συν-άπτω ₄	συν-αρμόζω ₃	συν-αγείρω ₁	συν-βάλλω ₁
συγ-χέω ₁	ὑπο-βάλλω ₁	ὑπο-βρυχάομαι ₆	ὑπ-εἰκώ ₁
ὑπο-ζεύγνυμι ₁	ὑπο-κλέπτω ₄	ὑπο-κνάω/ -κνήθω ₅	ὑπο-κρύπτω ₁
ὑπο-πτήσσω ₁	ὑπο-τίθημι ₁	ὑφ-ίστημι ₄	

4.2.2. Con doppio preverbio

εἰσ-ανα-βαίνω ₁	εἰσ-αν-άγω ₁	ἐπ-εμ-βαίνω ₂	κατ-εφ-άλλομαι ₁
περι-κατα-πίπτω ₅	συν-εκ-χέω ₅		

4.2.3. Con elemento verbale comune

ἀν-άγω	εἰσ-αν-άγω	ἐξ-άγω	κατ-άγω
ἀν-άπτω	συν-άπτω		
εἰσ-ανα-βαίνω	ἐπι-βαίνω	ἐπ-εμ-βαίνω	κατα-βαίνω
ἀμφι-βάλλω	ἀνα-βάλλω	συν-βάλλω	ὑπο-βάλλω
ἀνα-δύω	ἀπο-δύω		
ἀν-έλκω	ἐφ-έλκω	καθ-έλκω	
ἐξ-έρχομαι	ἐπ-έρχομαι		
ἀν-έχω	ἐξ-έχω	ἐπ-έχω	κατ-έχω
εἰσ-θρώσκω	ἐκ-θρώσκω	κατα-θρώσκω	
ἀν-ίημι	μεθ-ίημι		
ἀν-ίστημι	ἐφ-ίστημι	παρ-ίστημι	ὑφ-ίστημι
ἀνα-κλίνω	κατα-κλίνω		
ἀν-ορούω	ἐπ-ορούω		
ἀμφι-πίπτω	δια-πίπτω	ἐκ-πίπτω	ἐμ-πίπτω
περι-κατα-πίπτω			
ἀνα-πτύσσω	περι-πτύσσω		
ἀνα-σείω	ἐπι-(σ)σείω		
ἀπο-τίθημι	ἐν-τίθημι	ὑπο-τίθημι	
ἀνα-τρέχω	ἐκ-τρέχω	ἐπι-τρέχω	
ἀμφι-χέω	ἐκ-χέω	προ-χέω	συν-εκ-χέω
συγ-χέω			

Tra i verbi composti è notevole il numero di quelli non omerici, 53 su 161 (33% circa): 5 nella categoria 2, 9 nella 3, 16 nella 4, 12 nella 5, 5 nella 6. Tra questi non appartengono all'epica: ἐξέχω 87 (*Mel. adesp.* fr. 876b Page; *Ar. Vesp.* 771. 1377); περιπταίω 312 (*Adesp. iamb.* fr. 11, 8 West); διαπίπτω 581 (*Ar. Eq.* 695); ἐξερεύγω 586 (*Hdt.* 1, 202, 3); ἐπιδείκνυμι 513 (*Pind. Nem.* 11, 14); ἐπικληίω 200 (*Ar. Pax* 101); κατακλαίω 484 (*Eur. Alc.* 156; *I.T.* 149; *Ar. Vesp.* 386); καταχρυσόω 515 (*Hdt.* 2, 129, 3; 3, 56, 2 etc.; *Ar. Eq.* 826); ὑποκλέπτω 32 (*Pind. Nem.* 9, 33); ἐξαστράπτω 103 (*Sept. Nah.* 3, 3; *Ez.* 1, 4 etc.); συνεκχέω 628 (*Polyb.* 9, 9, 7; 11, 14, 7); ἐπιθαρσέω 291 (*App.* 15, 10; *Plut. Brut.* 37, 6); ἐπικυμαίνω 67 (*Plut. Alex.* 33); ὑποβρυχάομαι 319 (*Luc. Am.* 6). Nell'elegia compaiono invece παρίστημι 112 (*Tyrt.* fr. 9, 19; *Mimn.* fr. 8, 5 G.-P.) e συναρμόζω 80 (*Sol.* fr. 30, 16 G.-P.).

Attestati per la prima volta sono ἀνακνισσόω 349, ripreso da *Nonn. Dion.* 18, 101, e κατασφηκώ 88, ancora in *Nonn. Dion.* 11, 179; *Paul. Sil. S. Soph.* 481, glossato inoltre da *Esichio*.¹⁴⁷ Numerosi gli *hapax*: ἀναβροντάω 118; ἐπαχθέω 690; ἐπάχνυμαι 424; ἐπογμεύω 354; περικλάζω 249; ποτιδέχνυμαι 496. Alcuni sono presenti come verbi semplici già in Omero: ἄχνυμαι *Il.* 1, 103. 241 etc.; βροντάω *Il.* 8, 133; 20, 56; *Od.* 12, 415 etc.; κλάζω *Il.* 16, 429; σφηκώ *Il.* 17, 52.

Valori semantici.

ἀνίνημι: αὐτίκα μοι σπεύδοντι πολὺν διὰ μῦθον ἀνεῖσα 3. Verbo particolarmente amato da Trifiodoro, che lo utilizza ben cinque volte, oltre al luogo in questione ancora in 191, 347, 386, 539. L'area semantica risulta sostanzialmente articolata in due significati:¹⁴⁸ quello di “spingere su”, “sollevare”, quindi “togliere”, evidente in καί τις ἀπειρεσίοιο πίθου κρήδεμνον ἀνεῖσα 347, “e una, tolto il coperchio di un immenso orcio”, e in κρυφίοιο λόχου κληῖδας ἀνέντες 539, “tolto i serrami

¹⁴⁷ Cf. *Hesych.* κ 1700 Latte: κατεσφηκωμένον· περιεχόμενον. κ 1701 Latte: κατεσφήκωνται· καθήλωνται.

¹⁴⁸ *Ebeling* 1885, I, p. 131: 1. “sursum mitto, suscito, emitto”; 2. “dimitto, aperio, solvo, nudo”.

dell'occulto nascondiglio" (cf. *Od.* 8, 359 δεσμὸν ἀνίει; Callim. fr. 260, 29 Pf. δεσμά τ' ἀνεῖσαι); quello, più labilmente delimitato, di "mandar via", "mandar fuori", "emettere", "liberare", in χιῶν... τηκομένη δ' ἀνέηκε πολὺν ῥόον 191, "la neve... sciogliendosi libera un copioso torrente"; incerto resta il senso in μογοστόκον ἵππον ἀνεῖσαι 386: l'interpretazione più adeguata sembrerebbe quella di "liberare", "sgravare" il cavallo dal fardello dei guerrieri partoriti, ma il verbo richiama inevitabilmente il già citato passo di v. 539,¹⁴⁹ in cui si parla dell'apertura del nascondiglio per l'uscita degli eroi dall'interno, e ancora il v. 3. In questo luogo così controverso, il significato da assegnare al verbo dipende dall'interpretazione generale dei cinque versi proemiali: dubbioso è in particolare il senso di πολὺν διὰ μῦθον 3. Se si vuol prescindere da un emendamento, o dall'espunzione dell'intero verso (del resto già mancante in F), le scelte sono o quella di considerare διὰ come un secondo preverbio di ἀνεῖσαι in tmesi, secondo la decisa proposta di Wernicke, per cui il verbo sarebbe da intendersi, secondo il parallelo di Hippol. *Ref. haer.* 1, 1 (già individuato da Livrea), come "sciogliere", "dissolvere", avente per oggetto πολὺν μῦθον, e dunque il senso complessivo sarebbe l'invito del poeta alla Musa a non dare avvio ad un'opera prolissa, bensì a un carme succinto, per via di una sollecitudine di brevità; oppure intendere διὰ come preposizione connessa a πολὺν μῦθον con la possibilità di assegnare ad essa tanto valore spaziale ("attraverso", per il quale Trifiodoro impiega tuttavia sempre διὰ con genitivo), che valore causale. Il primo è preferito da Vian, il quale, seguito da Gerlaud, fa dipendere il complemento da ἀνεῖσαι rendendo tutta l'espressione come "après avoir lâché la bride à ton cheval à travers un long récit".¹⁵⁰ Livrea, che lascia aperte per πολὺν διὰ μῦθον entrambe le interpretazio-

¹⁴⁹ Livrea 1979, p. 61.

¹⁵⁰ Vian in Gerlaud 1982, p. 104 *ad loc.*; il Gerlaud traduce: "te hâtant dans la carrière d'un ample récit".

ni,¹⁵¹ propone per il sintagma la dipendenza dal participio *σπεύδοντι*, mentre come oggetto di *ἀνεῖσα* considera *λόχον*, che in tutto il poema designa il cavallo: *ἵππος* come oggetto di *ἀνίημι* non è nuovo: il verbo designa lo spingere, il lanciare il cavallo nella corsa (Xen. *Hipp.* 3, 2; Opp. *Hal.* 1, 229-30). Evidente è comunque un velato ruolo metaforico dell'immagine, che ritorna analoga verso la fine dell'opera:¹⁵² l'invocazione a Calliope perché "lanci", "spinga avanti" l'oggetto del canto, ossia l'insidia-nascondiglio (*λόχος*) consistente in un'opera equestre (*ἔργον ἱππῆλατον*: aggettivo che, come si è detto sopra, richiama ancora l'incitamento del cavallo), per il poeta che si affretta "attraverso" o "a causa di" un lungo racconto (per cui viene naturale da pensare a un'allusione polemica ai poemi ciclici);¹⁵³ *ἀνίημι* si carica inoltre della valenza omerica di "spingere", "indurre", "persuadere" il poeta al canto da parte della Musa nel momento dell'ispirazione, presente in *Od.* 8, 73; Pind. fr. 151 Maehler; Opp. *Hal.* 3, 6-7; con il medesimo significato, ma in altro contesto, il verbo ricorre ancora in *Il.* 2, 276; 7, 25; *Od.* 2, 185.¹⁵⁴ Trifiodoro ha spostato l'oggetto di *ἀνίημι* dal poeta narrante all'argomento narrato, con una variazione a lui solita, lasciando aperta una rete di molteplici allusioni semantiche.

¹⁵¹ Livrea 1979, *loc. cit.*, benché in apparato si dimostri propenso a un valore causale: "propter longam enarrationem".

¹⁵² Livrea 1979, p. 62; Gerlaud 1982, *loc. cit.*

¹⁵³ Livrea 1979, p. 60. Significativo, in proposito, il passo di Aristot. *Poet.* 1456^a, 10-20, in cui, a proposito della narrazione di stile epico nella tragedia, definita *πολύμυθος*, si fa proprio riferimento, come argomento di dramma, alla *πέρσις Ἰλίου*. Se Trifiodoro alluda anche polemicamente all'opera di Quinto Smirneo, autore di un poema di ben più vaste dimensioni rispetto al proprio, come intende Leone 1968, p. 64, non lo si può affermare con certezza. *πολύμυθος* è inoltre attributo di Calliope in Alc. Mess. *A.P.* 9, 523, 1, e impiegato in riferimento al canto in Antip. Sid. *A.P.* 7, 424, 1; 7, 713, 1.

¹⁵⁴ Cf. *sch. Od.* 8, 73 Dindorf: ἀνήγειρεν ἐπὶ τὴν ὁδὴν ἐμπνεύσασα; *sch. Od.* 2, 185 Dindorf: ἔστι γὰρ ἀντὶ τοῦ ἀναπείθους, ἀπὸ μεταφορᾶς τῶν κυνηγῶν τῶν ἐφιέντων τοὺς ἰμάντας τοῖς κυσί; Eust. 179, 10-15: Ὁμήρου γὰρ ἐν ταῖς αὐτοῦ ποιήσεσι τὴν Μοῦσαν αἰεῖδεν διεγείραντος, αὐτὸς φησιν ὅτι ἀνέγκέ με ἡ Μοῦσα ἡγουν ἀνέπεισε. Vd. Ebeling 1885, *loc. cit.*: "instigo, incito, metaphora ab equo sumpta".

ὑποκνάω ο ὑποκνήθω: καί νύ κεν ὕστατίοισιν ὑποκνήσασα πόνοισιν / ἀκάματός περ ἐοῦσα μάτην ἴδρωσεν Ἀθήνη 43. Il verbo è di non facile comprensione, tanto più per via della tradizione manoscritta divisa tra ὑποκνήσασα di *βε* un *επ'* οκνήσασα di incerta lettura in *F*, che si può prendere tanto per ἐπικνήσασα che per ἐποκνήσασα. Al di là dell'oscillazione nel preverbio, presente anche altrove tra ὑπό ed ἐπί (21. 40. 87. 383), il verbo semplice può intendersi come κνάω o come ὀκνέω. Quest'ultimo avrebbe un correlativo in ὄκνος 146, nel discorso di Odisseo (120-151) che esorta gli uomini a non esitare nell'impresa decisiva, ma non si trova mai attestato con il preverbio ἐπί né con ὑπό. Quanto a κνάω, ricorrente in età ellenistica e tarda anche nella forma κνήθω,¹⁵⁵ oltre al significato di "grattare",¹⁵⁶ ha anche quello di "affliggere, rattristare" o "affaticare";¹⁵⁷ composto con ὑπό compare almeno in altri due casi, in Arist. Byz. *Hist. An. Epit.* 2, 393; *Hippiatr. Cant.* 75, 1 (poi ripreso da Tzetz. *Hist.* 6, 89), sempre con valore reale; ἐπικνάω, di analogo valore, è invece già *hapax* in *Il.* 11, 639 ἐπὶ δ' αἴγειον κνή τυρόν (con tmesi), e nella forma ἐπικνήθω ancora in Nic. *Ther.* 698: la difficoltà che pone questo verbo resta quella di dover essere inteso con valore mediale o passivo in una forma attiva: "afflitta a causa delle estreme fatiche" o "dalle estreme fatiche" (a seconda che si intenda il dativo ὕστατίοισιν... πόνοισιν come causale o d'agente). Il confronto proposto da Wernicke¹⁵⁸ con ὑποτρύω, verbo semanticamente simile al nostro, in Nic. *Al.* 83¹⁵⁹ αὐτὰρ ὁ θυμῷ / ναυσιόεις ὀλοοῖσιν ὑποτρύει καμάτοισι, in cui la forma attiva presenta valore medio-passivo, può offrire un buon sostegno, tanto più se si tiene conto, come si è detto sopra, della presenza nello stesso Nicandro di ἐπικνήθω: Trifiodoro, secondo la sua consueta tendenza a combinare variando più elementi,

¹⁵⁵ Cf. Hesych. κ 3117 Latte: κνήν· κνήθειν.

¹⁵⁶ Cf. *Sud.* κ 1851: κνᾶν· κόπτειν, ξέειν

¹⁵⁷ Cf. Hesych. κ 3090 Latte: κνᾶσαι· ὀλέσαι. λυπῆσαι; κ 3094 Latte: κνωμένων· πονουμένων.

¹⁵⁸ Wernicke 1819, p. 96 *ad loc.*

¹⁵⁹ Cf. *sch. ad loc.* Geymonat: ὑποτρύει· δαπανᾶται, <τρύχεται>.

può aver operato sul modello nicandro (nonché, per ἐπικνήθω, anche omerico) contaminando le due forme verbali tramite la sostituzione a ἐπικνήθω del preverbio e l'uso dell'attivo -κνήθω con lo stesso valore medio-passivo di -τρύω. Del resto, nel passo citato degli *Hippiatrica*, ὑποκνήθω risulta impiegato in forma participiale attiva ma con valore passivo di "grattato", "escoriato": ὑποκνήθον ἔχει τὸ σῶμα καὶ κακουχίας μεστὸν καὶ ἑαυτὸν τρώγει καὶ εὐαφής ἐστι τῷ πάθει καὶ τῇ κνησμονῇ. C'è ancora da aggiungere che, riguardo all'aspetto semantico, ὑποκνήσασα, nel senso di πονουμένη, si trova stilisticamente in efficace contrasto con il seguente ἀκάματός περ ἐοῦσα, nonché in correlazione con ἰδρωσεν: stremata dalla lunga guerra, benché infaticabile, Atena avrebbe "sudato invano", avrebbe cioè vista inutile tutta la fatica compiuta; esso è pertanto più pertinente rispetto ad ἐποκνήσασα.¹⁶⁰ Da quanto osservato si può dunque tentare di ricostruire le vicende della tradizione manoscritta: ὑποκνήσασα doveva essere la lezione d'archetipo, conservata da β; l'apografo planudeo F, non riconoscendo la rarissima forma, prova ad emendare in ἐπικνήσασα su base omerica e nicandrea, ma si trova davanti alla difficoltà data dalla forma attiva; di qui il tentativo dubbioso di mutare ἐπι-κνήσασα in ἐπ-οκνήσασα, forma mai attestata, forse tenendo presente il successivo ὄκνος di v. 146.

καθιππεύω: ἤδη Τρώιον ἄστν καθιππεύουσιν Ἀχαιοί 174. Il significato del verbo, in senso militare, è quello di assalire a cavallo, presente in Eur. *Phoen.* 732;¹⁶¹ in senso generico ha valore di "percorrere a cavallo", cf. Herodian. 6, 2, 5; 6, 5, 6; 6, 7, 6; Heliod. 10, 3, 2; Dion. Hal. *Ant. Rom.* 3, 26, 3, o metaforicamente di "percorrere", "attraversare", Aristot. *Mir.* 847; Opp. *Hal.* 2, 515; Luc. *Deor.* 25; Nonn. *Dion.* 2, 646; 23,

¹⁶⁰ Wernicke 1819, *loc. cit.*, nota inoltre che ὀκνέω non è usato dai poeti tardi. ἐποκνήσασα è comunque preferito da Weinberger 1896, p. 120, pur dubbiosamente, da Gerlaud 1982, p. 110 *ad loc.* e da Dubielzig 1996, p. 137 *ad loc.* Campbell 1985, p. 208, per aggirare la difficoltà posta dalla non attestazione di ἐπ-οκνέω, ricorre ad ἀπ-οκνήσασα.

¹⁶¹ Cf. *sch. ad loc.* Schwartz: πάντες ἐφ' ἵπποις συνέλθωμεν κατ' αὐτῶν.

156; 43, 282. In Trifiodoro il verbo, sicuramente sotto l'influsso euripideo, allude metaforicamente al cavallo di legno che permette agli Achei l'entrata in città e la vittoria, né è da escludere che il poeta voglia implicare un valore reale, in quanto, contrariamente a quanto sostenuto da Merrick,¹⁶² gli assalitori impiegheranno anche i cavalli, come è detto a v. 531, solo facendoli procedere in un secondo momento, mentre i fanti avanzeranno per primi (πρότεροι κίων 530).

Bibliografia

- Agosti, G. (2003): Nonno di Panopoli, *Parafrasi del Vangelo di S. Giovanni*, Canto Quinto, introduzione, edizione critica, traduzione e commento a cura di G. Agosti, Firenze.
- Bechtel, F. (1914): *Lexilogus zu Homer*, Halle.
- Cameron, A. (1970): *Claudian. Poetry and Propaganda at the Court of Honorius*, Oxford.
- Campbell, M. (1985): *Lexicon in Triphiodorum*, Hildesheim.
- Chantraine, P. (1968²): *La formation des noms en grec ancien*, Paris.
- Chuvin, P. (1976): Nonnos de Panopolis, *Les Dionysiaques*, chants III-V, texte établi et traduit par P. Chuvin, Paris.
- Dodds, E. R. (1966²): Euripides, *Bacchae*, edited with introduction and commentary by E. R. Dodds, Oxford.
- Domiter, K. (1999): Gregor von Nazianz, *De humana natura* (Carm. 1, 2, 14), Text, Übersetzung und Kommentar von K. Domiter, Frankfurt am Main.
- Dubielzig, U. (1996): Τριφιοδώρου Ἰλίου ἄλωσις – Triphiodor: *Die Einnahme Ilios*, Ausgabe mit Einführung, Übersetzung und kritisch-exegetischen Noten von U. Dubielzig, München.
- Ebeling, H. (1885): *Lexicon Homericum*, I-II, Leipzig. (= Hildesheim-New York 1970).
- Gerlaud, B. (1982): Triphiodore, *La prise d'Ilium*, texte établi et traduit par B. Gerlaud, Paris.
- Goebel, R. K. (1878-80): *Lexilogus zu Homer und den Homeriden*, I-II, Berlin. (= Amsterdam 1967)

¹⁶² Merrick in Wernicke 1819, p. 187 *ad loc.*; così pure Gerlaud 1982, p. 123 *ad loc.*

- Gow, A. S. F. (1965): Theocritus, I-II, edited with a commentary by A. S. F. Gow, Cambridge.
- Gow, A. S. F. / Page, D. L. (1965): *The Greek Anthology. Hellenistic epigrams*, I-II, edited by A. S. F. Gow and D. L. Page, Cambridge.
- Hainsworth, J. B. (1982): Omero, *Odissea*, libri V-VIII, testo e commento di J. B. Hainsworth, traduzione di G. A. Privitera, Milano.
- James, A. W. (1970): A. W. James, *Studies on the Language of Oppian of Cylicia*, Amsterdam.
- Kirk, G. S. (1985): G. S. Kirk, *The Iliad*, a commentary, books 1-4, Cambridge.
- Kost, K. (1971): Musaios, *Hero und Leander*, Einleitung, Text, Übersetzung und Kommentar von K. Kost, Bonn.
- Leaf, W. (1900-02²): *The Iliad*, I-II, edited with apparatus criticus, prolegomena, notes and appendices by W. Leaf, London (= Milano 2003).
- Lehrs, K. (1865²): *De Aristarchi studiis Homericis*, Lipsiae.
- Leone, P. (1968): *La «Presa di Troia» di Trifiodoro*, «Vichiana» 5, pp. 59-108.
- Leumann, M. (1950): *Homerische Wörter*, Basel.
- Livrea, E. (1968): Colluto, *Il ratto di Elena*, introduzione, testo critico, traduzione e commentario a cura di E. Livrea, Bologna.
- (1973): Apollonii Rhodii *Argonauticon* liber IV, introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di E. Livrea, Firenze.
 - (1973¹): Dionysii *Bassaricon et Gigantiadis fragmenta*, cum prologomenis italica versione et indicibus edidit H. Livrea, Romae.
 - (1976): *Per una nuova edizione critica di Trifiodoro*, «RFIC» 104, pp. 443-452.
 - (1979): *Il P. Oxy. 2946 e la constitutio textus di Trifiodoro*, «ZPE» 33, pp. 57-74.
- LSJ (1996): *A Greek-English lexicon*, compiled by H. G. Liddell and R. Scott, revised and augmented throughout by H. Stuart Jones with the assistance of R. McKenzie and with the cooperation of many scholars, Oxford 1940⁹, with a revised supplement, Oxford.
- Martin, J. (1998): Aratos, *Phénomènes*, I-II, texte établi, traduit et commenté par J. Martin, Paris.
- Marxer, G. (1935): *Die Sprache des Apollonius Rhodius in ihren Beziehungen zu Homer*, Zürich.
- McLennan, G. R. (1977): Callimachus, *Hymn to Zeus*, introduction and commentary by G. R. McLennan, Roma.
- Pearson, C. A. (1917): *The Fragments of Sophocles*, I-III, edited by A. C. Pearson, Cambridge (= Amsterdam 1963).
- Peek, W. (1968-75): *Lexikon zu den Dionysiaca des Nonnos*, I-IV, Hildesheim-Berlin.

- Rengakos, A. (1994): *Apollonios Rhodios und die antike Homererklärung*, München.
- Schmitt, R. S. (1970): *Die Nominalbildung in den Dichtungen des Kallimachos von Kyrene*, Wiesbaden.
- Tissoni, A. (2000): A. Tissoni, *Cristodoro. Un'introduzione e un commento*, Alessandria.
- Vian, F. (1995): Nonnos de Panopolis, *Les Dionysiaques*, chants XI-XIII, texte établi et traduit par F. Vian, Paris.
- Vian, F. / Battegay, É. (1984): *Lexique de Quintus de Smyrne*, Paris.
- Vogt, E. (1957): *Procli Hymni*, edidit E. Vogt, Wiesbaden.
- Weinberger, W. (1896): *Studien zu Tryphiodor und Kolluth*, «WS» 18, pp. 116-179.
- Wernicke, F. A. (1819): Τρυφιοδώρου ἄλωσις Ἰλίου, cum J. Merrickii et G. H. Schaeferi annotationibus integris, aliorum selectis, suisque maximam partem criticis et grammaticis edidit F. A. Wernicke, Lipsiae.
- West, M. L. (1966): Hesiod, *Theogony*, edited with prolegomena and commentary by M. L. West, Oxford.
- West, S. (1988): Omero, *Odissea*, libri I-IV, introduzione di A. Heubeck e S. West, testo e commento a cura di S. West, traduzione di G. A. Privitera, Milano.
- Wifstrand, A. (1933): *Von Kallimachos zu Nonnos*, Lund.